
ATTENTION

Ce manuel contient des informations sur les restrictions concernant le fonctionnement et l'utilisation du produit et des informations sur les restrictions en ce qui concerne la responsabilité du fabricant. La totalité du manuel doit être lu attentivement.

Manuel d'installation

ATTENTION à lire attentivement

Note pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de Système

Ce système à été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances, où il y a feu, cambriolage ou autre genre d'urgences, il ne peut pas fournir de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

■ Mauvaise Installation

Un système de sécurité doit être correctement installé pour fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous points d'accès et aires sont couvertes. Serrures et loquets sur les fenêtres et portes doivent être bien fermés et fonctionner comme prévu. Les matériels de construction des fenêtres, portes, murs, plafonds et autres doivent assez solides pour assurer le niveau de protection attendue. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par les sapeurs-pompiers et/ou les services de police est grandement recommandée si ce service est offert.

■ Connaissances Criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système sécurité soit réexaminé périodiquement pour assurer que ces fonctions restent fonctionnelles et pour les actualiser ou les remplacer si elles n'assurent plus la protection attendue.

■ Accès par des Intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé en contournant une unité de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone à couverture insuffisante, déconnecter une unité d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

■ Panne de Courant

Les unités de Contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de piles, il est possible que les piles faiblissent. Même si les piles ne sont pas faibles, elles doivent être changées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant électrique, toute interruption, même brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de voltage qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. Après qu'une coupure de courant s'est produite, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement

■ Panne de Piles Remplaçables

Les transmetteurs sans fils de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de piles sous des conditions normales. La durée de vie de la pile dépend de l'environnement du dispositif, de utilisation et du type de pile. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevée ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la pile. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de pile faible et qu'il indique quand les piles ont besoin d'être remplacée, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier garderont le système dans de bonne condition de fonctionnement.

■ Limites de fonctionnement des Dispositifs de Fréquence Radio (Sans Fils)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure objets métalliques placés sur ou à côté du chemin radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

■ Les Utilisateurs du Système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité d'atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance de la bonne fonction. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système indique une alarme.

■ Détecteurs de Fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certains nombre de raisons, en voici quelques une. Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre le détecteurs de fumée, par exemple : un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendies. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans le lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances il n'y a pas assez de préavis pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter blessure ou mort.

■ Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels camouflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de son fonctionner normalement.

Les Détecteurs de mouvement à infra-rouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans de la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques une de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

■ Dispositifs d'Avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques n'avertissent pas les gens ou ne réveillent pas quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, alors il est que probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement audibles peuvent interférer avec d'autres sources de bruit tels stéréo, radios, télévisions, climatisations ou autres unités électriques, ou la circulation. Les dispositifs d'avertissement audibles, même bruyants, ne peuvent pas être entendus par une personne malentendante.

■ Lignes Téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des alarmes, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant une certaine période de temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

■ Insuffisance de temps

Ils peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu, mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

■ Panne d'un élément

Bien que tout les efforts ont été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

■ Test Insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une entrée par effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif de fonctionnement qui font partie du système.

■ Sécurité et Assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme n'est pas un substitut d'assurance sur la propriété ou d'assurance vie. Un système d'alarme n'est pas un substitut de propriétaire, locataires ou autres occupants pour agir prudemment afin d'empêcher ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

"DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC".

Con la presente la Digital Security Controls Ltd dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

"Por la presente, DSC, declara que este equipo cumple con los requisitos requeridos por la Directiva 1999/5/EC".

Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

'Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC'.

Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et autres relevantes stipulations de la directive 1999/5/EC.

DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/intl/rttedirect.htm.



Table des matières

Section 1 : Introduction de système	1	5.4	Communicateur - Numéros de téléphone	21
1.1 Spécifications du PC5015	1	5.5	Communicateur - Numéros de compte	22
1.2 Dispositifs supplémentaires	2	5.6	Communicateur - Formats de signalement	22
1.3 Matériel	3	5.7	Communicateur - Codes de signalement	23
Section 2 : Mise en route	4	5.8	Téléchargement en aval	25
2.1 Étapes de l'installation	4	5.9	Attribution des partitions/zones	26
2.2 Descriptions des bornes	4	5.10	Sorties programmables	26
2.3 Fonctionnement et câblage du KEYBUS	5	5.11	Surveillance de ligne téléphonique (SLT)	28
2.4 Intensité nominale - Modules et accessoires	5	5.12	Sirène	28
2.5 Attribution des zones aux extenseurs de zone	6	5.13	Transmission de test	28
2.6 Attribution des clavier	7	5.14	Touches d'incendie, auxiliaire et de panique	29
2.7 Activation de la supervision	7	5.15	Options de délai d'entrée/de sortie	29
2.8 Suppression de modules	8	5.16	Mémoire tampon des événements	30
2.9 Câblage des zones	8	5.17	Arrêt de battement	30
2.10 Zones de Claviers	9	5.18	Heure avancée	30
Section 3 : Commandes de clavier	10	5.19	Rétro éclairage du clavier	30
3.1 Codes d'accès	10	5.20	Options d'armement/de désarmement	30
3.2 Armement/Désarmement	10	5.21	Armement automatique	31
3.3 Suspension automatique	11	5.22	Verrouillage du clavier	31
3.4 Commandes [*]	11	5.23	Effacement du clavier	31
3.5 Touches de fonction	14	5.24	Réponse de la boucle	32
3.6 Fonctionnement du clavier global et de partition	15	5.25	Sabotages de clavier	32
3.7 Caractéristiques offertes par clavier LCD5500Z	15	5.26	Communicateur cellulaire LINKS1000	32
Section 4 : Programmation	17	5.27	Programmation de module	33
4.1 Accès à la programmation de l'installateur	17	5.28	Programmation par défaut (de l'usine)	33
4.2 Programmation des données décimales	17	5.29	Verrouillage de l'installateur	34
4.3 Programmation des données hexadécimales	17	5.30	Essai de marche (de l'installateur)	34
4.4 Programmation des sections à options de bascule	18	5.31	Programmation Internationale	34
4.5 Visualisation de la programmation	18	Section 6 : Codes de signalisation	36	
Section 5 : Descriptions de programmation	19	Contact ID	36	
5.1 Définitions de zones	19	Format SIA (Format de la SIA Niveau 2 – incorporé au programme)	36	
5.2 Attributs de zone	20	Section 7 : Diagramme de Câblage du Panneau de Contrôle	38	
5.3 Communicateur - Composition	21			

AVIS: L'étiquette de l'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Industrie Canada n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêchent pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être effectuées par un centre d'entretien canadien autorisé désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, les lignes téléphoniques et les canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

AVERTISSEMENT: L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

L'indice de charge (IC) assigné à chaque dispositif terminal indique, pour éviter toute surcharge, le pourcentage de la charge totale qui peut être raccordée à un circuit téléphonique bouclé utilisé par ce dispositif. La terminaison du circuit bouclé peut être constituée de n'importe quelle combinaison de dispositifs, pourvu que la somme des indices de charge de l'ensemble des dispositifs ne dépasse pas 100.

L'Indice de charge de ce produit est 2.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

important information

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number of this equipment.

NOTIFICATION TO TELEPHONE COMPANY The customer shall notify the telephone company of the particular line to which the connection will be made, and provide the FCC registration number and the ringer equivalence of the protective circuit.

FCC Registration Number: F53CAN-32104-AL-E

Ringer Equivalence Number: 0.6B

USOC Jack: RJ-31X

TELEPHONE CONNECTION REQUIREMENTS Except for the telephone company provided ringers, all connections to the telephone network shall be made through standard plugs and telephone company provided jacks, or equivalent, in such a manner as to allow for easy, immediate disconnection of the terminal equipment. Standard jacks shall be so arranged that, if the plug connected

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational and safety requirements. Industry Canada does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

User should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

CAUTION: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

The Load Number (LN) assigned to each terminal device denotes the percentage of the total load to be connected to a telephone loop which is used by the device, to prevent overloading. The termination on a loop may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the total of the Load Numbers of all the devices does not exceed 100.

The Load Number of this unit is 2.

thereto is withdrawn, no interference to the operation of the equipment at the customer's premises which remains connected to the telephone network shall occur by reason of such withdrawal.

INCIDENCE OF HARM Should terminal equipment or protective circuitry cause harm to the telephone network, the telephone company shall, where practicable, notify the customer that temporary disconnection of service may be required; however, where prior notice is not practicable, the telephone company may temporarily discontinue service if such action is deemed reasonable in the circumstances. In the case of such temporary discontinuance, the telephone company shall promptly notify the customer and will be given the opportunity to correct the situation.

ADDITIONAL TELEPHONE COMPANY INFORMATION The security control panel must be properly connected to the telephone line with a USOC RJ-31X telephone jack.

The FCC prohibits customer-provided terminal equipment be connected to party lines or to be used in conjunction with coin telephone service. Interconnect rules may vary from state to state.

CHANGES IN TELEPHONE COMPANY EQUIPMENT OR FACILITIES The telephone company may make changes in its communications facilities, equipment, operations or procedures, where such actions are reasonably required and proper in its business. Should any such changes render the customer's terminal equipment incompatible with the telephone company facilities the customer shall be given adequate notice to the effect modifications to maintain uninterrupted service.

RINGER EQUIVALENCE NUMBER (REN) The REN is useful to determine the quantity of devices that you may connect to your telephone line and still have all of those devices ring when your telephone number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs of all devices connected to one line should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that you may connect to your line, you may want to contact your local telephone company.

EQUIPMENT MAINTENANCE FACILITY If you experience trouble with this telephone equipment, please contact the facility indicated below for information on obtaining service or repairs. The telephone company may ask that you disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

Digital Security Controls Ltd. 160 Washburn St., Lockport, NY 14094

Section 1 : Introduction de système

1.1 Spécifications du PC5015

Configuration souple des zones

- 8 zones entièrement programmables
- 38 codes d'accès: 32 codes d'utilisateur, 1 code maître, 2 codes maîtres de partition, 2 codes d'avertissement et 1 code d'entretien
- Extensible jusqu'à 32 zones
- Claviers avec entrées de zone disponibles (PC/KP5508Z, PC/KP5516Z, PC/KP5532Z, LCD/KPL5500Z)
- Extension possible du matériel à l'aide du module d'extension à 8 zones PC5108 et du module incendie PC5700
- Extension sans fil possible à l'aide du module d'extension de zone sans fil PC5132 (jusqu'à 32 zones sans fil, 900 MHz, vraie technologie à spectre étalé, entièrement surveillée)
- Normalement fermée, FDL simple, ou surveillance de zone FDL double
- Entrée de zone d'incendie à 2 fils (via entrée PGM2)
- 28 types de zones, 8 options de zones programmables
- 2 partitions

Sortie d'alarme sonore

- Sortie sonnerie surveillée (intensité maximale de 3 A), 12 V.c.c.
- Sonnerie continue ou pulsée
- Mémoire morte programmable effaçable électriquement :
- Ne perd ni la programmation ni les états du système lors d'une panne en c.a. ou d'une panne de la pile
- Sorties programmables :
- Jusqu'à 14 sorties de tension programmables, 24 options programmables
- Une sortie PGM de faible intensité (50 mA) sur le panneau principal

Une sortie PGM de haute intensité (300 mA) sur le panneau principal

- Huit sorties PGM additionnelles à faible intensité (50 mA) disponibles à l'aide du module PC5208
- Quatre sorties PGM de haute intensité (1 A) disponibles à l'aide du module PC5204
- Une sortie PC5204 entièrement surveillée pour la sortie sonnerie

Puissante alimentation régulée à 1,5 A

- Alimentation auxiliaire de 550 mA, 12 V.c.c.
- Composants CTP en remplacement des fusibles
- Surveillance de la perte d'alimentation c.a., pile faible
- Horloge interne verrouillée sur la fréquence du courant d'alimentation en c.a.

Exigences de puissance

- Transformateur = 16,5 V.c.a., 40 VA
- Pile = rechargeable à l'électrolyte gélifiée ou étanche au plomb de 12 V., 4 Ah minimum
- Spécifications du clavier à distance :
- 8 claviers différents sont offerts :
 - Clavier DEL à 8 zones PC5508(Z)/KP5508(Z)
 - Clavier DEL à 16 zones PC5516(Z)/KP5516(Z)
 - Clavier DEL à 32 zones PC5532(Z)/KP5532(Z)
 - Clavier alphanumérique LCD5500(Z)/KPL5500(Z)

- Chaque clavier est doté de 5 touches de fonction entièrement programmables
- Possibilité de relier jusqu'à 8 claviers
- Connexion à quatre fils (QUAD) au KEYBUS
- Ronfleur piézo-électrique intégré.
- Versions « Z » du clavier possèdent une sortie de zone

Spécifications du communicateur numérique

- Permet l'utilisation de tous les formats principaux, y compris FFK, code d'identification et composition résidentielle
- Signalement fractionné des transmissions sélectionnées à chaque numéro de téléphone
- 3 numéros de téléphone programmables
- Composition DTMF ou par impulsions
- Événements déclenchés par téléavertisseur
- 2 numéros de compte personnel
- Prise de ligne DPDT
- Permet les communications cellulaires LINKS1000
- Fonction antibrouillage

Caractéristiques de supervision du système

- Le PC5015 recherche constamment un certain nombre de problèmes possibles notamment :
 - Panne d'alimentation c.a.
 - Problème de zone
 - Perte de l'horloge interne
 - Problème d'incendie d'une zone
 - Problème de la ligne téléphonique
 - Défaut de communiquer
 - Pile faible
 - Problème de la sonnerie
 - Panne d'une zone
 - Panne d'alimentation secondaire
 - Panne du module (supervision ou défaillance)
 - Perte de l'Horloge Interne
 - Panne de la caméra par l'intermédiaire du DLM-4.

Caractéristiques de prévention des fausses alarmes

- Délai de sortie sonore
- Défaut de sortie sonore
- Urgence sur délai d'entrée
- Sortie rapide
- Arrêt de battement
- Transmission de fermeture récente
- Alarme de Code de Zone Croisée
- Interrupteur horaire vérifié intrusion
- Interrupteur horaire double coup
- Délai de communication
- Défilement Mémoire Tampon Keypress

Caractéristiques additionnelles

- Auto-armement par partition à une heure donnée chaque jour de la semaine
- Sortie alarme et test du communicateur activés par le clavier
- Verrouillage du clavier
- Capacité Audio utilisant le Module d'Interface Audio PC5928 qui permet l'utilisation en interphone local et en fonction d'écoute à deux voies
- Connexion des modules au système au moyen d'un KEYBUS à 4 fils, à un maximum de 305 m ou 1 000 pieds à partir du panneau principal

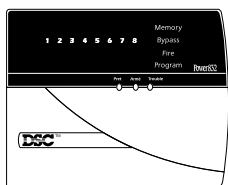
- Impression de la mémoire tampon des événements possible à l'aide du module d'interface série RS232 PC5400
- Option de doubleur de zone
- Permet l'utilisation du module à assistance vocale ESCORT5580 avec contrôle de l'automatisation et de la luminosité
- Mémoire tampon de 128 événements, enregistrement de l'heure et de la date
- Possibilité de téléchargement en aval et en amont
- Option heure avancée
- Permet l'utilisation de Downlook (DLM-4L v.1.0L et PC5108L)

1.2 Dispositifs supplémentaires

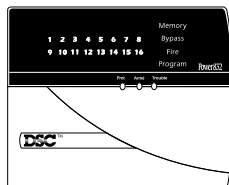
En plus des renseignements ci-dessous, consultez le plat verso du manuel pour un panneau de la compatibilité des modules DSC.

1.2.1 Claviers

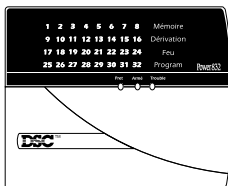
Il est possible de relier un maximum de huit (8) claviers au panneau de commande, suivant une combinaison quelconque de la liste ci-dessous. Il est possible d'utiliser divers (avec touches de fonction) claviers pour des systèmes de taille différente : 8 zones, 16 zones et 32 zones.



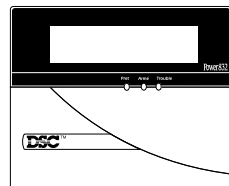
PC5508/PC5508Z
clavier DEL à 8 zones



PC5516/PC5516Z
clavier DEL à 16 zones

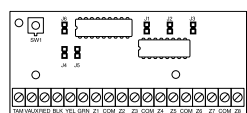


PC5532/PC5532Z
clavier DEL à 32 zones



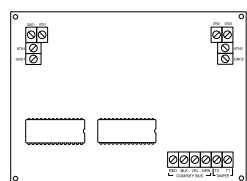
LCD5500/LCD5500Z
clavier ACL

1.2.2 Module d'extension à 8 zones PC5108



Un module d'extension à 8 zones peut être utilisé pour augmenter le nombre de zones du système. Il est possible de relier jusqu'à trois modules afin de faire passer le nombre de zones du système à un maximum de 32.

1.2.3 Module de réception sans fil PC5132



Le module de réception sans fil PC5132-900 peut être utilisé pour relier jusqu'à 32 dispositifs sans fil. Tous les dispositifs sont à spectre étalé, 900 MHz, entièrement supervisés et utilisent des piles alcalines standard 'AAA' ou 'AA' (Pour de plus amples renseignements, voir le Manuel d'Installation du PC5132.)

Des dispositifs supplémentaires sont disponibles:

Détecteur de mouvement sans fil WLS904

Le détecteur de mouvement sans fil peut être utilisé conjointement avec le récepteur sans fil PC5132 afin de fournir une protection sans fil de l'espace. Il est livré avec quatre piles «AAA».

Détecteur de fumée sans fil WLS906

Le détecteur de fumée sans fil peut être utilisé conjointement avec le récepteur sans fil PC5132 afin de fournir une détection sans fil de la fumée. Il est livré avec six piles «AA».

Transmetteur universel sans fil Slimline WLS907

Le transmetteur universel sans fil Slimline peut être utilisé avec le module de réception sans fil PC5132 pour ajouter des contacts sans fil de portes ou de fenêtres. Le transmetteur universel est livré avec trois piles «AAA» et a des contacts intégrés.

Pendentif Panique sans fil WLS908

Le Pendentif Panique sans fil peut être utilisé conjointement avec le récepteur sans fil PC5132 pour inclure une protection personnelle sans fil. L'unité est livrée avec 1 mini pile 12 V (que l'utilisateur ne peut pas changer).

Télécommande sans fil WLS909

La Télécommande sans fil peut être utilisée conjointement avec le récepteur sans fil PC5132 pour inclure une méthode simple et mobile d'armement et de désarmement du système. L'unité est livrée avec trois piles Photo/Electronique de 1.5V.

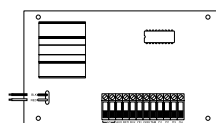
Ce système peut avoir un maximum de 16 Télécommandes sans fil.

Clavier Portable sans fil WLS910

Le clavier portable sans fil peut être utilisé conjointement avec le récepteur sans fil PC5132 pour inclure une méthode simple et mobile d'armement et de désarmement du système. L'unité est livrée avec trois piles 'AAA'.

Le système peut avoir un maximum de quatre claviers portables sans fil.

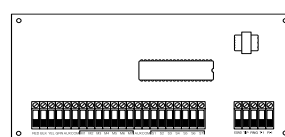
1.2.4 Module de sortie d'alimentation PC5204



Le PC5204 peut fournir jusqu'à 1 A de puissance additionnelle aux modules ou dispositifs reliés au panneau de commande. Le module requiert un transformateur de 16,5 V et de 40 VA, ainsi qu'une pile de 4 Ah. En outre, le

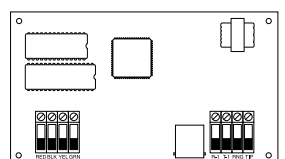
module fournit quatre sorties programmables à haute tension. (Pour de plus amples renseignements, consultez la notice d'installation du PC5204.)

1.2.5 Module à 8 sorties de faible intensité PC5208



Ce module permet d'ajouter 8 sorties programmables à faible intensité (50 mA) au panneau de commande. (Pour de plus amples renseignements, consultez la notice d'installation du PC5208.)

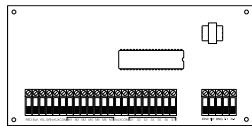
1.2.6 Module ESCORT5580



Le module ESCORT5580 transforme tout téléphone à clavier en un clavier entièrement fonctionnel. Ce module comporte également une interface intégrée et peut contrôler jusqu'à 32 dispositifs par

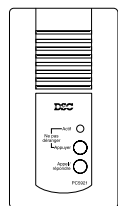
courant porteur permettant de contrôler la luminosité et la température. (Pour de plus amples renseignements, consultez la notice d'installation de ESCORT 5580.)

1.2.7 Module d'interface audio PC5928



Le module d'interface audio PC5928 constitue une façon simple d'incorporer les fonctions de téléavertissement, d'interphone, d'écoute bébé, de musique de fond et de portier téléphonique au panneau de commande du PC5015. Le module est également doté d'une fonction de transmission intégrée de signaux vocaux dans les deux sens, pour le poste de surveillance (Pour de plus amples renseignements consultez la notice d'installation du PC5928).

Trois autres dispositifs peuvent également être utilisés :

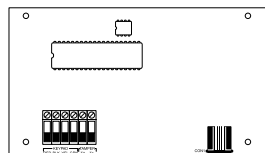


Poste d'interphone audio PC5921 – Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec le module d'interface audio PC5928.

Poste de portier audio PC5921EXT – Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec le module d'interface audio PC5928.

Poste d'interphone audio PC5921 – Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec le module d'interface audio PC5928. Il contient un relais qui permet d'utiliser la sonnerie normale de la porte plutôt que la sonnerie interne générée par le module PC5928.

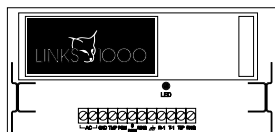
1.2.8 Module de l'imprimante PC5400



Le module de l'imprimante PC5400 permet au panneau d'imprimer tous les événements du système sur une imprimante série quelconque. La partition, l'heure, la date et le type d'événement sont imprimés. (Pour

de plus amples renseignements, consultez la notice d'installation du PC5400.)

1.2.9 Communicateur cellulaire LINKS1000

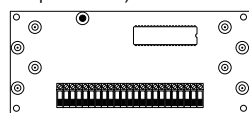


Le communicateur cellulaire LINKS1000 constitue une méthode efficace et rentable d'assurer une protection cellulaire de secours. Il est livré avec son propre

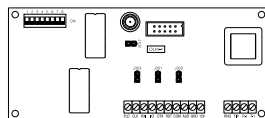
coffret et son antenne, il requiert une pile et un transformateur distincts (voir la Section 5.26 « Communicateur cellulaire LINKS1000 »).

1.2.10 Soutien de Downlook : PC5108L et DLM-4L v1.0L

Le PC5108L étendra les capacités de zone du panneau de contrôle en ajoutant huit zones d'entrée pleinement programmables. Le module agira également comme une interface entre le module de transmission vidéo DLM-4L v1.0L et le panneau de contrôle PC5015 v2.2. Le PC5108L est également un aiguilleur vidéo. (Pour de plus amples renseignements sur ces modules, consultez leur notice d'installation respective.)

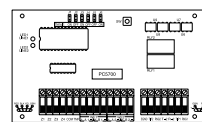


PC5108L



DLM-4L v1.0L

1.2.11 Module incendie PC5700



C'est un module d'expansion de zone avec quatre entrées de zone à usage général, deux entrées de zone de classe A de débit d'eau supervisée, une entrée de détection de défaut à la terre et une entrée surveillance de la ligne téléphonique.

1.2.12 Coffrets

Divers types de coffrets, énumérés ci-dessous, sont offerts avec les modules PC5015.

Coffret PC5003C – Coffret de commande du panneau principal du PC5015. Dimensions approximatives : 288 mm x 298 mm x 78 mm / 11,3 po x 11,7 po x 3 po.

Coffret PC5002C – Coffret du module de sortie d'alimentation PC5204. Dimensions approximatives : 213 mm x 235 mm x 78 mm / 8,4 po x 9,25 po x 3 po.

Coffret PC5004C – Coffret du module ESCORT5580 et du module d'imprimante PC5400. Dimensions approximatives : 229 mm x 178 mm x 65 mm / 9 po x 7 po x 2,6 po.

Coffret PC5001C – Coffret du module d'extenseur de zone PC5108, du module d'extenseur de doubleur de zone et du module à 8 sorties de faible intensité PC5208. Dimensions approximatives : 146 mm x 105 mm x 25,5 mm / 5,75 po x 4,2 po x 1 po.

Coffret PC5001CP – Coffret du module d'extenseur de zone PC5108, du module d'extenseur de doubleur de zone et du module à 8 sorties de faible intensité PC5208. Dimensions approximatives de 146 mm x 105 mm x 25,5 mm / 5,75 po x 4,2 po x 1 po.

1.2.13 Plaques arrières

Les deux types de plaques arrières ci-dessous sont offertes pour placer un poste audio près du clavier.

Plaque arrière PC55BP-1

Cette plaque arrière est utilisée lorsqu'un poste audio doit être situé près d'un clavier. Dimensions approximatives : 208 mm x 115 mm x 7 mm / 8,2 po x 4,5 po x 0,25 po.

Plaque arrière PC55BP-1

Cette plaque arrière est utilisée lorsqu'un poste audio doit être situé près d'un clavier. En outre, la plaque arrière doit vous permettre de monter un module d'extenseur de zone PC5108, un module d'extenseur de doubleur de zone PC5108D ou un module à 8 sorties de faible intensité PC5208. Dimensions approximatives : 208 mm x 115 mm x 18 mm / 8,2 po x 4,5 po x 0,7 po.

1.3 Matériel

Assurez-vous que vous possédez tous les composants ci-dessous :

- un coffret de contrôle principal PC5015.
- une plaquette de circuit principal PC5015
- un clavier PC55XX(Z)/Clavier LCD5500(Z)
- un ensemble de manuels (manuel d'installation, feuilles de programmation et un guide de l'utilisateur)
- un ensemble comprenant :
 - 5 plaquettes de circuit en plastique à montage vertical
 - 17 résistances de 5 600 ohms (5,6K)
 - une résistance de 2 200 ohms (2,2K)
 - 1 résistance de 1 000 ohms (1K)

Section 2 : Mise en route

Les sections suivantes fournissent une description complète de la marche à suivre pour câbler et configurer les dispositifs et les zones.

2.1 Étapes de l'installation

Les étapes suivantes ont pour objet de faciliter l'installation du panneau. Nous vous recommandons de lire cette section rapidement afin d'obtenir une vue d'ensemble de l'ordre à suivre pour l'installation. Par la suite, concentrez-vous sur chacune des étapes. Le temps nécessaire à l'installation et les problèmes pouvant survenir seront alors grandement réduits.

Étape 1 – Création du plan

Dessinez un croquis de la bâtisse en incluant tous les dispositifs de détection, les extenseurs de zone, les claviers et tous les autres modules requis.

Étape 2 – Montage du panneau

Choisissez un endroit sec pour le panneau, à proximité d'une source d'alimentation c.a. et d'une ligne téléphonique d'arrivée. Avant de fixer le coffret au mur, assurez-vous d'enfoncer les cinq goujons de montage de la plaquette de circuit dans la partie arrière du coffret.

NOTE : Terminez tout le câblage avant d'alimenter le système en c.a. ou de brancher la pile.

Étape 3 – Câblage du KEYBUS (Section 2.3)

Câblez le KEYBUS à chacun des modules en suivant les directives fournies.

Étape 4 – Attribution des zones aux extenseurs de zone (section 2.5)

Si les modules d'extension de zone sont utilisés, ils doivent être configurés de sorte que le panneau sache quelles zones sont attribuées à chaque extenseur. Veuillez suivre les directives fournies pour attribuer des zones aux extenseurs.

Étape 5 – Câblage des zones (Section 2.9)

Coupez l'alimentation du panneau de commande et terminez le câblage de toutes les zones. Veuillez suivre les directives fournies à la section 2.8 afin de relier les zones avec des boucles normalement fermées, une résistance FDL simple, des résistances FDL doubles, un doubleur de zone, des zones d'incendie et des zones d'armement à interrupteur verrouillable.

Étape 6 – Fin du câblage

Terminez tout le câblage, notamment celui des sonneries ou sirènes, des raccordements téléphoniques, des prises de terre ou de tout autre filage nécessaire. Veuillez suivre les directives fournies à la Section 2.2 « Descriptions des bornes ».

Étape 7 – Alimentation du panneau de commande

Une fois le câblage de toutes les zones et du KEYBUS terminé, alimentez le panneau de commande.

NOTE : Il sera impossible d'alimenter le panneau si seule la pile est branchée.

Étape 8 – Attribution des claviers (section 2.6)

Les claviers doivent être attribués à divers emplacements afin d'être supervisés adéquatement. Veuillez suivre les directives fournies à la section 2.5 pour l'attribution des claviers.

Étape 9 – Activation de la supervision (section 2.7)

Une fois tous les modules reliés au KEYBUS, il vous faut activer la supervision. Une fois la supervision activée, le panneau sera en mesure d'indiquer les pannes de communication des modules. Veuillez suivre les directives fournies à la Section 2.7 « Activation de la supervision ».

Étape 10 – Programmation du système (sections 4 et 5)

La section 4.0 fournit une description complète de la marche à suivre pour programmer le panneau. La section 5.0 fournit des descriptions complètes des diverses caractéristiques programmables, indique quelles options sont disponibles et comment ces dernières fonctionnent. Il est important de remplir les feuilles de programmation en entier avant de tenter de programmer le système.

Étape 11 – Test du système

Testez entièrement le panneau afin de vous assurer que toutes les caractéristiques et fonctions sont conformes à la programmation.

2.2 Descriptions des bornes

Bornes c.a. - courant alternatif

Le panneau requiert un transformateur de 16,5 V et de 40 VA. Reliez le transformateur à une source en c.a. non commutée et connectez le transformateur à ces bornes.

NOTE : Ne connectez pas le transformateur avant que tout le reste du câblage soit terminé.

Branchement de la pile

La pile est utilisée pour fournir une puissance de secours en cas de panne d'alimentation en c.a. et pour fournir du courant additionnel lorsque les demandes du panneau excèdent la puissance de sortie du transformateur, soit lorsque le panneau est en alarme, par exemple.

NOTE : Ne branchez pas la pile avant que tout le reste du câblage soit terminé.

Reliez le câble de batterie ROUGE à la borne positive de la pile et le câble de batterie NOIR à la borne négative.

Bornes de puissance auxiliaire «AUX +» et «GND»

Ces bornes peuvent fournir jusqu'à 500 mA de courant additionnel aux dispositifs de 12 V.c.c. (tension nominale de 11,6 à 12,6 V.c.c pour les applications résidentielles UL) exigeant de la puissance. Reliez le côté positif de tout dispositif exigeant de la puissance à la borne AUX+ et le côté négatif à la borne GND. La sortie AUX est protégée ; si l'appel de courant de ces bornes est trop élevé (court-circuit du filage), le panneau coupera temporairement la sortie, jusqu'à ce que le problème soit réglé.

Bornes de sortie de la sonnerie - «BELL+» et «BELL-»

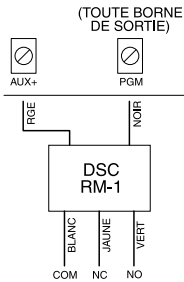
Ces bornes fournissent jusqu'à 3 A de courant à 12 V.c.c. (tension nominale de 11,6 à 12,6 V.c.c pour les applications résidentielles UL) (avec la pile de secours ; 700 mA continu) pour alimenter les sonneries, les sirènes, lampes stroboscopiques ou autres types d'équipements d'avertissement. Connectez le côté positif de tout dispositif d'avertissement à la borne BELL+ et le côté négatif à la borne BELL-. La sortie BELL est protégée ; si l'appel de courant de ces bornes est trop élevé (court-circuit du filage), le CTP de la sonnerie s'ouvrira.

La sortie sonnerie est surveillée. Si aucun dispositif d'avertissement n'est utilisé, reliez une résistance de 1 000 ohms aux bornes BELL+ et BELL- afin d'empêcher le panneau d'afficher un problème. (Voir la Section 3.4 « Commandes [*] »)

Bornes du KEYBUS «ROUGE» «NOIR», «JAUNE» et «VERT»

Le KEYBUS est utilisé par le panneau pour communiquer avec les modules et par les modules pour communiquer avec le panneau. Chaque module comprend quatre bornes KEYBUS qui doivent être connectées aux quatre bornes KEYBUS du panneau. Pour de plus amples renseignements, voir la Section 2.3 « Fonctionnement et câblage du KEYBUS ».

Sorties programmables « PGM1 » et « PGM2 »



Chaque sortie PGM est un collecteur ouvert de mise à la terre. C'est-à-dire, lorsqu'une sortie PGM est activée par le panneau, la borne passe à la terre.

Le PGM1 peut charger jusqu'à 50 mA de courant pour activer les DEL ou un petit ronfleur. Reliez le côté positif de la DEL ou du petit ronfleur à la borne AUX+ et le côté négatif au PGM1. Si plus de 50 mA de courant est requis, un relais doit être

utilisé. Reportez-vous au diagramme à gauche:

PGM2 est une sortie de courant faible (300 mA) avec un fonctionnement similaire à celui du PGM1. La CON1 doit rester fermée constamment. Si vous devez utiliser plus de 300 mA de courant, un relais doit être utilisé. Voir le schéma.

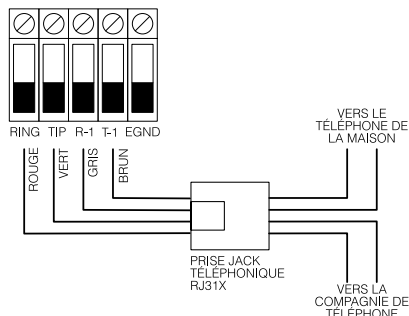
Bornes d'entrée de zone - Z1 à Z8

Chaque dispositif de détection doit être connecté à une zone sur le panneau de commande. Il est suggéré que chacune des zones ait un dispositif de détection; toutefois, il est possible de câbler des dispositifs de détection multiples à la même zone.

Pour connaître les détails du câblage des zones, voir la Section 2.9 « Câblage des zones ».

Bornes de raccordement téléphonique «TIP», «RING», «T-1» et «R-1»

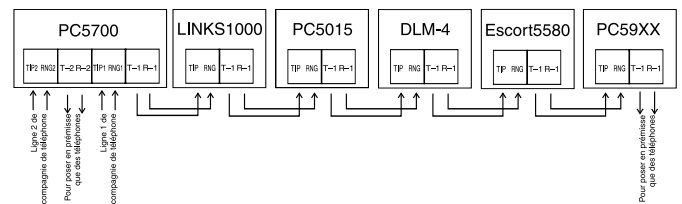
Si une ligne téléphonique est requise aux fins de la communication avec le poste de surveillance ou du téléchargement, connectez un jack RJ-31X de la manière suivante :



- TIP - fil vert ligne d'arrivée de la compagnie de téléphone
- RING - fil rouge ligne de sortie vers le(s) téléphone(s) de la maison
- T-1 - fil brun
- R-1 - fil gris

Connectez le PC5015 et les modules qui utilisent les lignes

téléphoniques dans l'ordre suivant :



Par exemple, si vous installez un PC5015 avec un LINKS1000 et un module interphone PC5928, connectez la ligne d'entrée au LINKS1000, puis le LINKS1000 au PC5015, le PC5015 à l'interphone PC5928 et le PC5928 au téléphone de la maison.

NOTE : Afin d'assurer un fonctionnement adéquat, aucun autre équipement téléphonique ne doit être relié entre le panneau de commande et les installations de la compagnie de téléphone. Ne reliez pas le communicateur du panneau d'alarme aux lignes téléphoniques utilisées conjointement avec un télécopieur. Ces lignes peuvent en effet comprendre un filtre de la voix qui coupe la ligne lorsqu'il détecte autre chose qu'un signal de télécopieur, ce qui résulte en des transmissions incomplètes.

2.3 Fonctionnement et câblage du KEYBUS

Le KEYBUS est utilisé par le panneau pour communiquer avec tous les modules reliés et par les modules pour communiquer avec le panneau. Les bornes ROUGE et NOIR sont utilisées pour fournir de la puissance tandis que les bornes JAUNE et VERTE correspondent à l'horloge et aux données.

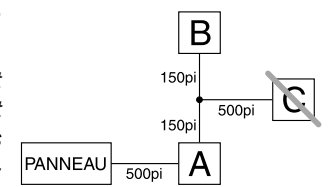
NOTE : Les quatre bornes KEYBUS du panneau peuvent être reliées aux quatre bornes ou fils KEYBUS de tous les modules.

Les conditions suivantes s'appliquent :

- on doit faire fonctionner le KEYBUS au minimum une carte de calibre 22 ; deux paires torsadées sont suggérées ;
- les modules peuvent former un circuit au panneau, être connectés en série ou être de type à prise en T ;
- tout module peut être relié n'importe où sur le KEYBUS; vous n'avez pas besoin d'un fil KEYBUS distinct pour les claviers, les extenseurs de zone, etc.;
- aucun module ne peut être situé à plus de 1 000 pieds / 305 m (en longueur de fil) du panneau;
- l'utilisation d'un fil blindé n'est pas nécessaire, à moins que les fils ne soient acheminés dans une zone où les bruits radioélectriques ou les interférences sont excessifs.

Exemple d'un câblage de KEYBUS

NOTE : Le module (A) est correctement câblé étant donné qu'il est situé à moins de 1 000 pieds /305 m du panneau, en longueur de fil. Le module (B) est correctement câblé étant donné qu'il est situé à moins de 1 000 pieds /305 m du panneau, en longueur de fil. Le module (C) est INCORRECTEMENT câblé étant donné qu'il est situé à plus de 1 000 pieds /305 m du panneau, en longueur de fil.



2.4 Intensité nominale - Modules et accessoires

Pour que le système Power 832 fonctionne bien, les capacités

des sorties de puissance du panneau de commande principal et des dispositifs d'extension ne doivent pas être excédées. Utilisez les données fournies ci-dessous pour vous assurer qu'aucune partie du système n'est surchargée et incapable de fonctionner adéquatement.

Sorties du système (12 V.c.c.)

- PC5015
VAUX : 550 mA. Comprend un clavier. Soustraire pour chaque clavier additionnel le module d'extension et les accessoires reliés à VAUX ou KEYBUS.
- SONNERIE : 700 mA. Intensité continue. 3, 0 A. Court terme. Disponible uniquement avec la pile de secours branchée.
- PC5204
VAUX : 1,0 A. Intensité continue. Soustraire pour chaque dispositif connecté. 3,0 A. Court terme. Disponible uniquement avec la pile de secours branchée.
- PC5208
VAUX : 250 mA. Soustraire pour chaque dispositif connecté. Soustraire la charge totale de cette borne de la sortie VAUX/KEYBUS PC5015.
- PC5100
VAUX : 100 mA. Soustraire pour chaque dispositif connecté. Soustraire la charge totale de cette borne de la sortie VAUX/KEYBUS PC5015.
- PC5108
VAUX : 00 mA. Soustraire pour chaque dispositif connecté. Soustraire la charge totale de cette borne de la sortie VAUX/KEYBUS PC5015.

Intensité des dispositifs du PC5015 (à 12 V.c.c.)

- Clavier LCD5500 : 50 mA
- Module de sortie PC5208 : 50 mA
- Clavier PC5532 : 45 mA
- Module sans fil PC5132 : 125 mA
- Clavier PC5516 : 45 mA
- Module ESCORT5580 : 150 mA
- Clavier PC5508 : 45 mA
- Module Interface Audio PC5928 : 65 mA
- Clavier LCD5500Z : 85 mA
- Station Audio Interphone PC5921 : 20 mA
- Clavier PC5532Z : 85 mA
- Station Audio Boîte Porte PC5921EXT : 20 mA
- Clavier PC5516Z : 85 mA
- Station Audio Boîte Porte PC5921EXT/R : 35
- Clavier PC5508Z : 85 mA
- Module de zone PC5108 : 35 mA
- Module d'Imprimante PC5400 : 65 mA
- Module de sortie PC5204 : 20 mA
- DLM-4L v.1.0L : 180 mA
- Module incendie PC5700 : 150 mA
- Interface Downlook PC5108L : 60 mA

Autres dispositifs

Prenez connaissance de la documentation fournie par le fabricant pour déterminer l'exigence de courant maximal (au cours de l'activation ou de la durée de l'alarme) et utilisez cette valeur aux fins du calcul de charge. Les dispositifs connectés ne doivent pas excéder les capacités du système quelque soit le mode opérationnel possible.

2.5 Attribution des zones aux extenseurs de zone

Le panneau de commande principal comporte les zones 1 à

8. Des extenseurs de zone additionnels peuvent être ajoutés pour augmenter le nombre de zones du système. Chaque extenseur de zone comprend deux groupes de quatre zones, et chaque groupe doit être configuré pour assigner les zones précises à l'extenseur. Pour ce faire, il suffit de régler correctement les fils de connexion situés sur l'extenseur.

NOTE : Pour qu'un extenseur de zone puisse fonctionner adéquatement, les fils de connexion doivent être réglés de sorte que le panneau puisse déterminer l'attribution correcte des zones.

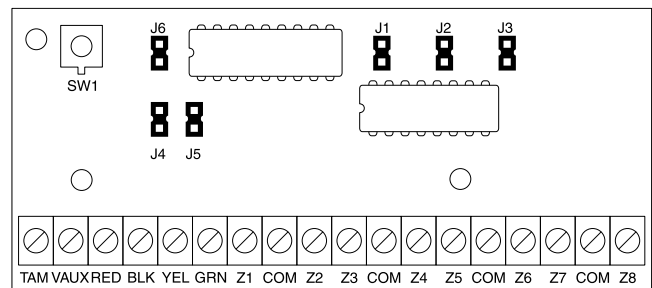
Les paramètres des fils de connexion établis pour l'attribution aux différentes zones figurent ci-après :

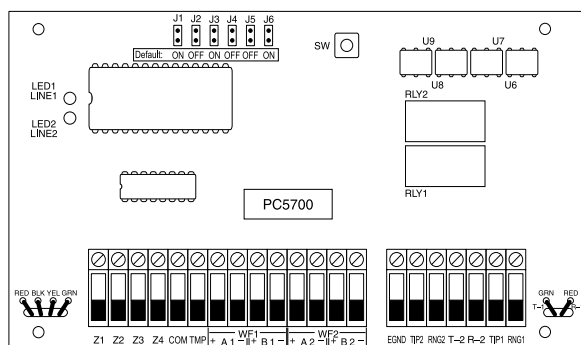
Zones à extension	Fils de connexion			Zones du système attribuées
Groupe A (zones 1 à 4)	J1	J2	J3	
Groupe B (zones 5 à 8)	J4	J5	J6	
	Activée	Activée	Activée	Zones désactivées
	Désactivée	Activée	Activée	Zones désactivées
	Activée	Désactivée	Activée	Zones 9 à 12
	Désactivée	Désactivée	Activée	Zones 13 à 16
	Activée	Activée	Désactivée	Zones 17 à 20
	Désactivée	Activée	Désactivée	Zones 21 à 24
	Activée	Désactivée	Désactivée	Zones 25 à 28
	Désactivée	Désactivée	Désactivée	Zones 29 à 32

Les diagrammes ci-dessous illustrent les modules d'extension PC5108 et PC5700 et l'endroit où se trouvent les interrupteurs des fils d'extension. Pour de plus amples renseignements, consultez la notice d'installation de chaque module.

NOTE : Il y a deux ensembles de fils de connexion, un pour les quatre premières zones de l'extenseur et un pour les quatre autres zones.

Dans ces deux diagrammes, les fils d'extension sont établis de manière à montrer que le premier groupe des quatre zones de l'extenseur seront les zones 9 à 12 et le deuxième groupe de 4 zones sera de 13 à 16. Un groupe de zones pourront être déconnectées si elles ne sont pas nécessaires pour l'installation.





2.6 Attribution des clavier

Il existe huit emplacements pour les claviers. Les claviers DEL par défaut sont attribués à l'emplacement 1, tandis que le LCD5500(Z) est attribué par défaut à l'emplacement 8. Chacun des claviers peut être attribué à un emplacement différent (1 à 8), ce qui offre deux avantages. Le panneau peut ainsi superviser la connexion du clavier afin d'indiquer un problème si le clavier retiré. En outre, les claviers peuvent être attribués de manière à fonctionner en tant que partition distincte ou en tant que clavier global.

2.6.1 Attribution des claviers

NOTE : Les claviers doivent tous être attribués individuellement sur le système. Si vous utilisez des claviers LCD5500(Z), un clavier doit rester à l'emplacement 8. Ne pas attribuer plus d'un clavier au même emplacement.

Afin d'attribuer un clavier à un emplacement et de choisir la partition qu'il fera fonctionner, suivez les étapes suivantes :

- Étape 1 - Entrez le code de programmation de l'installateur
- Étape 2 - Appuyez sur [000] pour accéder à la programmation du clavier
- Étape 3 - Appuyez sur [0] pour attribuer la partition et l'emplacement. Entrez un code de deux chiffres pour préciser l'attribution de la partition et de l'emplacement.
- 1er chiffre Entrez 0 pour le clavier global;
Entrez 1 pour la partition 1 du clavier;
Entrez 2 pour la partition 2 du clavier
- 2e chiffre Entrez 1 à 8 pour l'attribution de l'emplacement
- Enfoncez la touche [#] deux fois pour quitter la programmation. Poursuivez cette procédure pour chacun des claviers, jusqu'à ce qu'ils aient tous été attribués au bon emplacement.

2.6.2 Programmation des touches de fonction

Chacune des 5 touches de fonction des claviers peut être programmée pour fonctionner de façon différente sur chacun des claviers.

- Étape 1 - Entrez le code de programmation de l'installateur.
- Étape 2 - Appuyez sur [000] pour accéder à la programmation du clavier.
- Étape 3 - Entrez [1] à [5] pour sélectionner la touche de fonction à programmer.
- Étape 4 - Entrez un code de deux chiffres, de [00] à [25] pour l'option.
- Étape 5 - Continuez à partir de l'étape 3 jusqu'à ce que toutes les touches de fonction aient été programmées.

Étape 6 - Appuyez deux fois sur [#] pour quitter la programmation de l'installateur.

Pour obtenir la liste complète des options des touches de fonction, voir la Section 3.5.1 « Options des touches de fonction ».

2.7 Activation de la supervision

Une fois toutes les connexions KEYBUS réalisées, la supervision doit être activée de sorte que le panneau puisse indiquer la présence d'un problème si un module est retiré du système.

Afin d'activer la supervision, suivez les étapes ci-dessous pour chacun des claviers :

- Étape 1 - Appuyez sur [*][8][Code de l'installateur] pour accéder au mode de programmation de l'installateur.
- Étape 2 - Appuyez sur [902] pour activer la supervision. Le panneau cherchera automatiquement tous les modules du système. Une fois la recherche terminée (soit environ une minute plus tard), entrez ce qui suit pour confirmer la présence des modules sur le système.

Étape 3 - Appuyez sur [903] pour afficher tous les modules. Les voyants lumineux des zones s'allumeront selon les modules qui auront été trouvés sur le système par le panneau. Le clavier ACL vous permettra de faire défiler la liste des modules. Reportez-vous au panneau suivant:

Voyant lumineux [1]	Clavier 1 présent
Voyant lumineux [2]	Clavier 2 présent
Voyant lumineux [3]	Clavier 3 présent
Voyant lumineux [4]	Clavier 4 présent
Voyant lumineux [5]	Clavier 5 présent
Voyant lumineux [6]	Clavier 6 présent
Voyant lumineux [7]	Clavier 7 présent
Voyant lumineux [8]	Clavier 8 présent
Voyant lumineux [9]	Zones 9 à 12 présentes
Voyant lumineux [10]	Zones 13 à 16 présentes
Voyant lumineux [11]	Zones 17 à 20 présentes
Voyant lumineux [12]	Zones 21 à 24 présentes
Voyant lumineux [13]	Zones 25 à 28 présentes
Voyant lumineux [14]	Zones 29 à 32 présentes
Voyant lumineux [15]	Sans objet (S/O)
Voyant lumineux [16]	Sans objet (S/O)
Voyant lumineux [17]	Module PC5132 présent
Voyant lumineux [18]	Module PC5208 présent
Voyant lumineux [19]	Module PC5204 présent
Voyant lumineux [20]	Module PC5400 présent
Voyant lumineux [21]	Module PC5928 présent
Voyant lumineux [22]	Communicateur de remplacement présent
Voyant lumineux [23]	DLM-4L v.1.0L présent
Voyant lumineux [24]	Module Escort5580 présent

Si un module est connecté mais ne s'affiche pas comme présent, cela peut être dû aux raisons suivantes:

- il n'est pas relié au KEYBUS

- le KEYBUS présente un problème de câblage
- le module est situé à plus de 1 000 pieds/305 m du panneau
- la puissance du module est insuffisante
- le PC5132 n'a aucun dispositif ajouté

2.8 Suppression de modules

Si un module n'est plus requis sur le système, on doit indiquer au panneau de ne plus le superviser. Pour ce faire, retirez le module du KEYBUS et refaites la fonction d'activation de supervision (voir la Section 2.7 « Activation de la supervision ». Le panneau constatera ainsi que le module a été supprimé et qu'il n'a plus besoin de le superviser.

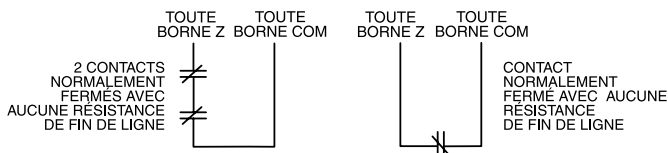
2.9 Câblage des zones

Pour une description complète du fonctionnement de tous les types de zone, veuillez vous référer à la Section 5.1 « Définitions de zones ».

Il existe plusieurs façons de câbler les zones, suivant les options de programmation choisies. Le panneau peut être programmé pour surveiller normalement fermé, Fin de Ligne, ou Boucles de Fin de Ligne Double. Veuillez vous référer aux sections suivantes pour étudier chaque type de câblage de zone individuellement surveillé.

NOTE : Toute zone définie en tant que zone d'incendie, zone de supervision Links 24-heures doit être câblée avec une résistance Fin de Ligne simple (FDL) quel que soit le type de surveillance de câblage de zone choisi pour le panneau (section [013], options [1] et [2]). Voir Section 5.1 « Définition de Zone ». Si vous changez les options de surveillance de zone de FDL à FDL ou de NF à FDL (section [013], options [1] or [2]), il faut couper l'alimentation du système complètement, et ensuite l'alimenter de nouveau. Si vous ne le faites pas, les zones ne fonctionneront pas correctement.

2.9.1 Boucles normalement fermées (NF)

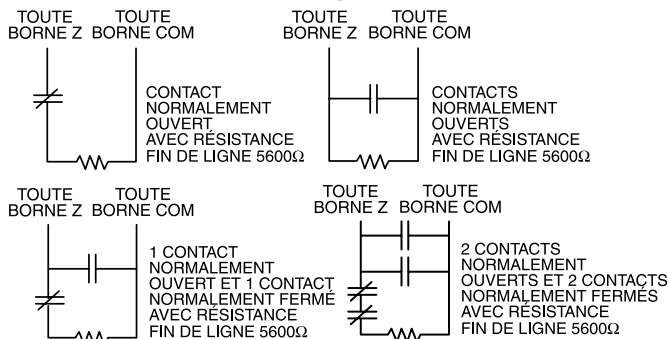


Pour activer les Boucles normalement fermées, section de programmation [013], option [1] doit être sur MARCHÉ.

NOTE : Cette option ne peut être sélectionnée que si des contacts ou dispositifs de détection normalement fermés (NF) sont utilisés.

Boucles Normalement fermées. Section [013], option [1]

2.9.2 Résistances fin de ligne (FDL) simples



Pour activer la détection de panneau de résistances de fin de

ligne simple, section de programmation [013], options [1] et [2] doit être ETEINT.

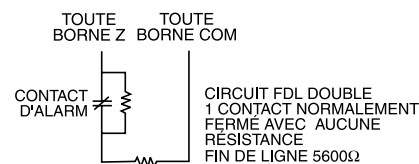
NOTE : Cette option peut être choisie si des contacts ou appareils de détection normalement fermés (NF) ou normalement ouverts (NO) sont utilisés.

Résistances Fin de Ligne Section [013], option [1]
Résistances Fin de Ligne Simple Section [013], option [2]

2.9.3 Résistances fin de ligne (FDLD) doubles

Résistances fin de ligne (FDLD) doubles

Les boucles FDL doubles permettent au panneau de déterminer si la zone est déclenchée, sabotée ou en panne.



Pour activer la détection de panneau de résistances de fin de ligne double, section de programmation [013], options [1] doit être ETEINT et option

[2] doit être ALLUME.

NOTE : Si l'option de supervision FDL Double est activé, Toutes zones câblées doivent être câblées pour résistances FDL Double, excepté pour les zones de surveillance 24 Heures et Incendie. Ne pas câbler les résistances FDL sur les zones clavier. Ne pas utiliser les résistances FDL pour zones d'incendie ou zones de surveillance 24 Heures. Ne pas câbler zones d'Incendie aux bornes de zone de clavier si l'option de surveillance FDL est sélectionnée. Cette option ne peut être sélectionnée que si appareils de détection ou contacts Normalement Fermé (NF) sont utilisés. Un seul contact NF peut être connecté pour chaque zone.

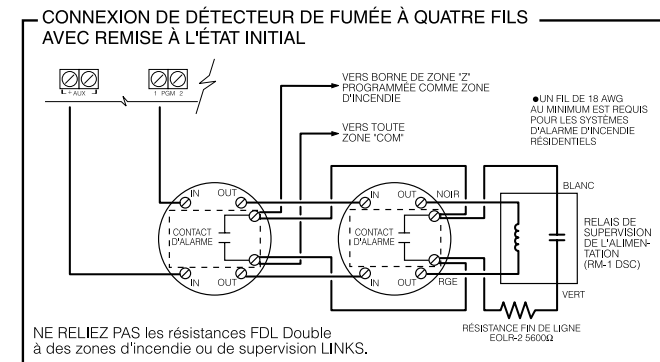
Le panneau ci-dessous illustre l'état d'une zone dans certaines conditions :

Résistance de la boucle	État de la boucle
0Ω (fil court-circuité, boucle court-circuitée)	En panne
5600Ω (contact fermé)	Sûre
Infinité (fil rompu, boucle ouverte)	Sabotée
11200Ω (contact ouvert)	Violée

Résistances Fin-de-Ligne Section [013], option [1]
Résistances Fin-de-Ligne Double Section [013], option [2]

2.9.4 Câblage de la zone d'incendie - détecteurs de fumée à quatre fils

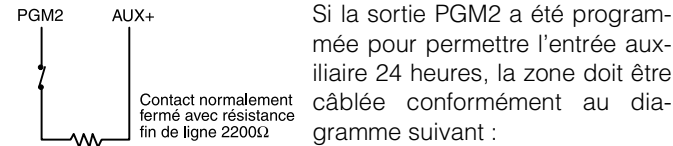
Toutes les zones définies en tant que zones d'incendie (voir la



Section 5.1 « Définitions de zones ») doivent être câblées conformément aux diagrammes suivants:

Pour obtenir une description complète du fonctionnement des zones d'incendie, voir la Section 5.1 « Définitions de zones ».

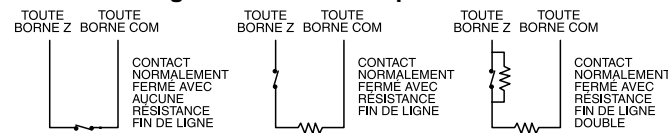
2.9.5 Câblage entrée auxiliaire 24 heures (PGM2)



Si la sortie PGM2 a été programmée pour permettre l'entrée auxiliaire 24 heures, la zone doit être câblée conformément au diagramme suivant :

Si la sortie PGM2 a été programmée pour permettre l'entrée auxiliaire 24 heures, le connecteur CON1 sur le circuit principal doit être retiré.

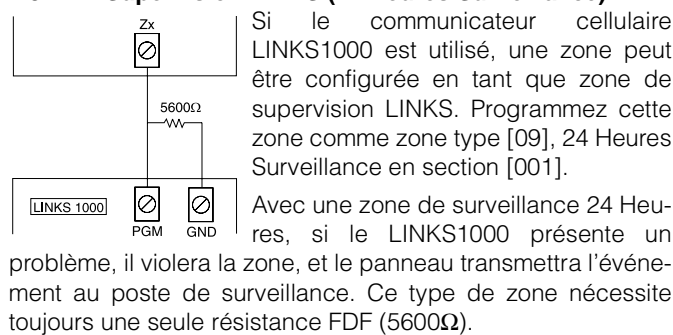
2.9.6 Câblage de zone à interrupteur verrouillable



Il est possible de programmer les zones en tant que zones d'armement à interrupteur verrouillable; elles doivent alors être câblées conformément aux diagrammes ci-dessous :

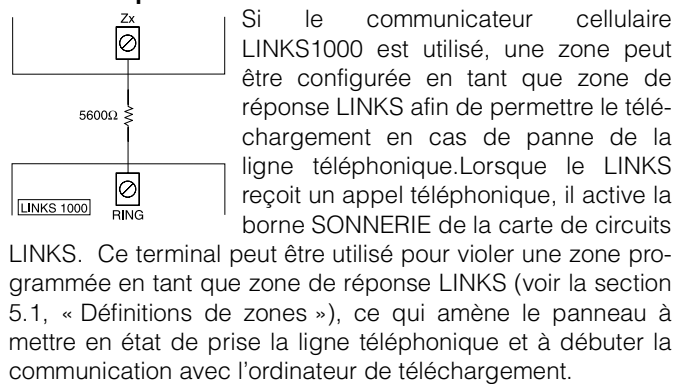
Pour obtenir une description complète du fonctionnement des zones à interrupteur verrouillable, voir la Section 5.1 « Définitions de zones ».

2.9.7 Supervision LINKS (24 Heures Surveillance)



Câblez cette zone suivant ce schéma.

2.9.8 Réponse LINKS



La zone programmée en tant que zone de réponse LINKS requiert TOUJOURS une résistance FDL simple (5600Ω) et doit être câblée conformément au diagramme.

NOTE : La zone Réponse LINKS est nécessaire seulement pour télécharger vers le panneau via le LINKS. Lors de l'utilisation du LINKS, la Détection de la tonalité occupé ne doit pas être utilisé. Les zones de Clavier ne peuvent pas être utilisées pour Surveillance 24 Heures ou Réponse LINKS.

2.10 Zones de Claviers

Les Claviers avec entrée de zone peuvent être connectés aux appareils tel que contacts de porte. Cela vous évite d'installer des câbles au panneau de contrôle pour chaque dispositif.

Pour installer le clavier, ouvrez le clavier en plastique en enlevant la vis au bas de l'unité. Localisez les cinq bornes sur la plaquette du clavier. Connectez les quatre câbles KEYBUS du panneau de contrôle h: le câble rouge au R, le noir au B, le jaune au Y et le vert au G.

Pour connecter la zone, installez un câble à la borne Z et l'autre au B. Pour les appareils alimentés, utilisez le rouge et le noir pour alimenter l'appareil. Branchez le câble rouge à la borne R (positive) et le noir à la borne B (négative).

Si la surveillance fin de ligne est utilisée, connectez la zone conformément à l'une des configurations soulignées en Section 2.8 « Suppression de modules ». Les résistances Fin de Ligne doivent être placées sur l'appareil fin de boucle, et non pas au clavier.

Plaquette de circuit de clavier



Les claviers sans l'assistance de zone n'ont pas cette borne 'Z'

Les claviers version 'Z' sont aussi signalé par une étiquette située au dos du clavier

NOTE : Les zones de clavier ne permettent pas l'utilisation de résistances FDL.

Attribution de Zones de clavier

Si les entrées de zone de clavier sont utilisées, chaque entrée utilisée doit être attribuée à un numéro de zone dans la Programmation de l'installateur.

Premièrement, assurez-vous que vous avez inscrit tous les claviers installés aux logements désirés. (Voir Section 2.6 « Attribution des clavier »).

Ensuite, entrez dans la section de programmation [020] pour attribuer les zones. Il y a huit emplacements de programmation dans cette section, un pour chaque logement de clavier. Entrez un numéro de zone à deux chiffres pour chacune des zones de clavier. Ce numéro doit être entré dans l'emplacement correspondant au clavier auquel chaque zone est connectée.

NOTE : Les zones Clavier 1-8 remplaceront les bornes zone Z1-Z8 sur le panneau de contrôle. Une fois que les zones de clavier sont attribuées, vous devez aussi programmer les définitions de zone et attribution de zone. (Voir également Section 5.11 « Surveillance de ligne téléphonique (SLT) »).

Tous les claviers fournissent une information complète et contrôlent le panneau de contrôle. Le panneau peut être totalement programmé à partir de l'un quelconque des claviers sur le système

Section 3 : Commandes de clavier

Tous les claviers fournissent des données complètes et contrôlent le panneau d'alarme. Le panneau peut être entièrement programmé à partir de tout clavier du système. Les claviers DEL comportent des voyants lumineux de fonction et des voyants lumineux de zone individuelle pour tous les circuits d'alarme. Les claviers à affichage à cristaux liquides (ACL) comportent des voyants lumineux de fonction et une description de l'état des zones.

Les sections ci-après décrivent comment armer, désarmer et effectuer d'autres fonctions du clavier.

3.1 Codes d'accès

Les 37 codes d'accès ont la capacité d'armer/désarmer toute partition à laquelle il est attribué et d'activer les sorties PGM en utilisant les commandes [*][7] (voir Section 3.4 « Commandes [*] »).

Des caractéristiques supplémentaires de codes d'accès sont également programmables. Les caractéristiques déterminent les capacités du code.

Pour programmer chaque caractéristique :

1. Tapez [*][5][Code maître][9] pour entrer dans le mode de programmation des caractéristiques de code
2. Tapez le numéro à deux chiffres du code d'accès que vous désirez changer.
3. Tapez le numéro de la caractéristique pour la faire basculer arrêt ou marche.

Les caractéristiques programmables sont les suivantes :

- Caractéristique 1 : Partition 1 Opération activée
- Caractéristique 2 : Partition 2 Opération activée
- Caractéristique 3 : Suspension de zone activée
- Cette caractéristique permet à l'utilisateur de suspendre des zones.
- Caractéristique 4 : Accès à distance de ESCORT5580
Cette caractéristique permet à l'utilisateur d'accéder à distance au système de sécurité par l'intermédiaire de ESCORT, s'il est installé.
- Caractéristique 5 : Déclenchement à distance de Downlook à partir de la ligne téléphonique numéro 1
Pour l'utilisation avec l'ESCORT5580 et le PC5108L/DLM-4L (Consultez la notice d'installation du PC5108L pour de plus amples renseignements).
- Caractéristique 6 : Déclenchement à distance de Downlook à partir de la ligne téléphonique numéro 2
Pour l'utilisation avec l'ESCORT5580 et le PC5108L/DLM-4L (Consultez la notice d'installation du PC5108L pour de plus amples renseignements).

NOTE : Les caractéristiques du « code maître » ne peuvent pas changer. Par défaut, chaque code possède les caractéristiques du code utilisé pour le programmer.

Les codes d'accès offerts sont les suivants :

Codes généraux d'accès - Codes d'accès [01] à [32]

Chaque code d'accès peut être utilisé pour armer et désarmer le système. Activez l'une quelconque des caractéristiques du code d'accès pour permettre l'accès aux fonctions ci-dessus (caractéristiques de code d'accès 1-6).

Codes de détresse - codes d'accès [33] et [34]

Lorsqu'un code de détresse est utilisé pour effectuer une

fonction quelconque, le panneau signalera un code de détresse (Voir Section 5.7 « Communicateur - Codes de signalement »).

Codes maîtres de partition - codes d'accès [41] et [42]

Les codes maîtres de partition peuvent programmer des codes d'accès supplémentaires et le code de détresse pour leur partition.

Code maître du système - codes d'accès [40]

Par défaut, le code maître du système est activé pour fonctionner sur les deux partitions et il peut effectuer toutes les fonctions du clavier. Ce code peut être utilisé pour programmer tous les codes d'accès ainsi que les Codes maîtres de partition et les codes de détresse

Si l'option code maître interchangeable est activée le code maître du système ne peut être changé qu'en utilisant la programmation de l'installateur.

Pour des instructions sur la programmation des codes d'accès, voir le manuel d'instruction du PC5015 (« Codes d'accès de programmation »).

.....
Code requis pour la suspension Section [015], option [6]
Option Code maître non modifiable Section [015], option [6]
.....

Code d'entretien

Le code d'entretien est un code d'accès qui permet uniquement d'armer et de désarmer le panneau. Il ne peut être utilisé pour suspendre des zones ou accéder à l'ESCORT5580. Le code ne peut être programmé que dans la programmation de l'installateur.

.....
Code d'entretien Section [008]
.....

3.2 Armement/Désarmement

Le système ne peut être armé que si le voyant lumineux « Prêt » est allumé. Si le voyant lumineux « Prêt » est éteint, assurez-vous que toutes les portes et fenêtres protégées sont bien verrouillées et cessez tout mouvement dans les aires couvertes par les détecteurs de mouvement. Lorsque le voyant lumineux « Prêt » est allumé, entrez un code d'accès valable. Au fur et à mesure que vous entrez un chiffre, le clavier émet une tonalité. Si un code incorrect est entré, le clavier émet une tonalité continue pendant deux secondes afin d'indiquer que le code est incorrect. Si le code est correct, mais que le voyant lumineux « Prêt » n'est pas allumé, le clavier émet six tonalités rapides suivies d'une longue tonalité de deux secondes afin d'indiquer que le système n'est pas prêt. Lorsque le bon code est entré et que le système est au mode « Prêt », le panneau émet six tonalités rapides et le voyant lumineux « Armé » s'allume. Quittez les lieux par la porte d'entrée/de sortie désignée. D'autres méthodes d'armement sont offertes (Voir la Section 3.4 « Commandes [*] » - [*] [0] Armement rapide, [*] [9] Armement sans délai d'entrée » et à la Section 3.5 « Touches de fonction »).

NOTE : Le PC5015 a une caractéristique intégrée appelée *Erreur de Sortie Sonore*. Voir Section 5.15 « Options de délai d'entrée/de sortie » pour plus d'information.

Afin de désarmer le panneau, pénétrez sur les lieux par la porte d'entrée/de sortie désignée. Le clavier émettra une

tonalité continue afin de vous indiquer que vous devez désarmer le système. Au cours des 10 dernières secondes du délai d'entrée, l'avertisseur sonore du clavier émettra des tonalités pulsées rapidement afin de vous indiquer que le délai d'entrée est près d'expirer. Entrez votre code d'accès à quatre chiffres au clavier. Si vous faites une erreur, ré-entrez le code correctement. Lorsque le bon code est entré, le clavier éteint le voyant lumineux « Armé » et l'avertisseur sonore du clavier cesse de retentir. Si une alarme est survenue lorsque le panneau était armé, le voyant lumineux « Mémoire » ainsi que les zones qui ont déclenché l'alarme clignotent. Appuyez sur [#] pour que le clavier retourne au mode « Prêt ».

3.3 Suspension automatique

Lorsque le système est armé et que toute zone du système a été programmée en tant que zone d'armement à la maison/absent, le voyant « Suspension » s'allume immédiatement. Le système surveille ainsi toutes les zones programmées en tant que zones de délai 1 et 2. Si aucune zone de délai n'est violée avant la fin du délai de sortie, le panneau suspend toutes les zones d'armement à la maison/absent. Le voyant « Suspension » demeure allumé afin d'informer le propriétaire de la maison que la protection intérieure a été automatiquement suspendue par le panneau. Si une zone de délai est violée au cours du délai de sortie, les zones d'armement à la maison/absent s'activent après l'expiration du délai de sortie.

Cette option est pratique pour l'utilisateur qui désire armer le système pendant qu'il est à la maison. L'utilisateur n'a pas à suspendre l'intérieur manuellement.

L'utilisateur peut ajouter des zones d'armement à la maison/absent au système en tout temps en entrant la commande du clavier [*][1], voir Section 3.4 « Commandes [*] »).

D'autres méthodes d'armement à la maison sont offertes, voir Section 3.5 « Touches de fonction »).

3.4 Commandes [*]

[*][1] Suspension de zone

La commande [*][1] du clavier peut être utilisée pour suspendre des zones individuelles. Cette commande peut être utilisée si l'utilisateur désire avoir accès à une aire de la maison tandis que la partition est armée ou suspendre une zone défectueuse (mauvais contact, câblage endommagé) en attendant que le système soit réparé. Une partition peut être armée avec une zone suspendue. Une zone suspendue ne déclenche aucune alarme. Des instructions sur la suspension de zone se trouvent dans le manuel d'instruction du PC5015, section « Suspension de zone ». Lorsque la partition est désarmée, toutes les zones suspendues en utilisant [*][1] seront désuspendues, sauf pour les zones de 24 heures.

Si l'option Code requis pour la suspension est activée, un code d'accès sera requis pour entrer le mode de suspension. Seuls les codes d'utilisateur dotés de la fonction Suspension pourront effectivement suspendre des zones (voir la Section 3.4 « Commandes [*] »).

Plusieurs fonctions ont été ajoutées au menu de suspension de zone [*][1] :

- **Révocation de suspension** : pour révoquer la dernière série de zones suspendues, tapez [99] lorsque vous êtes encore dans le menu [*][1].

- **Annulation des zones suspendues** : pour annuler toutes les zones suspendue, tapez [00] lorsque vous êtes dans le menu [*][1].
- **Groupe de suspension** : Deux groupes de suspension programmables peuvent être révoqués lorsque vous êtes dans le menu de suspension [*][1]. Pour programmer un groupe de suspension, choisissez les zones à suspendre. Tapez [95] pour le groupe # 1 ou [96] pour le groupe #2. Pour révoquer ces groupes tapez [*][1].suivi par [91] pour le groupe #1 et [92] pour le groupe #2.

Si l'option code requis pour la suspension est activée, les codes d'accès 40-42 doivent être utilisés pour accéder à cette fonction.

NOTE : Pour les systèmes à deux partitions, Suspension du groupe #1 doit être utilisée pour la partition 1 et groupe #2 pour la partition 2.

Code requis pour la suspension section [015], option [5]

[*][2] Affichage des Problèmes

Le panneau s'auto-surveille constamment pour les divers problèmes qui peuvent survenir. S'il y a un problème, le voyant lumineux « Trouble » s'allume et le clavier émet deux tonalités toutes les 10 secondes. Il est possible de mettre au silence la tonalité prévue en cas de trouble en enfonçant une touche sur un clavier quelconque. Si l'option sonnerie ronfleur en cas de trouble est activée, (section [014], option [5], la sonnerie ronflera toutes les 10 secondes lorsqu'il y a un problème.

Visualisation des problèmes à partir d'un clavier ACL :

1. Appuyez sur [*] [2].
2. Le voyant lumineux « Trouble » clignotera de même que les voyants lumineux des zones afin d'indiquer quel est le trouble.

Si vous utilisez un clavier ACL, les problèmes seront affichés à l'écran ; l'utilisateur peut simplement utiliser les touches flèches (< >) pour afficher la liste des problèmes survenus.

NOTE : Les problèmes peuvent être visualisés alors que le système est armé avec un clavier ACL, à condition que celui-ci soit une version 2.0 ou ultérieure. Les claviers antérieurs n'afficheront pas correctement « Trouble d'incendie ». Si vous utilisez des claviers ACL ultérieurs, section de programmation [013], option [3] ARRÊT assureront l'affichage correct des troubles.

La description des divers troubles figure ci-après :

Voyant Trouble

- 1 **Service requis** : enfoncez la touche [1] pour déterminer de quel trouble il s'agit. Si un des voyants de zone est allumé, il correspond au problème suivant :

- Voyant lumineux [1] - Pile faible La pile de secours du panneau principal est faible. Le trouble sera généré si la tension de la pile chute sous les 11,5 volts sous charge et sera rétabli lorsque la charge de la pile est supérieure à 12,5 volts.
- Voyant lumineux [2] - Trouble du circuit de la sonnerie. Le circuit de sonnerie est ouvert (voir la section 5.13, « Sirène »).
- Voyant lumineux [3] - Trouble général du système Ce trouble survient dans l'une des condi-

tions suivantes : PC5400 est en panne ou hors tension, panne AUX du PC5204, présente une, problème de la sortie # 1 du PC5204, problème de caméra ou de domotique, les problèmes précis peuvent être vus dans la mémoire tampon des événements.

- Voyant lumineux [4] - Sabotage général du système : Un sabotage a été détecté dans un module. Entrer et sortir de la programmation de l'installateur ne réinitialisera pas les fonctions anti-sabotage du système. Toutes les fonctions anti-sabotage doivent être rétablies manuellement.
- Voyant lumineux [5] - Supervision générale du système : Ce trouble est indiqué si le panneau perd la communication avec tout module relié au KEYBUS (voir la Section 2.6 « Attribution des claviers »). La mémoire tampon enregistrera l'événement.
- Voyant lumineux [6] - Non utilisé
- Voyant lumineux [7] - Pile faible du PC5204. La pile de secours du module PC5204 est faible.
- Voyant lumineux [8] - Panne d'alimentation en c.a. du PC5204. Le module PC5204 connaît une panne d'alimentation en c.a.

2 Panne d'alimentation en c.a. : Le panneau de contrôle n'est plus alimenté en c.a. Le voyant lumineux DEL clignotera si l'option PANNE de COURANT est activée. (Section [16] option [2]). Ce problème ne sera pas affiché si l'option PANNE de COURANT n'est pas activée (Section [16] option [1]). Voir la section 5.7.5 « Communicateur - Codes de signalement - entretien » pour de plus amples renseignements sur le signalement de panne de courant.

3 Problème de surveillance de la ligne téléphonique (SLT) : La ligne téléphonique est en panne (voir Section 5.12 « Sirène »). Si le système est doté d'un communicateur de remplacement le trouble peut être signalé au poste de surveillance par la programmation des codes de signalement aux sections [349] et [350].

4 Défaut de communiquer : Le communicateur ne réussit à communiquer avec aucun des numéros de téléphone programmés. (Voir Section 5.3 « Communicateur - Composition »).

5 Panne de zone (y compris la zone d'incendie) : Une zone du système présente un trouble, c'est-à-dire qu'elle ne peut fournir une alarme au panneau alors qu'elle doit le faire (si une zone incendie est ouverte, ou s'il y a un court-circuit sur une zone FDLD, ou une panne de surveillance sur une zone sans fil). Lorsqu'une panne de zone se produit, le ou les clavier(s) du système commenceront à sonner. Appuyez sur la touche [5] tandis que le mode « Trouble » est présent, afin de voir les zones affectées.

Un problème de zone incendie sera déclenché et affiché si le système est armé. Un problème de zone incendie déclenchera à nouveau les bips de problème sur tous les claviers.

6 Sabotage de zone : Une zone configurée pour la supervision de résistance de fin de ligne double a été sabotée ou le commutateur anti-sabotage est ouvert, les claviers commenceront à sonner (si le système est armé une alarme sera déclenchée). Appuyez sur [6] tandis que le mode « Trouble » est affiché, afin de visualiser les zones affectées. Si une zone est sabotée ou en panne, elle doit être totalement rétablie pour supprimer le problème.

7 Pile Faible de Dispositif : Un dispositif sans fil montre une condition de pile faible. Appuyez sur [7] une, deux, ou trois fois pour visualiser quel dispositif est touché. Un clavier DEL indiquera la panne de pile en utilisant les voyants lumineux de zone 1 à 8. Ce qui suit surviendra :

<i>Bips de clavier</i>		<i>Affichage de clavier</i>
Appuyez sur [7] 1		Les zones avec piles faibles (clavier DEL- voyants lumineux de zone 1 à 8)
Appuyez sur [7] encore 2		Claviers Portable avec piles faibles (clavier DEL- voyants lumineux de zone 1 à 4)
Appuyez sur [7] encore 3		Télécommandes avec piles faibles (Clavier DEL- voyants lumineux de 1 à 8). Pour visualiser les conditions de piles de la télécommande de 9 à 16, vous devez être à un clavier ACL.

8 Perte de l'heure du système : Ce trouble survient lorsque l'unité de commande est alimentée et que l'horloge interne n'a pas été réglée. Ce problème est supprimé lorsque l'horloge est mise à l'heure.

[*][3] Alarme en mémoire

Le voyant « Mémoire » est allumé si une alarme a été déclenchée au cours de la dernière période d'armement ou qu'une alarme est survenue pendant que le panneau était désarmé (zones 24 heures). Des instructions sur la visualisation des alarmes en mémoire se trouvent dans le manuel d'instruction du PC5015 (« Désarmement du système »).

[*][4] Carillon de porte Activé/Désactivé

Si cette fonction a été activée, l'avertisseur sonore du clavier retentira rapidement cinq fois lorsqu'une zone est déclenchée et rétablie. Le panneau ne fera sonner le carillon de porte que pour les zones où la fonction Carillon de porte a été activée et à condition que cette caractéristique soit également activée. (Voir la section 5.2, « Attributs des zones »). La fonction carillon de porte est expliquée en détail dans le manuel d'instruction du PC5015 (« Fonction carillon de porte »).

[*][5] Programmation des codes d'accès

Les 37 codes d'accès sont programmés dans cette section. Pour de plus amples renseignements sur la programmation des codes d'accès voir le manuel d'instruction du PC5015 « Programmation des codes d'accès »

[*][6] Fonctions de l'utilisateur

Pour programmer les fonctions utilisateur, effectuez les opérations suivantes :

1. Appuyez sur [*] [6] [code maître]. Le voyant lumineux « Programmation » clignotera
2. Tapez le chiffre [*] à [5] pour l'unité à programmer
 - [1] - Heure et date
Voir le manuel d'instruction du PC5015 pour savoir comment mettre la date et l'heure (« Date et heure »).
 - [2] - Activation/Désactivation de l'auto-armement
Tapez [*] [6] [2] pour activer (trois bips au clavier) ou désactiver (un long bip) la fonction auto-armement
 - [3] - Calendrier d'auto-armement
Tapez [*] [6] [3] pour changer l'heure d'auto-armement pour chaque jour de la semaine. Faites défiler jusqu'au jour de la semaine que vous désirez changer, ou tapez le numéro du jour (1 à 7 pour dimanche à samedi). Sur un clavier DEL les voyants de zone 1-7 représenteront dimanche à samedi. Lorsque vous avez choisi le jour, tapez l'heure de l'auto-armement dans le format 24 heures (c.-à-d. tapez un numéro à 4 chiffres du format hhmm)

Le système reviendra au menu de la sélection du jour. Faites défiler jusqu'au jour que vous désirez programmer ou pour sortir de la programmation de l'auto armement, appuyez sur [#].

NOTE : *Seuls les claviers LCD5500 v.2.0 ou ultérieure permettent l'utilisation de l'option [*] [6] [3] du menu.*

- [4] - Test du système
Lorsque l'utilisateur appuie sur le [4] le panneau effectuera les opérations suivantes. Pour des instructions étape par étape sur la manière de tester le système, voir le manuel d'instruction du PC5015 « Test complet du système »
Faites sonner la sortie d'alarme pendant deux secondes
Allumez tous les voyants sur le clavier
Faites sonner le ronfleur du clavier pendant deux secondes
Testez la batterie du panneau principal et du PC5204
Envoyez un code signalement de test du système s'il est programmé (voir section 5.7 « Communicateur- codes de signalement »)
- [5] - (Téléchargement) activé DLS Lorsque l'utilisateur appuie sur le [6] le panneau mettra en marche l'option téléchargement pendant une période de 6 heures. Pendant ce temps, le panneau répondra aux appels de téléchargement en aval (Voir section 5.8 « téléchargement en aval »).
- [6] - Appel Initié par l'utilisateur
Lorsque l'utilisateur appuie sur le [6] le panneau appellera l'ordinateur de téléchargement en aval.
- [7] - Pour future utilisation

Fonctions utilisateur sur clavier ACL

Des fonctions supplémentaires sont disponibles sur un clavier ACL. Ces fonctions n'ont pas de numéros attribués. Utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler à travers le menu [*] [6] et appuyez sur la touche [*] pour sélectionner les commandes suivantes.

- Visualisation de la mémoire tampon des événements
L'enregistrement de la mémoire de 128 événements peut être visualisé au moyen du clavier à affichage à cristaux liquides (Voir la Section 5.16.1 « Visualisation de la mémoire tampon des événements »).

- Contrôle de la luminosité. Lorsque cette option est sélectionnée, le clavier vous permet de faire défiler 10 niveaux de luminosité différents. Utilisez les touches de défilement (< >) pour sélectionner le niveau de luminosité voulu et appuyez sur [#] pour quitter.
- Contrôle du contraste. Lorsque cette option est sélectionnée, le clavier vous permet de faire défiler jusqu'à 10 niveaux de contraste différents. Utilisez les touches de défilement (< >) pour sélectionner le niveau de contraste voulu et appuyez sur [#] pour quitter.
- Contrôle de l'avertisseur sonore du clavier. Lorsque cette option est sélectionnée, le clavier vous permet de faire défiler jusqu'à 21 tonalités de l'avertisseur du clavier différentes. Utilisez les touches de défilement (< >) pour sélectionner la tonalité voulue et appuyez sur [#] pour quitter. Cette fonction peut être effectuée au moyen des claviers à affichage à cristaux liquides en tenant la touche [*] enfoncée.

[*][7] Fonctions de sortie utilitaire

Il y a quatre fonctions de sortie disponibles pour l'utilisateur. Appuyer sur [*] [7] [1-4] [Code d'Accès, si nécessaire] activera les sorties programmées comme option de sortie PGM [19]-[22] respectivement. Chaque fonction peut être effectuée que le système soit armé ou non.

Pour de plus amples renseignements sur ces types de sortie, voir la Section 5.10 « Sorties programmables »).

[*][8] Programmation de l'installateur

Entrez [*] [8] suivi du code de l'installateur pour accéder à la programmation de l'installateur (voir la Section 4 « Programmation »).

[*][9] Armement sans délai d'entrée

Lorsqu'une partition est armée à l'aide de la commande [*] [9], le panneau supprime le délai d'entrée du système. Après le délai de sortie, les zones de type Délai 1 et Délai 2 deviennent des zones à armement instantané et les zones à la maison/absent demeurent suspendues. (Voir la Section 5.1 « Définitions de zones »).

Pour de plus amples renseignements sur cette fonction, voir le manuel d'instruction du PC5015 Autres Méthodes d'armement-Armement sans délai.

Le délai d'entrée peut être activé/désactivé à tout moment lorsque le système est armé le appuyant sur [*] [9].

[*][0] Armement rapide

Si l'option Activation de l'armement rapide est activée, le panneau peut être armé au moyen de la commande [*] [0]. Il s'agit là d'une méthode très utile d'armement d'une partition lorsqu'une personne qui ne possède pas de code d'accès doit armer une partition.

NOTE : *La fonction Armement rapide doit activée pour que les touches de fonction A Domicile/Absent fonctionnent comme voulu. Si la fonction n'est pas activée, l'utilisateur devra entrer son code d'accès après la pression sur la touche de fonction A Domicile ou Absent dans le but d'armer le système en mode à domicile ou Absent.*

[*][0] Sortie rapide

L'option de sortie rapide permet à quelqu'un de quitter un endroit armé par une zone type de délai sans avoir à désarmer puis à réarmer le système.

Lorsque la commande [*] [0] est entrée, si l'option de sortie rapide est activée et le panneau fournira une période de deux

minutes pendant lesquelles l'utilisateur doit sortir. Au cours de ce délai, le panneau fait abstraction de la première activation d'une zone de type délai. Lorsque la zone de délai est verrouillée, le panneau met fin à la période de deux minutes.

Si une deuxième zone de délai est enclenchée ou si la zone n'est pas rétablie dans les deux minutes, le panneau commence à calculer le délai d'entrée.

NOTE : Si la fonction de Sortie Rapide est utilisée sur un système à partitions, le blocage du clavier et le code d'accès requis pour supprimer le blocage devront être activés.

Armement rapide activé Section [015], option [4]
Sortie rapide activée Section [015], option [3]

3.5 Touches de fonction

Les claviers du PC5015 comportent cinq touches de fonction appelées À Domicile, Absent, Carillon, Réinitialisation et Sortie. Le fonctionnement de ces touches est décrit ci-après. Il est possible d'activer une fonction en appuyant sur la touche correspondante et en la maintenant enfoncée pendant deux secondes.

Armement à la maison - « À Domicile »

Cette option permet d'armer la partition à laquelle le clavier a été attribué. Toutes les zones de type armement à la maison/absent sont automatiquement suspendues. Les zones de délai auront un délai d'entrée et de sortie. La fonction Armement rapide doit être activée pour que cette touche fonctionne. (Section [015], Option [4]). Si l'Armement Rapide n'est pas activé, l'utilisateur doit entrer son code d'accès après avoir appuyé sur la touche de fonction dans le but d'armer le système en mode À Domicile.

Armement extérieur - « Absent »

Cette option permet d'armer la partition à laquelle le clavier est attribué. Toutes les zones de type à armement à la maison/Absent seront activées à la fin du délai de sortie. Les zones de délai procureront un délai d'entrée et de sortie. La caractéristique d'armement rapide doit être activée pour que cette touche fonctionne. (Section [015], option [4]). Si l'Armement Rapide n'est pas activé, l'utilisateur doit entrer son code d'accès après avoir appuyé sur la touche de fonction dans le but d'armer le système en mode Absent.

Carillon de porte activé/désactivé - « Carillon »

Cette option permet d'activer ou de désactiver la fonction carillon de porte. Une longue tonalité signifie que la fonction a été désactivée, tandis que trois courtes tonalités signifient qu'elle a été activée.

Remise à l'état initial des détecteurs de fumée - « Réinitialisation »

Cette touche permet au panneau d'activer toute sortie programmée pour la Réinitialisation des détecteurs. En outre, les détecteurs de fumée à deux fils reliés à une sortie PGM2 seront également réinitialisés (voir la Section 3.4 « Commandes [*] »).

Activation de la sortie rapide - « Sortie »

Cette touche permet au panneau d'activer la fonction sortie rapide (voir la Section 3.4 « Commandes [*] »).

3.5.1 Options des touches de fonction

Voici la liste des options des touches de fonction offertes :

[00] - Touche Nulle

Cette touche n'est pas utilisée et n'effectue aucune fonction lorsqu'elle est enfoncée.

[01] - Sélection de la partition 1

Cette touche permet de sélectionner facilement la partition 1 à partir d'un clavier de la partition 2. Elle équivaut à appuyer sur la touche [#] et à la tenir enfoncée tandis que vous appuyez sur la touche [1] et la tenez enfoncée afin de sélectionner la partition 1 à partir d'un clavier de la partition 2 (voir la Section 3.6 « Fonctionnement du clavier global et de partition »).

[02] - Sélection de la partition 2

Cette touche permet de sélectionner facilement la partition 2 à partir d'un clavier de la partition 1. Elle équivaut à appuyer sur la touche [#] et à la tenir enfoncée tandis que vous appuyez sur la touche [2] et la tenez enfoncée afin de sélectionner la partition 2 à partir d'un clavier de la partition 1 (voir la Section 3.6 « Fonctionnement du clavier global et de partition »).

[03] - Armement sur place

Cette touche est décrite à la section 3.5.

[04] - Armement extérieur

Cette touche est décrite à la section 3.5.

[05] - [*]+[9] Armement sans délai d'entrée

Après avoir enfoncé cette touche de fonction, l'utilisateur doit entrer un code d'utilisateur valable. La partition armera la partition et supprimera le délai d'entrée à la fin du délai de sortie (voir la Section 3.4 « Commandes [*] »).

[06] - [*]+[4] Carillon de porte activé/désactivé

Cette touche de fonction permet à l'utilisateur d'activer et de désactiver la caractéristique de carillon de porte d'une manière simple (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[9] Armement sans délai d'entrée).

[07] - [*]+[6]...[4] Test du système

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour tester le système (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[6]...[4] Test du système).

[08] - [*]+[1] Mode de suspension

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour entrer dans le mode de suspension. Si un code d'utilisateur est requis, il doit être entré avant que la suspension ne puisse s'effectuer (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[1] Mode de suspension).

[09] - [*]+[2] Affichage des troubles

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour accéder au mode d'affichage des troubles (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[2] Affichage des troubles).

[10] - [*]+[3] Alarme en mémoire

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour accéder au mode d'affichage d'alarme en mémoire (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[3] Alarme en mémoire).

[11] - [*]+[5] Programmation des codes d'accès

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour programmer les codes de l'utilisateur. Après avoir enfoncé cette touche, un code maître du système ou un code maître de partition valable doit être entré avant que le panneau ne puisse accepter la programmation (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[5] Programmation des codes d'accès).

[12] - [*]+[6] Fonctions de l'utilisateur

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour programmer les fonctions de l'utilisateur. Une fois cette touche enfoncée, un code maître du système ou un code maître de partition valable doit être entré avant que le

panneau ne puisse accepter les fonctions de l'utilisateur (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[6] Fonctions de l'utilisateur).

[13] - [*]+[7]+[1] Sortie utilitaire 1

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour activer la sortie PGM programmée en tant que sortie utilitaire 1 (voir la Section 5.10 « Sorties programmables »). Par défaut, après avoir enfoncé cette touche, un code de l'utilisateur valable doit être entré (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[7]+[1] Sortie utilitaire 1).

[14] - [*]+[7]+[2] Réinitialisation des détecteurs de fumée

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour activer la sortie PGM programmée en tant qu'option [03] réinitialisation des Détecteurs ou [20] Commande d'option de sortie 2.

[15] - Aide d'Annonce Vocale Générale

Cette caractéristique ne peut être programmée que si l'Escort5580 et le module Matrix Audio PC5928 sont utilisés.

Quand on appuie sur cette touche de fonction, les interphones effectuent un téléappel d'Aide. L'utilisateur doit alors appuyer sur le bouton Téléappel/Réponse sur toute station interphone pour commencer la session d'aide avec l'ESCORT.

Pour plus d'information, veuillez vous référer au Manuel d'Installation du PC5928.

[16] - [*]+[0] Sortie rapide

Cette touche est décrite dans Touches de fonction à la section 3.5.

[17] - [*]+[1] Réactivation des zones d'armement à la maison/absent

Cette touche de fonction fournit à l'utilisateur une méthode simple pour ajouter des zones d'armement à la maison/absent dans le système pour la nuit (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[1] Réactivation des zones d'armement à la maison/absent).

[18] Aide d'Annonce Vocale Identifiée

Cette caractéristique ne peut être programmée que si l'Escort5580 et le module Matrix Audio PC5928 sont utilisés.

Quand on appuie sur cette touche de fonction, l'ESCORT commence une session d'aide de la station interphone programmée comme la plus proche du clavier. Pour que cette option fonctionne, vous devez programmer la Section [802] PC5928, subdivision [14] « Attributions des accès de Clavier ». Pour plus d'information, veuillez vous référer au Manuel d'Installation du PC5928.

Remarque : Cette touche de fonction ne peut être programmée pour les claviers DEL PC55XXZ avec logiciel version 1.0.

[19] - [*]+[2]+[3] Sortie Utilitaire 3

[21] - [*]+[2]+[4] Sortie Utilitaire 4

Les touches de Fonction [19] et [21] fournissent à l'utilisateur une méthode simple d'activation d'une sortie programmée comme Option de Sortie Utilitaire 3 ou 4.

[22] Sélection de caméra de surveillance active

Cette touche de fonction est à utiliser avec le module d'interface Downlook PC5108L/caméra de surveillance. Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation de cette touche de fonction, voir le manuel d'installation du PC5108L.

[23] Révocation de suspension

En appuyant sur cette touche de fonction l'utilisateur révoquera le dernier groupe de zones suspendues. La touche de

fonction suivra le code requis pour l'option de suspension. Si l'option est activée, un code d'accès valable avec l'attribut suspension activé doit être tapé après que la touche de fonction a été enfoncée. Pour de plus amples renseignements sur la suspension de zone, voir le manuel d'instruction du PC5015.

[24] Révocation de suspension du groupe #1

En appuyant sur cette touche de fonction l'utilisateur révoquera la suspension dans les zones du groupe #1. Ce groupe est programmé par l'utilisateur dans le menu de suspension [*][1]. La touche de fonction suivra le code requis pour l'option de suspension. Si l'option est activée, un code d'accès valable avec l'attribut suspension activé doit être tapé après que la touche de fonction a été enfoncée. Pour de plus amples renseignements sur la suspension de zone, et la programmation de groupes de suspension voir le manuel d'instruction du PC5015.

[25] Révocation de suspension du groupe #2

Cette touche de fonction est similaire à la touche de fonction [24] mais elle révoquera la suspension dans les zones du groupe #2. Pour de plus amples renseignements sur la suspension de zone, et la programmation de groupes de suspension voir le manuel d'instruction du PC5015.

3.6 Fonctionnement du clavier global et de partition

Un clavier global n'affiche aucun renseignement (le voyant DEL de problème s'allume s'il y a un problème), à moins qu'une partition ne soit sélectionnée. Pour sélectionner une partition, l'utilisateur doit appuyer sur la touche [1] pour la partition 1 ou sur la touche [2] pour la partition 2 et la maintenir enfoncée pendant deux secondes. Le clavier affichera alors l'état de la partition sélectionnée et permettra le fonctionnement normal.

Un clavier de partition affichera l'état de la partition pour laquelle il a été programmé. L'utilisateur ayant accès aux deux partitions pourra temporairement attribuer le clavier à l'autre partition afin d'y avoir accès. Pour ce faire, l'utilisateur doit d'abord appuyer sur la touche [#] et la maintenir enfoncée pendant deux secondes. L'affichage du clavier s'effacera. L'utilisateur devra alors appuyer sur la touche [1] pour la partition 1 ou sur la touche [2] pour la partition 2 et la maintenir enfoncée pendant deux secondes. Le clavier affichera alors l'état de la partition sélectionnée et permettra l'accès normal.

3.7 Caractéristiques offertes par clavier LCD5500Z

Ces caractéristiques ne sont offertes que par les claviers LCD5500Z avec entrées de zone :

Défilement Automatique des Alarmes en Mémoire

Le clavier LCD5500Z permet le défilement automatique des alarmes en mémoire pendant que le clavier est passif. Cette caractéristique, si activée, se substituera à l'affichage de l'horloge. Cette option peut être programmée en section de programmation LCD [66], option [4].

Option d'Affichage 24 Heures

Le LCD5500Z peut être programmé pour afficher l'heure en utilisant une horloge 24- heures, au lieu de 12-heures, horloge a.m./p.m.. Cette option peut être programmée en section de programmation LCD [66], option [3].

Zones de Claviers

Voir la Section 2.10 « Zones de Claviers ».

Visualisation des Problèmes pendant l'armement

Pour de plus amples renseignements sur la manière de visualiser les problèmes, voir la Section 3.4 « Commandes [*] », « [*][2] Affichage des Problèmes ».

Éclairage Rehaussé (disponible pour tous les claviers entrées de zone)

Les claviers entrée de zone LCD5500Z et PC55XXZ fourniront un éclairage supplémentaire de clavier numérique quand une touche est enfoncée. L'éclairage rehaussé durera 30 secondes après la dernière pression d'une touche.

Les messages-guides pour les fonctions suivantes ne sont possibles qu'avec le LCD5500(Z) v.2.X

- Permet l'utilisation de Downlook (DLM-4/PC5108L) : Sélection de caméra de surveillance active, déclenchement à distance
- Fonctions armement automatique : Fermeture retardée, auto-arm retardé/annulé, armement automatique par jour
- Groupes de suspension

Section 4 : Programmation

La section suivante du manuel décrit comment entrer dans la programmation de l'installateur et comment programmer les diverses sections.

NOTE : *Il est essentiel de lire la section suivante du manuel pour comprendre comment programmer le panneau.*

La section suivante explique toutes les fonctions programmables notamment comment elles fonctionnent, et quelles sont les options qui lui sont liées ainsi qu'un résumé des endroits du programme qui doivent être programmés.

4.1 Accès à la programmation de l'installateur

La programmation de l'installateur est utilisée pour programmer toutes les options du communicateur et du panneau. Le code de l'installateur est par défaut [5015], mais il faut le modifier pour empêcher l'accès non autorisé à la programmation.

NOTE : *Une fois sorti du mode de programmation de l'installateur, le système se réinitialisera. Cela prendra 15 secondes. Ne pas tenter d'effectuer une fonction de système pendant la réinitialisation. En outre toutes les sorties reviendront à leur état normal désactivé (ou activé si inversé)*

Clavier DEL

Étape 1

À partir de n'importe quel clavier, entrez [*][8][Code de l'installateur].

- Le voyant « Programmation » clignotera afin d'indiquer que vous êtes en mode de programmation
- Le voyant « Armé » s'allumera pour indiquer que le panneau attend que le numéro à trois chiffres de la section soit programmé.

Étape 2

Entrez le numéro à trois chiffres de la section que vous désirez programmer.

- Le voyant « Armé » s'éteindra.
- Le voyant « Prêt » s'allumera pour indiquer que le panneau est prêt à recevoir l'information de la section choisie.

NOTE : *Si le numéro à trois chiffres de la section entrée n'est pas valable ou que le module qui a trait à la section n'est pas présent, l'avertisseur sonore du clavier émettra une tonalité sonore de deux secondes ou une tonalité d'erreur.*

Clavier à affichage à cristaux liquides (ACL)

Étape 1

À partir de n'importe quel clavier, entrez [*][8][Code de l'installateur]. Le clavier affichera le message « Entrer section » suivi de trois tirets.

Étape 2

Entrez le numéro à trois chiffres de la section que vous désirez programmer. Le clavier affichera l'information ayant trait à la section entrée.

.....
Code de l'installateur..... Section [006]
.....

4.2 Programmation des données décimales

Lorsque le voyant « Prêt » est allumé, le panneau attend que

l'information soit programmée pour la section choisie. Entrez les renseignements écrits dans les cases de la section que vous trouverez dans les feuilles de programmation.

Si un chiffre est entré pour chaque case de programmation d'une section, le panneau sortira automatiquement de la section. Le voyant « Prêt » s'éteindra ainsi et le voyant « Armé » s'allumera.

Vous pouvez également enfoncer la touche [#] pour quitter une section avant d'entrer des données pour chaque case. Cette commande est très utile si vous ne devez changer que les premières cases de programmation. Tous les autres emplacements de la section demeureront inchangés. Si l'utilisateur enfoncé la touche [#], le panneau éteint le voyant « Prêt », allume le voyant « Armé » et vous permet de quitter la section.

4.3 Programmation des données hexadécimales

À l'occasion, il est nécessaire d'entrer des données hexadécimales (HEX). Pour programmer une donnée hexadécimale, appuyez sur [*]. Le panneau accédera à la programmation hexadécimale et le voyant « Prêt » commencera à clignoter.

La panneau ci-dessous indique sur quel chiffre il faut appuyer pour entrer la donnée hexadécimale correspondante :

1 = A 2 = B 3 = C 4 = D 5 = E 6 = F

Une fois la donnée hexadécimale correcte entrée, le voyant « Prêt » continue de clignoter. Si une autre donnée hexadécimale est requise, appuyez sur le chiffre correspondant. Si une donnée décimale est requise, appuyez de nouveau sur la touche [*]. Le voyant « Prêt » s'allumera et le panneau retournera à la programmation décimale régulière.

NOTE : *Il est important de surveiller le voyant « Prêt ». Si ce témoin clignote, tout chiffre entré sera programmé en tant que donnée hexadécimale équivalente.*

Exemple : pour entrer « C1 » en vue d'une fermeture par l'utilisateur 1, vous devez entrer [*][3][*], [1]

[*] pour accéder au mode hexadécimal (le voyant « Prêt » clignote)

[3] pour entrer C

[*] pour retourner au mode décimal (le voyant « Prêt » est allumé de façon continue)

[1] pour entrer le chiffre 1

Si vous entrez des renseignements dans une section et faites une erreur, appuyez sur la touche [#] pour quitter la section. Sélectionnez de nouveau la section et entrez l'information correctement.

Si vous utilisez un format pulsé, le zéro décimal [0] ne peut être transmis. La programmation d'un zéro [0] indique au panneau qu'il ne doit envoyer aucune pulsation pour ce chiffre. Le zéro décimal [0] constitue un caractère de remplissage. Pour permettre la transmission d'un zéro [0], il doit être programmé en tant que « A » hexadécimal.

Exemple: si le numéro de compte comporte trois chiffres, soit « 403 », vous devez entrer [4], [*][1][*][3], [0].

[4] pour entrer le chiffre 4

[*] pour accéder au mode hexadécimal (le voyant « Prêt » clignote)

[1] pour entrer A

[*] pour retourner au mode décimal (le voyant « Prêt » est allumé de façon continue)

[3] pour entrer le chiffre 3

[0] pour entrer le chiffre 0 en tant que caractère de remplissage

4.4 Programmation des sections à options de bascule

Certaines sections contiennent plusieurs options de bascule. Le panneau utilise les voyants des zones 1 à 8 pour indiquer si les diverses options sont activées ou désactivées. Reportez-vous aux feuilles de programmation pour déterminer ce que chaque option représente et si le voyant devrait être allumé ou éteint pour cette application.

Appuyez sur le chiffre correspondant à l'option pour que le voyant s'allume ou s'éteigne.

Une fois toutes les options de bascule sélectionnées correctement, appuyez sur [#] pour quitter la section et sauvegarder les modifications. Le panneau éteindra le voyant « Prêt » et allumera le voyant « Armé ».

4.5 Visualisation de la programmation

4.5.1 Claviers DEL

Il est possible de visualiser une section de programmation quelconque au moyen du clavier. Lorsqu'une section est entrée, le clavier affiche immédiatement le premier chiffre de l'information programmée dans cette section.

Le clavier affiche l'information dans un format binaire où le :

voyant de zone 1 = 1

voyant de zone 2 = 2

voyant de zone 3 = 4

voyant de zone 4 = 8

Additionnez les valeurs des voyants des zones pour déterminer le numéro affiché (par exemple, aucun voyant de zone = 0, les quatre voyants de zone = 15, soit un « F » hexadécimal).

Enfoncez n'importe quelle touche d'urgence (feu, auxiliaire ou panique) pour accéder au chiffre suivant. Lorsque tous les chiffres de la section ont été visualisés, le panneau quitte la section, éteint le voyant « Prêt », allume le voyant « Armé » et attend que le numéro à trois chiffres de la section suivante soit entré. Si la touche [#] est enfoncée, le panneau quitte également la section.

4.5.2 Clavier à affichage à cristaux liquides (ACL)

Toute section de programmation peut être visualisée au moyen du clavier. Lorsqu'une section est entrée, le clavier affiche les renseignements de la manière suivante :

Sections entrées

Affichage ACL

Numéro de téléphone Tout le numéro de téléphone

Code d'identification de la partition Tout le code d'identification de la partition

Option de bascule Toute la section (toutes les options)

Code de signalement Chaque code de signalement de 2 chiffres à la fois

Utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler les données affichées.

Faites défiler le texte jusqu'à la fin des données affichées ou appuyez sur [#] pour quitter la section.

Section 5 : Descriptions de programmation

Cette section explique l'utilisation des caractéristiques et des options programmables et elle donne un résumé de toutes les positions de programmation correspondantes.

5.1 Définitions de zones

Ces sections vous permettent de déterminer le fonctionnement de chacune des 32 zones. Chaque zone requiert une entrée à deux chiffres.

NOTE : *En plus de déterminer le fonctionnement de chacune des zones, des attributs peuvent être programmés par zone (Voir la Section 5.2 « Attributs de zone »).*

[00] Zone nulle

La zone ne fonctionne pas. Les zones qui ne sont pas utilisées doivent être programmées zones nulles.

[01] Zone de délai 1

Si la zone est violée pendant que le panneau est armé, ce dernier prévoit un délai d'entrée. L'avertisseur sonore du clavier retentit pour informer l'utilisateur que le système doit être désarmé. Si le panneau n'est pas désarmé avant la fin du délai d'entrée, une alarme sera déclenchée. En général, ce type de zone est utilisé pour la porte de devant, la porte de derrière ou toute autre entrée/sortie. Voir la section [005] « Temps du système », pour programmer le délai d'entrée de la zone de délai 1.

[02] Zone de délai 2

Ce type de zone fonctionne de la même façon que l'option de zone de délai 1 mais peut fournir un délai d'entrée différent. En général, cette zone est utilisée pour une porte de garage. Voir la section [005] « Temps du système » pour programmer le délai d'entrée de la zone de délai 2.

[03] Zone instantanée

Si ce type de zone est violé pendant que le panneau est armé, une alarme instantanée sera déclenchée. En général, cette zone est utilisée pour les fenêtres, les portes de patio ou d'autres zones de type à périmètre.

[04] Zone intérieure

Si ce type de zone est violé pendant que le panneau est armé, ce dernier fournira un délai d'entrée si une zone de type délai a été violée en premier. Autrement, une alarme instantanée sera déclenchée. En général, cette zone est utilisée pour les dispositifs de protection intérieure, tels que des détecteurs de mouvement.

[05] Zone intérieure À Domicile/Absent

Ce type de zone fonctionne de la même manière que le type de zone intérieure, à une exception près. Cette zone sera automatiquement suspendue sous les conditions suivantes :

- Le panneau est armé en mode d'armement À Domicile (voir la section 3.5 « Touches de fonction »)
- Le panneau est armé sans délai d'entrée (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*] [9] »)
- Le panneau est armé avec un code d'accès et au cours du délai de sortie AUCUNE zone de type délai n'est déclenchée

La suspension automatique évite à l'utilisateur de devoir suspendre manuellement les zones de type intérieur lorsque les lieux sont armés en mode d'armement À domicile. Si les zones sont suspendues automatiquement, l'utilisateur peut les

réactiver en entrant la commande [*][1] (voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*][1] Suspension de zone »). En général, cette zone est utilisée pour les dispositifs de protection intérieure, tels que les détecteurs de mouvement. Les zones d'armement À domicile/Absent ne doivent pas être programmées comme des zones globales.

[06] Zone de délai À domicile/Absent

Ce type de zone fonctionne de la même manière que la zone intérieure, À domicile/Absent, sauf qu'il prévoit toujours un délai d'entrée. En général, cette zone est utilisée pour les dispositifs de protection intérieure, tels que les détecteurs de mouvement. Il aide à prévenir les fausses alarmes car il donne toujours à l'utilisateur un délai d'entrée pour désarmer le panneau. Les zones d'armement À domicile/Absent ne doivent pas être programmées comme des zones globales.

[07] Zone d'incendie 24 heures avec temporisation

Si cette zone est violée, la sortie d'alarme sera immédiatement activée, mais la communication sera retardée de 30 secondes. Si au cours de ce délai de 30 secondes, l'utilisateur enfonce n'importe quelle touche sur un clavier quelconque, sortie d'alarme et la communication seront retardés de 90 secondes additionnelles, fournissant à l'utilisateur le temps nécessaire pour corriger le problème. Si, après le délai de 90 secondes, la zone est toujours violée, ce processus se répétera ; la sortie d'alarme sera activée, mais la communication sera retardée de 30 secondes...

Si l'utilisateur n'enfonce aucune touche, la sortie d'alarme sera verrouillée après 30 secondes et le panneau effectuera la communication. L'alarme retentira au cours de la durée de coupure de sonnerie programmée à la section [005], ou pourra être programmée afin de retentir jusqu'à ce qu'un code valable soit entré, Section [014], option [8].

NOTE : *Les sorties PGM programmées comme [10] « Événement de Système Verrouillé » ne seront activées qu'après le verrouillage de la zone Incendie 24 Heures Retardé Si une deuxième zone de type incendie est violée ou que les touches d'incendie sont enfoncées au cours du délai, le panneau verrouillera la sortie d'alarme et la communiquera immédiatement. Ne pas câbler les zones d'Incendie sur les bornes de zone de clavier si l'option de supervision FDL est activée pour le panneau (section [013], option [2]).*

Ne pas programmer les zones incendie pour un fonctionnement Downlook.

Si une zone d'incendie est violée, elle sera affichée sur tous les claviers et pourra être retardée pour tout clavier. En général, ce type de zone est utilisé pour verrouiller les détecteurs de fumée.

[08] Zone d'incendie 24 heures standard

Lorsqu'il est violé, le panneau verrouille immédiatement la sortie d'alarme et communique avec le poste central. L'alarme retentit au cours de la durée de coupure de sonnerie programmée à la section [005], ou elle peut être programmée afin de retentir jusqu'à ce qu'un code valable soit entré, section [014], option [8].

Si une zone d'incendie est violée, elle sera affichée sur tous les claviers. En général, cette zone est utilisée pour les avertisseurs d'incendie.

NOTE : Ne pas câbler les zones d'Incendie sur les bornes de zone de clavier si l'option de supervision FDL est activée pour le panneau (section [013], option [2]).

Ne pas programmer les zones incendie pour un fonctionnement Downlook.

[09] Zone de supervision 24 heures

Si cette zone est violée, que le système soit armé ou désarmé, le panneau signale l'événement au poste de surveillance et enregistre le défaut de la zone.

NOTE : Ne pas câbler les zones de Supervision 24-Heures sur les bornes de zone du clavier.

[10] Zone de supervision de l'avertisseur sonore 24 heures

Que le panneau soit armé ou désarmé, lorsque ce type de zone est violé, il verrouille immédiatement l'avertisseur sonore du clavier jusqu'à ce qu'un code d'accès valable soit entré et communique immédiatement avec le poste de surveillance.

[11] Zone de cambriolage 24 heures

Si cette zone est violée, que le système soit armé ou non, le panneau verrouillera immédiatement la sortie d'alarme et communiquera avec le poste de surveillance. L'alarme retentira au cours de la coupure de sonnerie programmée à la section [005], « Temps du système » ou jusqu'à ce qu'un code d'accès valable soit entré.

[12]-[20] Les zones suivantes fonctionnent comme la zone de cambriolage 24 heures, à l'exception du code d'identification SIA et du fait que l'événement est sauvegardé dans la mémoire tampon des événements..

[12] Zone de hold-up 24 heures

[13] Zone de gaz 24h

[14] Zone de chaleur 24h

[15] Zone de soins médicaux 24h

[16] Zone de panique 24h

[17] Zone d'urgence 24h

[18] Zone de sprinkleur 24h

[19] Zone d'eau 24h

[20] Zone de gel 24 heures

NOTE : Les zones [12] de hold-up 24 heures émettent une alarme silencieuse par défaut.

[21] Zone de sabotage de verrouillage 24h

Si cette zone est violée, l'installateur doit accéder au mode de Programmation de l'installateur avant que le panneau puisse permettre l'armement de l'une des partitions. La sortie sonnerie sera également activée pendant le temps programmé et le panneau communiquera l'alarme.

[22] Zone d'armement à interrupteur à clé momentané

La violation momentanée de cette zone permettra d'armer puis de désarmer en alternance la partition à laquelle la zone est attribuée. Ce type de zone ne devra pas être programmé comme une zone globale.

[23] Zone d'armement à interrupteur à clé maintenu

Lorsque cette zone est violée, la partition à laquelle elle est attribuée s'armera. Lorsque cette zone est verrouillée, la partition à laquelle elle est attribuée se désarmera. Ce type de zone ne devra pas être programmé comme une zone globale.

NOTE : Ne pas programmer les zones sans fil comme une zone interrupteur à clé [21] ou [22] ou comme une zone de Réponse LINKS [24].

[24] Zone de réponse LINKS

Si le communicateur cellulaire LINKS1000 est utilisé, il est

possible d'effectuer le téléchargement en aval au moyen de cette unité si le téléphone est débranché. Si tel est le cas, reliez la borne RING du LINKS1000 à cette zone. Voir la feuille d'installation du LINKS1000 pour de plus amples renseignements.

NOTE : Ne pas câbler les zones Réponse LINKS sur les bornes de zone de clavier.

[25] Zone de délai intérieur lorsque le système est totalement armé (par ex., armé absent) cette zone suivra, ce qui est standard, le délai de sortie. Elle suivra également le délai d'entrée à condition qu'un délai de zone soit d'abord déclenché. Si le délai de zone d'est pas d'abord déclenché, une zone définie comme « Délai Intérieur » se mettra en alarme instantanément lorsque le système est armé à domicile ou absent, cette zone sera active mais lorsqu'elle est déclenchée elle initiera un délai d'entrée.

[26] Non-alarme 24 heures. ce type de zone sera actif en tout temps mais il ne provoquera pas une alarme.

Ce type de zone ne sera pas utilisé pour les zones initiées par le Downlook (DLM4-L v1.0L).

[87] Zone d'incendie 24 heures avec temporisation (sans fil)

Ce type de zone fonctionne comme la zone de type [07] et doit être utilisé avec le détecteur de fumée sans fil.

[88] Zone d'incendie 24 heures standard (sans fil)

Ce type de zone fonctionne comme la zone de type [08] et il doit être utilisé avec le détecteur de fumée sans fil.

5.1.1 Attribution des Zones de Clavier

Chaque clavier a une entrée de zone à laquelle un dispositif —tel qu'un contact de porte —peut être connecté. (Voir la Section 2.10 « Zones de Claviers »)

Une fois que les zones de clavier sont installées, attribuez la zone en section de programmation [020]

Attribution de Zone de clavier

Entrez les deux chiffres de la zone désignés pour chaque clavier (emplacement) de 01 à 32.

.....
Attributions de Zone de clavier [020]
.....

5.2 Attributs de zone

Chaque zone fonctionnera conformément à la définition de zone choisie pour la zone en question (voir Section 5.1 « Définitions de zones »).

Des attributs de zone supplémentaires peuvent être programmés pour adapter le fonctionnement d'une zone à une application particulière. Les attributs suivants sont programmables par zone :

NOTE : Les attributs par défaut des Zones incendie ne doivent pas être changés.

Alarme Audible/Silencieuse Détermine si la zone activera la sortie d'alarme ou si elle sera silencieuse.

Alarme Pulsée/Continue Détermine si la sortie d'alarme sera continue ou pulsée : audible pendant une seconde, silencieuse pendant une seconde.

Carillon de porte activé Détermine si la zone déclenchera la fonction carillon de porte (voir Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[4] Carillon de porte Activé/Désactivé »).

Suspension activée Détermine si la zone peut être suspendue manuellement (voir Section 3.4 « Commandes [*] », [*]+[1] Suspension de zone »).

Armement forcé activé Détermine si le système peut être armé avec une zone non protégée. À la fin du délai de sortie, si ce type de zone n'est pas protégé, il sera ignoré par le panneau de contrôle. Une fois que la zone est sécurisée, elle sera remise sur le système.

Cet attribut de zone est utile pour une porte de garage. Le client peut armer le système avec la porte du garage ouverte. Plus tard lorsque le client ferme la porte du garage, elle fait partie du système.

NOTE : Les zones 24-heures ne doivent pas avoir l'Armement Forcé activé.

Arrêt d'activation d'alarme (arrêt de battement) activé — Détermine si le système cessera la communication pour la zone une fois que la limite de l'activation d'alarme est atteinte. (Voir Section 5.17 « Arrêt de battement »).

Délai de Trans. (TX) activé — Détermine si le panneau retardera la communication de l'alarme à la station centrale (voir Section 5.7.1 « Délai de transmission »).

NOTE : Ne pas utiliser le délai de transmission pour les Zones Downlook.

Zone sans fil Détermine si la zone est une zone sans fil ou une zone câblée. Permet au panneau de générer un problème de pile faible et une zone de surveillance.

NOTE : L'attribut de zone sans fil doit être activé pour toutes les zones attribuées sans fil

Attributs zones 1 à 32	Section [101]-[132]
Alarme audible/silencieuse	Section [101]-[132], option[1]
Alarme pulsée/continue	Section [101]-[132], option[2]
Carillon activé	Section [101]-[132], option[3]
Suspension de zone activée	Section [101]-[132], option[4]
Armement forcé activé.	Section [101]-[132], option[5]
Arrêt de battement activé	Section [101]-[132], option[6]
Délai de transmission activé	Section [101]-[132], option[7]

5.3 Communicateur - Composition

Si l'option Désactivation du communicateur est sélectionnée, le panneau ne tentera pas de communiquer avec le poste de surveillance. Si cette option est activée, le panneau tentera de communiquer avec le poste de surveillance lorsqu'un événement pour lequel un code de signallement valable a été programmé survient (voir la Section 5.7 « Communicateur - Codes de signallement »). En outre, vous devez programmer un bon numéro de téléphone.

Les options d'Acheminement des appels sont utilisées pour sélectionner le numéro de téléphone que le panneau composera lorsqu'un événement survient.

Si une option de Composition DTMF est activée, le panneau composera le numéro au moyen de la composition DTMF (Touch-Tone). Si le Transfert à la composition pulsée est activé, le panneau transférera à la composition pulsée à la cinquième tentative de communication avec le poste de surveillance. Si cette option est désactivée, le panneau utilisera toujours la composition DTMF.

Si la Composition DTMF est désactivée, le panneau utilisera toujours la composition pulsée.

Le Délai d'attente pour la prise de contact après la composition détermine le laps de temps pendant lequel le panneau attendra une prise de contact valable de la part du récepteur. Si le panneau n'a pas connaissance de la prise de contact, il considérera que l'appel a échoué, raccrochera et recommencera.

Le Nombre maximal de tentatives de communication détermine le nombre maximal de tentatives que le panneau fera pour envoyer un signal au poste de surveillance avant d'indiquer un problème de défaut de communication. Dans ce genre de situation, le troisième numéro de téléphone peut être utilisé comme un numéro de secours pour le premier (voir la Section 5.4 « Communicateur - Numéros de téléphone »).

Composition pulsée	Section [380], option [3]
Transfert à la composition pulsée	Section [380], option [4]
Délai d'attente pour la prise de contact après la composition	Section [161]
Nombre maximal de tentatives de communication	Section [160]
Désactivation du communicateur	Section [380], option [1]
Options d'acheminement des appels du communicateur	Sections [361] à [368]

5.4 Communicateur - Numéros de téléphone

Le panneau peut composer trois numéros de téléphone différents pour communiquer avec le poste de surveillance. Le 1er numéro de téléphone constitue le numéro principal, le 2e numéro de téléphone constitue le numéro secondaire et le 3e numéro de téléphone est le numéro de secours du premier numéro s'ils est activé.

NOTE : Le troisième numéro de téléphone ne SERA pas un numéro de secours pour le deuxième numéro de téléphone.

Si la Composition alternative est activée, le panneau passera du premier au troisième numéro de téléphone lorsqu'il tente de communiquer avec le poste de surveillance. Si cette option est désactivée, le panneau ne tentera de composer que le troisième numéro de téléphone lorsque la communication à l'aide du premier a échoué.

NOTE : Pour que la Composition alternative puisse fonctionner correctement, le troisième numéro de téléphone doit être activé.

Les numéros de téléphone peuvent comporter jusqu'à 32 chiffres, ce qui vous permettra d'ajouter des chiffres spéciaux au besoin. Pour programmer un numéro de téléphone, entrez les chiffres de 0 à 9 requis. La liste des données hexadécimales qui peuvent également être programmées ainsi que la description de leurs fonctions figure ci-dessous :

- (B) hexadécimal
simule la touche [*] d'un téléphone Touch-Tone
- (C) hexadécimal
simule la touche [#] d'un téléphone Touch-Tone
- (D) hexadécimal
force le panneau à chercher la tonalité
- (E) hexadécimal
force le panneau à faire une pause de deux secondes
- (F) hexadécimal
balise de fin du numéro de téléphone

1er numéro de téléphone	Section [301], option [1]
2e numéro de téléphone	Section [302]
3e numéro de téléphone	Section [303]
3e numéro de téléphone activé	Section [380], option [5]
Composition alternative	Section [380], option [6]

5.5 Communicateur - Numéros de compte

Deux Codes d'identification de partition (ou numéros de compte) sont programmables, soit un pour chacune des partitions. Le numéro de compte est utilisé par le poste de surveillance pour déterminer quel est le panneau qui appelle.

Si le panneau est programmé en tant que deux partitions, les deux numéros de compte doivent être programmés. Le panneau assurera le signalement au poste de surveillance par partition. Par exemple, si une alarme survient pour une zone attribuée à la partition 1, le panneau assurera le signalement à l'aide du numéro de compte de la partition 1.

Code d'identification de la partition 1 Section [310]
Code d'identification de la partition 2 Section [311]

5.6 Communicateur - Formats de signalement

Le numéro de téléphone de chacun des postes de surveillance du panneau peut être programmé à l'aide de l'un des cinq formats disponibles. Les formats suivants sont acceptés : pulsé (10 et 20 BPS), Code d'identification du contact, Circuit d'interface série, Composition résidentielle et Téléavertisseur. Voici une description de chacun des formats :

5.6.1 Formats pulsés

Suivant le format pulsé sélectionné, le panneau communiquera comme suit :

- 3/1, 3/2, 4/1 ou 4/2
- prise de contact 1 400 ou 2 300 Hz
- 10 ou 20 bits par seconde
- non étendu

Remarques additionnelles sur les formats pulsés

1. Le chiffre « 0 » ne transmettra aucune pulsation, il est utilisé comme caractère de remplissage.
2. Lorsque vous programmez des numéros de compte, entrez quatre chiffres.
3. Lorsque vous programmez un numéro de compte à trois chiffres, le quatrième chiffre doit être programmé en tant que «0», c'est-à-dire comme caractère de remplissage.
 - Si un numéro de compte comporte un «0», remplacez le «0» par un caractère hexadécimal «A».Exemples :
 - Numéro de compte à trois chiffres [123] - programmez [1230]
 - Numéro de compte à quatre chiffres [4079] - programmez [4A79]
 - Numéro de compte à trois chiffres [502] - programmez [5A20]
4. Lorsque vous programmez des codes de signalement, deux chiffres doivent être entrés. Si des codes de signalement à un chiffre doivent être utilisés, le deuxième chiffre doit être programmé en tant que «0». Si un «0» doit être transmis, remplacez le «0» par un caractère hexadécimal «A».Exemples :
 - Code de signalement à un chiffre [3] - programmez [30]
 - Code de signalement à deux chiffres [30] - programmez [3A]
5. Pour que le panneau ne signale pas un événement, programmez le code de signalement de l'événement [00] ou [FF].

NOTE : Ce format de communication ne peut pas être sélectionné si Downlook est requis.

Options de format du communicateur Section [360]

5.6.2 Code d'identification du contact

Le code d'identification du contact est un format spécialisé qui communique de l'information au moyen de tonalités plutôt que de pulsations. Ce format permet la transmission d'un plus grand nombre de renseignements plus rapidement que par tout autre format. Par exemple, en plus de signaler une alarme en zone 1, le format de code d'identification du contact signalera aussi le type d'alarme, tel qu'une alarme entrée/sortie.

Si l'option code d'identification du contact utilise Codes de signalement programmés est activée, un numéro à deux chiffres tiré de la liste ci-dessous doit être entré dans les sections de programmation [320] à [353] pour chacun des événements à transmettre. Le numéro à deux chiffres détermine le type d'alarme. Le panneau générera automatiquement tous les autres renseignements, y compris le numéro de la zone.

Si l'option code d'identification du contact utilise Codes de signalement automatique est activée, le panneau fonctionnera comme suit :

1. Si le code de signalement d'un événement est programmé [00], le panneau ne tentera pas d'appeler la station centrale.
2. Si le code de signalement d'un événement est programmé avec un des chiffres compris entre [01] et [FF], le panneau générera automatiquement le numéro de zone ou de code d'accès. Voir annexe A pour une liste des codes qui seront transmis.

NOTE : Si l'option identification de contact automatique est choisie, le panneau créera automatiquement tous les numéros de zone et de code d'accès éliminant la nécessité de programmer ces éléments.

Si l'option code d'identification du contact utilise Codes de signalement programmés est activée, le panneau fonctionnera comme suit :

1. Si le code de signalement d'un événement est programmé avec un des chiffres compris entre [01] et [FF], le panneau ne tentera pas d'appeler la station centrale.
2. Si le code de signalement d'un événement est programmé [00], le panneau transmettra le code de signalement programmé

Remarques additionnelles sur le code d'identification du contact

1. Les numéros de compte doivent comporter quatre chiffres.
 2. Tous les codes de signalement doivent comporter deux chiffres.
 3. Remplacez le chiffre « 0 » par le caractère hexadécimal « A »
 4. Pour éviter que le panneau ne signale un événement, le code de signalement devra être programmé [00].
- Veuillez vous reporter à la Section 6 « Codes de signalement » pour la liste des codes d'identification du contact.

Identification du contact utilise codes programmés/automatiques [381]:[7]

5.6.3 Format SIA (Niveau 2)

Le circuit d'interface série est un format spécialisé qui communique de l'information rapidement au moyen de transmission par déplacement de fréquence plutôt que de pulsations.

Le format SIA génère automatiquement le type de signal de transmission tel qu'un signal de cambriolage, d'incendie, de panique, etc. Le code de signallement à deux chiffres est utilisé pour identifier le numéro de la zone ou le numéro du code d'accès.

NOTE : Le format SIA doit être utilisé si Downlook est requis.

Si le format SIA est sélectionné, le panneau peut être programmé pour générer automatiquement tous les numéros de zone et de codes d'accès éliminant la nécessité de programmer ces éléments.

Si l'option SIA envoie code de signallement est activée, le panneau fonctionnera comme suit :

1. Si le code de signallement d'un événement est [00], le panneau ne signalera pas cet événement.
2. Si le code de signallement d'un événement est programmé [01] à [FF] le panneau générera automatiquement le numéro de zone ou de code d'accès.
3. Les zones Suspendues seront toujours identifiées lors de la fermeture partielle du système.

L'option Direction d'appel du communicateur peut être utilisée pour désactiver le signallement des événements tels que les Ouverture/Fermeture. En outre, si tous les codes de signallement Ouverture/Fermeture étaient programmées [00] le panneau ne fera pas de signallement.

Si l'option SIA envoie code de signallement est désactivée, le panneau fonctionnera comme suit :

1. Si le code de signallement d'un événement est [00] ou [FF], le panneau ne tentera pas d'appeler la station centrale
2. Si le code de signallement d'un événement est programmé [01] à [FE] le panneau enverra le code de signallement
3. Les zones Suspendues ne seront pas identifiées lors de la fermeture partielle du système.

NOTE : Ne pas programmer le deuxième numéro de téléphone pour le format de signallement SIA (section [360]) si l'option code de signallement automatique est activée (section [381]).

.....
Format de Communicateur Section [360]
SIA Envoie les Codes de
Signallement Automatique Section [381], option [3]
Options de D'acheminement
d'Appel de Communicateur. Section [361] à [368]
Identificateurs SIA Annexe B
.....

5.6.4 Composition résidentielle

Si la composition résidentielle est programmée et qu'un événement programmé pour communiquer se produit, le panneau prendra la ligne et composera le numéro approprié. Une fois que la composition est achevée, le panneau émettra une tonalité d'identification et attendra l'établissement d'une liaison (appuyez sur une touche 1, 2, 4, 5, 7, 8, 0, * ou # à partir d'un téléphone quelconque) Il attendra cet établissement d'une liaison pendant la durée de la temporisation Attente après numérotation pour établissement de liaison. Lorsque le panneau établit la liaison, il émet une tonalité d'alarme sur la ligne téléphonique pendant 20 secondes. Si plusieurs alarmes se produisent en même temps, le panneau ne fera qu'un seul appel à chacun des numéros de téléphone programmés.

.....
Options de format du communicateur. Section [360]
Options u communicateur acheminent l'appel à un n

d'acheminement des appels
du communicateur. Sections [361] à [368]
.....

5.6.5 Format du téléavertisseur

L'option Format du communicateur d'un numéro de téléphone quelconque peut être programmé comme format de téléavertisseur. Si un événement survient et que les options d'Acheminement des appels du communicateur acheminent l'appel à un numéro de téléphone pour lequel le format de téléavertisseur a été sélectionné, le panneau tentera alors de joindre le téléavertisseur.

Si un téléavertisseur est appelé, des caractères additionnels sont requis pour que la communication soit correctement établie. Voici la liste des données hexadécimales et la description de leurs fonctions :

(B) hexadécimal
simule la touche [*] d'un téléphone Touch-Tone

(C) hexadécimal
simule la touche [#] d'un téléphone Touch-Tone

(D) hexadécimal
force le panneau à chercher la tonalité

(E) hexadécimal
pause de deux secondes

(F) hexadécimal
balise de fin du numéro de téléphone

Le panneau tentera de communiquer avec le téléavertisseur une fois. Après avoir composé les chiffres du numéro de téléphone, le panneau enverra le numéro de compte et le code de signallement suivi de la touche [#] ([C] hexadécimal).

Il n'y a pas de sonnerie de retour avec le format de téléavertisseur. Le panneau ne peut pas confirmer que l'appel au téléavertisseur a été reçu ; ce qui signifie qu'un défaut de communiquer ne sera généré qu'une fois que le nombre de tentatives d'appel maximum a été atteint.

NOTE : Le format de téléavertisseur ne peut pas être utilisé avec le LINKS 1000.

Ne pas utiliser le chiffre C dans un code de signallement avec le Format de téléavertisseur. Dans la plupart des cas, le chiffre C sera interprété comme un [#], ce qui coupera le téléavertissement avant qu'il soit fini.

Si le panneau détecte un signal occupé, il refera le téléavertissement le nombre maximum de tentatives programmé à la section [160]. La composition Forcée devra être désactivée avec le format de Téléavertisseur.

Avec le format de Téléavertisseur, vous devez programmer deux chiffres HEX E à la fin du numéro de téléphone .

5.7 Communicateur - Codes de signallement

Les codes de signallement doivent être programmés pour que le panneau signale les événements à la station centrale.

Les codes de signallement sont des numéros à deux chiffres et peuvent utiliser des chiffres hexadécimaux entre A et F. Pour désactiver le code de signallement, programmez le comme « FF » (paramètre par défaut) ou « 00 ». Tous les codes de signallement sont décrits dans la « Codes de signallement ».

5.7.1 Délai de transmission

La caractéristique délai de transmission est utilisée pour retarder le signallement des alarmes. Lorsqu'une zone est vio-

lée et provoque une alarme, le délai de transmission commencera. Lorsque le délai expire, le panneau transmettra le code de signallement programmé. Si le système est désarmé avant la fin du délai, l'alarme ne sera pas transmise.

La caractéristique zone délai de transmission détermine quelles zones déclencheront le temporisateur.

.....
Caractéristiques de zone délai
de transmission Section [101]-[132], option [7]
Temporisateur délai de transmission Section [370]
.....

5.7.2 Délai de transmission batterie faible

Lorsque l'on utilise des dispositifs sans fil, le panneau surveillera la condition de la batterie. Si la batterie est faible, le panneau indiquera un problème général de batterie faible. Le panneau retardera le signallement de l'événement pendant le nombre de jours programmés « délai de transmission batterie faible ». Ce délai donne à l'utilisateur le temps de changer les piles des dispositifs avant que la condition ne soit signalée à la station centrale. Expliquez au client comment changer la pile des dispositifs sans fil afin qu'il puisse utiliser cette caractéristique de manière optimale.

.....
Délai de transmission batterie faible Section [370]
.....

5.7.3 Code de signallement de police de zone croisée

Le panneau transmettra le code de police de zone croisée, s'il est programmé, lorsque deux zones différentes sont violées pendant la même période armée-armée.

Le temporisateur vérifié cambriolage, s'il est programmé, commencera lorsqu'une zone est violée et qu'elle provoque une alarme. Si une deuxième zone est violée avant l'expiration du délai du temporisateur, le panneau transmettra le code de signallement de police de zone croisée. Si le temporisateur expire avant qu'une deuxième zone ne soit violée, le panneau n'enverra pas le code de signallement et le temporisateur sera réinitialisé. Les entrées valables pour le temporisateur vérifié cambriolage sont 000-255 minutes (000 pour désactiver).

L'option coup double permet au code de signallement de police de zone croisée d'être transmis lorsque deux alarmes de zone se produisent sur la même zone. Le temporisateur vérifié cambriolage, s'il est programmé, s'applique également à l'option coup double. Seules les zones programmées Intérieur, Délai Intérieur, Intérieur, À domicile/Absent ou Délai À domicile/Absent font partie de l'option coup double.

.....
Code de police zone croisée Section [328]
Temporisateur vérifié cambriolage Section [172]
Coup double Section [017], option [4]
.....

5.7.4 Signallement de panne

La caractéristique panne est utilisée pour surveiller l'activité du système. Lorsque le délai de transmission de la panne expire, le panneau transmettra le code de signallement de panne

Si le système est programmé pour surveiller les pannes d'activité, le temporisateur sera programmé en heures. Le temporisateur sera déclenché dans les situations suivantes :

- Lorsque le système est armé dans le mode À domicile
- Lorsque le système est désarmé
- Lorsqu'une zone est violée et rétablie pendant que le système est désarmé/armé À domicile (zones Intérieur,

Délai Intérieur, Intérieur À domicile/Absent ou Délai À domicile/Absent seulement).

Le temporisateur de panne d'Activité sera ignoré lorsque le système est armé dans le mode Absent. Les zones qui sont suspendues dans le menu de suspension [*][1] ne réinitialiseront pas le temporisateur.

Si le système est programmé pour surveiller la panne fermée, le temporisateur sera programmé en jours. Le temporisateur sera déclenché chaque fois que le système est désarmé.

.....
Panne activité/fermée Section [380], option [8]
Délai de transmission de panne Section [370]
.....

5.7.5 Entretien

Le panneau transmettra un code de signallement d'alarme trouble de batterie lorsque la pile de secours tombe en dessous de 11,5 V.c.c. Le code de signallement de Rétablissement Trouble de pile ne sera transmis que lorsque la charge de la pile est supérieure à 12,5 V.c.c.

Afin d'empêcher le panneau de transmettre un code de signallement d'Alarme de panne en c.a. au cours d'une courte panne d'électricité, le panneau ne transmettra le signal que si l'alimentation en c.a. est coupée pendant le nombre de minutes programmé pour le délai de communication de panne en c.a. Le code de signallement de Rétablissement Trouble de panne en c.a. sera transmis dès que l'alimentation en c.a. a été rétablie pendant le temps programmé pour le Délai de Communication de panne en c.a.

NOTE : Si le Délai de Communication de Panne en c.a. est programmé à 000, le code de signallement de Trouble de panne en c.a. sera envoyé immédiatement.

Pour une bonne communication des pannes c.a. du PC5204, programmez le délai de communication de panne c.a. à « 000 ».

Un code de signallement d'Alarme de problème du circuit de la sonnerie sera immédiatement transmis lorsqu'une zone ouverte est mesurée sur la sortie de sonnerie du panneau principal. Le code de signallement de Rétablissement de trouble du circuit de la sonnerie sera transmis dès que le problème est résolu.

Un code de signallement d'Alarme de trouble d'incendie sera immédiatement transmis lorsqu'une zone ouverte est mesurée sur toute zone incendie (Voir Section 5.1 « Définitions de zones »). Le code de signallement de Rétablissement de trouble d'incendie sera transmis dès que le problème est résolu.

Un code de signallement d'Alarme de trouble d'alimentation auxiliaire sera transmis si la sortie AUX est court-circuitée. La sortie AUX du contrôle possède une conception sans fusible. Lorsque le courant est excessif, le panneau coupe automatiquement la sortie. Le panneau vérifie constamment la sortie AUX et, lorsque le courant n'est plus excessif, le panneau réinitialise la sortie et transmet un code de signallement de Rétablissement de trouble d'alimentation auxiliaire.

Un code de signallement de Trouble de SLT ne peut être transmis que lorsqu'un autre communicateur est utilisé (Voir Section 5.26 « Communicateur cellulaire LINKS1000 »). Le panneau ne transmettra le signal qu'après le temps programmé pour le délai du trouble de la SLT. Le code de signallement de Rétablissement de la SLT sera transmis immédiatement une fois que le problème est résolu.

Un code de signallement d'Alarme de trouble général du système est transmis si le panneau décèle l'un des troubles

suivants sur le module de sortie/alimentation du PC5204 : Panne d'alimentation en c.a., pile faible, sortie auxiliaire ou problème supervision sortie no1. Le code de signalement de Rétablissement de trouble général du système sera transmis lorsque tous les problèmes de la liste sont résolus.

Un code de signalement d'Alarme de trouble de supervision générale du système sera transmis si l'un des modules ne paraît plus sur le KEYBUS. Si le module est un extenseur de zone, le panneau transmettra également un code de signalement de Trouble d'alarme de supervision d'extenseur de zone. Le panneau enverra un code de signalement de Rétablissement de supervision générale du système lorsque le problème est résolu ainsi qu'un code de signalement de Rétablissement de supervision d'extenseur de zone si le module est un extenseur de zone.

5.7.6 Rétablissement de zone

Si l'option Rétablissement à la coupure de sonnerie est choisie, le panneau enverra le code de rétablissement de zone pour la zone en question si le temps coupure de sonnerie a expiré et si la zone est rétablie. Si la zone n'est pas sécurisée lorsque le délai coupure de sonnerie expire, le panneau enverra le code de rétablissement dès que la zone est sécurisée ou que le système est désarmé. Si l'option Rétablissement à la coupure de sonnerie n'est pas choisie, le panneau enverra immédiatement le code de signalement de Rétablissement de zone lorsque la zone est sécurisée, que la sortie d'alarme soit active ou non.

NOTE : Les zones de type 24 heures signaleront le rétablissement dès que la zone est sécurisée.

.....
Rétablissement à la coupure de sonnerie Section [380], option [2]
Délai de communication panne c.a. Section [370]
.....

5.8 Téléchargement en aval

Le téléchargement en aval permet la programmation de la totalité du panneau de commande au moyen d'un ordinateur, d'un modem et d'une ligne téléphonique. Toutes les fonctions et caractéristiques, modifications et états, tels que les troubles et les zones ouvertes, peuvent être visualisés ou programmés au moyen du téléchargement en aval.

NOTE : Lorsque le panneau est alimenté, un téléchargement en aval de six heures peut être activé. Cela vous permet d'effectuer le téléchargement en aval sans avoir à programmer un clavier.

Si l'option Répondeur/Double appel est activée (ou pendant les six heures suivant l'alimentation), le panneau répondra aux appels d'arrivée de téléchargement en aval, pourvu que les conditions suivantes soient réunies :

1. Le panneau entend une ou deux sonneries puis manque une sonnerie.
2. À ce moment, le panneau déclenche une minuterie,
3. Si le panneau entend une autre sonnerie avant la fin de la Minuterie de double appel du répondeur, il répondra à la première sonnerie du deuxième appel.

Le panneau prendra immédiatement l'appel et entamera le processus de téléchargement en aval à moins que l'option de Rappel ne soit activée. Si tel est le cas, le panneau et l'ordinateur raccrocheront tous les deux. Le panneau composera alors le Numéro de téléphone de l'ordinateur de téléchargement en aval et attendra que l'ordinateur réponde. Lorsque l'ordinateur répond, le téléchargement en aval commence.

Si l'option Activation de la fenêtre DLS par l'utilisateur est activée, l'utilisateur pourra activer la caractéristique de téléchargement en aval pour une période de temps fixe en entrant [*] [6] [Code Maître] [5].

Si l'option Activation de la fenêtre DLS par l'utilisateur pendant 6 heures est activée, quand l'utilisateur ouvre la fenêtre DLS avec [*][6][Code maître][5], la fenêtre DLS restera ouverte pendant six heures. La fenêtre DLS restera ouverte après la fin d'appel réussie d'un appel de téléchargement en aval. Si l'option Activation de la fenêtre DLS par l'utilisateur Une fois 1-heure est activée, quand l'utilisateur ouvre la fenêtre DLS avec [*][6][Code maître][5], la fenêtre DLS restera ouverte pendant une heure, et se fermera après la fin d'appel réussie d'un appel de téléchargement en aval.

Après six heures d'alimentation, le panneau ne répondra plus aux appels d'arrivée à moins que l'option Répondeur/Appel Double ne soit activée, ou que le Nombre de Sonneries soit programmé pour être plus que [0].

Si l'option Appel Initié par l'utilisateur est activée, l'utilisateur peut initier un appel avec le panneau à l'ordinateur de téléchargement en tapant [*][6][Code Maître][6].

Le Code d'accès du téléchargement en aval et le Code d'identification du panneau assurent la sécurité et la bonne identification. Les mêmes renseignements doivent être programmés dans le panneau et dans le fichier informatisé avant que le téléchargement en aval ne puisse prendre place.

Le temps de téléchargement en aval peut être réduit de manière significative avec l'utilisation du PC-LINK. Cet adaptateur rend possible l'exécution sur place d'un téléchargement en aval. Pour Initier un Téléchargement en aval au moyen du PC-LINK, tapez [*] [8] [Le Code de l'Installateur] [499]. Tous les claviers seront occupés pendant la durée de la connexion du PC-LINK. L'état des DEL affichera l'état du système courant sur le clavier où le PC-LINK a été initié. Pour plus d'information sur la connexion du PC-LINK, référez vous à votre « Feuille d'instruction de l'ensemble de Téléchargement PC-LINK ».

Le téléchargement en aval peut également se faire à l'aide du communicateur cellulaire LINKS1000 si la ligne téléphonique est débranchée. Si l'option de rappel du LINKS1000 est utilisée, vous devez programmer le Préambule LINKS1000 avec le numéro de téléphone du téléchargement pour que le panneau puisse appeler l'ordinateur.

NOTE : Lors du téléchargement en aval des intitulés pour les claviers ACL, seul le clavier ACL assigné à l'emplacement 8 recevra les intitulés. En outre, les clavier ACL version 1.0 et version 2.0 ne sont pas compatibles sur le même système. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au guide de téléchargement en aval fourni avec le logiciel.

.....
Répondeur/Appel Double Section [401], option [1]
Activation de la fenêtre DLS par l'utilisateur Section [401], option [2]
Rappel Section [401], option [3]
Rappel initié par l'utilisateur Section [401], option [4]
Minuterie de double appel du répondeur Section [405]
Numéro de téléphone de l'ordinateur
du téléchargement en aval Section [402]
Code d'accès du téléchargement en aval Section [403]
Code d'identification du panneau Section [404]
Préambule LINKS1000 (téléchargement en aval) Section [490]
.....

NOTE : Utilisateur ponctuel pendant une heure, fenêtre DLS activée Section [701] option [7]

5.9 Attribution des partitions/zones

Une partition constitue une région définie qui fonctionne indépendamment d'un autre secteur du système. Le panneau peut être divisé en deux partitions. Par exemple, si le système est installé dans des bureaux/entrepôt, il peut être nécessaire de restreindre l'accès des bureaux aux employés de l'entrepôt et de l'entrepôt aux employés de bureau.

Toute zone peut être attribuée à l'une des partitions ou aux deux. Tout code d'accès peut être attribué à l'une des partitions ou aux deux (Voir la Section 3.4 « Commandes [*] », [*][5] Programmation des codes d'accès»).

Les Zones Globales sont des zones attribuées aux deux partitions. Une zone globale ne peut être armée que lorsque les deux partitions sont armées et sera désarmée lorsque l'une des deux partitions l'est.

Les claviers peuvent être attribués à l'une des deux partitions ou à une opération globale (voir la Section 2.5 « Attribution des zones aux extenseurs de zone »).

Chaque partition peut être programmée pour le signallement et avoir un numéro de compte différent (voir la section 5.5 « Communicateur - Numéros de compte »). Certaines des options de sortie programmables peuvent également être sélectionnées par partition (voir la Section 5.10 « Sorties programmables »).

L'option Activation de la partition 2 doit être programmée pour que cette partition puisse fonctionner. Par défaut, les zones 1 à 8 sont attribuées à la partition 1. Si d'autres zones sont utilisées ou que l'application requiert deux partitions, les zones doivent être activées pour fonctionner sur la bonne partition.

NOTE : Les zones programmées en tant que zones nulles doivent être retirées des deux partitions (voir la Section 5.1 « Définitions de zones »).

.....
Activation de la Partition 2. Section [201], option [1]
Attributions des zones de la partition 1. Sections [202] à [205]
Attributions des zones de la partition 2. Sections [206] à [209]
.....

5.10 Sorties programmables

Des sorties programmables sont offertes sur les dispositifs suivants :

- PGM1 et PGM2 sur la carte principale du PC5015
- 8 sorties à courant faible sur Module de Sortie PC5208
- 4 sorties de courant élevé sur le module Alimentation/Sortie du PC5204

La programmation des sorties se fait en deux étapes. Premièrement, vous devez choisir une option à partir de la liste ci-dessous pour la sortie PGM. Deuxièmement, les attributs de sortie doivent être sélectionnés. Voici la liste des options de sortie programmables et des attributs :

5.10.1 Options de sortie programmables

[01] Sortie de sonnerie cambriolage et incendie

La sortie sera activée lorsqu'une sortie d'alarme est active et s'éteindra lorsque la sortie d'alarme est mise au silence. Si la sortie d'alarme est pulsée, la sortie PGM sera également pulsée. Cette sortie suivra l'activation de la sortie d'alarme (pré-alerte) dans le cas des zones d'incendie temporisées.

[02] Pour utilisation future

[03] Réinitialisation du détecteur [*][7][2]

NOTE : La sortie est normalement active et commutée à la terre.

Cette option est utilisée pour alimenter à nouveau les détecteurs de fumée verrouillés. La sortie sera désactivée pendant cinq secondes lorsque la commande [*][7][2] est entrée (Voir la Section 3.4 « Commandes [*] », « [*][7] Fonctions de Sortie »). L'avertisseur sonore du clavier ne retentira pas pendant les cinq secondes.

Reportez-vous au schéma de montage du panneau de contrôle dans ce manuel pour les instructions de câblage.

NOTE : Seule UNE des options [03] Réinitialisation du détecteur, et [20] [*] [7] [2] Option de Sortie de Commande #2 peut être programmée sur le même système.

[04] Pour utilisation future

[05] État armé de la partition/du système

La sortie sera activée lorsque la partition ou le système est armé(e) et sera désactivée lorsque la partition ou le système est désarmé(e).

[06] Sortie « Prêt »

La sortie sera activée lorsque la partition ou le système est prêt à être armé. La sortie sera désactivée lorsque le système n'est pas verrouillé ou lorsqu'il est armé.

[07] Suivi de l'avertisseur sonore du clavier

La sortie sera activée lorsque l'un des événements suivants survient et elle demeurera active aussi longtemps que l'avertisseur sonore du clavier reste actif :

- Carillon de porte
- Délai d'entrée
- Délai de sortie sonore
- Pré-alerte à l'auto-armement
- Avertisseur sonore de la zone de supervision 24 heures

[08] Impulsion témoin

Lors de l'armement du système, la sortie sera activée pendant la durée du délai de sortie, plus deux minutes. Lors de l'entrée, la sortie PGM s'activera pendant la durée du délai d'entrée plus deux minutes. Si plus d'une impulsion témoin par système est nécessaire, elles doivent toutes être programmées pour un fonctionnement global (attributs PGM 1 et 2 activés) .

[09] Sortie de Trouble du Système

La sortie sera activée lorsque l'un des problèmes survient. Elle sera désactivée lorsque tous les problèmes sont réglés.

Les attributs PGM de cette option programmés aux sections [141] à [142], sont différentes de ceux de la sélection standard. Programmez les problèmes qui activeront la sortie en sélectionnant certaines ou toutes les caractéristiques suivantes :

- [1]....Service requis [pile, sonnerie, problème/sabotage/supervision général(e)]
- [2]....Panne d'alimentation en c.a.
- [3]....Problème de la ligne tél.
- [4]....Défaut de communiquer
- [5]....Trouble d'incendie/panne de zone
- [6]....Sabotage de Zone
- [7]....Pile faible de zone
- [8]....Perte de l'heure

[10] Événement du système verrouillé (Sortie Stroboscopique)

La sortie PGM sera activée lorsque l'un des événements sélectionnés (alarme) survient. En mode armé la sortie ne sera désactivée que lorsque le système est désarmé.

Si une alarme active cette sortie en mode désarmé, la sortie sera désactivée si un utilisateur entre un code d'accès valable pendant que la minuterie de la Coupure de Sonnerie décompte. La sortie sera aussi désactivée si quelqu'un arme le système après l'expiration de la Coupure de Sonnerie. Cette sortie peut être utilisée pour indiquer qu'une alarme s'est produite avant l'entrée sur les lieux.

Les attributs PGM de cette option programmés dans les sections [141] à [154], sont différentes de ceux de la sélection standard. Programmez les événements qui activeront la sortie en sélectionnant un ou tous les attributs suivants :

- [1] .. Cambriolage (Zones de délai, instantanée, intérieure, maison/Absent et cambriolage 24 heures)
- [2] .. Incendie (Touches d'incendie, zone d'incendie)
- [3] .. Panique (Touches de panique et zone de panique)
- [4] .. Soins médicaux (Touches auxiliaires, zones de soins médicaux et d'urgence)
- [5] .. Supervision (Zones de supervision, de gel et d'eau)
- [6] .. Prioritaire (Zones de verrouillage de gaz, de chaleur, de sprinkleur et 24h)
- [7] .. Hold-up (Zones de hold-up)
- [8] .. Sortie suit horloge de pulsation (section 164)

NOTE : Cette sortie ne sera activée que pour des états d'alarmes silencieuses et sonores ou de Soins médicaux. Elle ne sera pas activée pendant une pré-alerte ou un délai.

[11] Sabotage du système

La sortie sera activée lors d'un sabotage quelconque, et sera désactivée lorsque tous les sabotages ont été effacés.

[12] SLT et alarme

La sortie sera activée lorsqu'il y a une panne de la ligne téléphonique ET qu'une alarme survient. La sortie demeurera active jusqu'à l'entrée d'un code d'accès. La sortie s'activera pour les alarmes sonores et silencieuses s'il y a un problème de la SLT.

NOTE : Cette sortie s'activera pour toutes les alarmes sonores et silencieuses, sauf les alarmes de contrainte.

[13] Coupure

La sortie sera activée pendant deux secondes après que le panneau a été coupé par la station centrale.

[14] Impulsion de déclenchement par prise de terre

La sortie sera activée pendant deux secondes avant que le panneau ne tente de composer pour obtenir une tonalité dans le cas d'un équipement téléphonique d'impulsion de déclenchement par prise de terre. Avec cette option, des pauses de deux secondes doivent être insérées au début du numéro de téléphone.

[15] Fonctionnement à Distance (Soutien DLS-1)

Cette option peut être activée et désactivée à distance en utilisant le logiciel DLS.

[16] Soutien LINKS1000 (PGM1 seulement)

La sortie sera utilisée comme ligne de données pour communiquer le numéro de téléphone de l'unité cellulaire LINKS1000.

[17] Armé Absent

La sortie sera activée quand le système est armé avec les zones À domicile/Absent activées.

[18] Armé À domicile

Le sortie sera activée quand le système est armé avec les zones À domicile/Absent suspendues.

[19] [*] [7] [1] Commande Option de Sortie #1

[20] [*] [7] [2] Commande Option de Sortie #2 Appuyez dur [*] [7] [2] [Code d'Accès, si nécessaire] pour activer toute sortie programmée comme une des options de sortie PGM [03] ou [20].

Traditionnellement, [*] [7] [2] a été réservée pour mettre à zéro les détecteurs de fumée. Les détecteurs de fumée devraient être maintenant programmés comme sortie [03] « Réinitialisation du Détecteur ».

NOTE : Seulement UNE des options [03] Réinitialisation du détecteur, [04] Détecteur de fumée à 2-Fils et [20] [*] [7] [2] Option de Sortie de Commande #2 peut être programmée sur le même système.

[21] [*] [7] [3] Commande Option de Sortie #3

[22] [*] [7] [4] Commande Option de Sortie #4

Ces sorties sont initiées par l'utilisateur en tapant [*] [7] [1-4] à partir d'un clavier quelconque. Quand une des sorties est activée, le clavier émet trois bips de reconnaissance.

[23] Silencieuse 24 Heures (PGM2 Seulement)

Un bouton Panique peut être placé sur la borne PGM2 pour utilisation comme une Panique Silencieuse 24 heures. Le clavier n'indiquera pas d'alarme et la Sonnerie restera silencieuse mais le code de signallement d'Alarme PGM2 sera envoyé à la station centrale. L'option de sortie PGM [23] n'activera aucune autre sortie programmable. Cette entrée ne suit pas l'Arrêt de Battement.

[24] Sonore 24 Heures (PGM2 Seulement)

Un bouton Panique peut être placé sur le terminal PGM2 pour utilisation comme une Panique Sonore 24 heures. Quand on appuie sur le bouton, les claviers ACL indiquent « Système en Alarme », la sonnerie retentira jusqu'à ce que la coupure de sonnerie expire, et le code de signallement d'Alarme PGM2 sera envoyé à la station centrale. L'option de sortie PGM [24] n'activera pas d'autres sorties programmables excepté les sorties programmées [01]. Cette sortie ne suit pas l'Arrêt de Battement.

[25] Délai incendie et cambriolage

Cette option fonctionne comme la sortie incendie et cambriolage (type 01) sauf qu'il suivra le temporisateur du délai de transmission programmé à la section [370]. À l'expiration du délai, la sortie sera activée. C'est une sortie globale.

.....
Sorties PGM Panneau Principal. Section [009]
Options de Sortie PGM PC5208 Section [010]
Options de Sortie PGM PC5204 Section [011]
.....

5.10.2 Attributs de sortie programmables

En plus de la programmation du type de sortie, vous devez programmer les attributs de sortie PGM pour chaque sortie.

Les options de sortie PGM [09] « Trouble du Système » et [10] « Événement du Système Verrouillé » ont leur propre ensemble d'attributs listés sous la description de chaque type de sortie.

Les options de sortie PGM [01], [03], [05]-[08], [11]-[24] ont

les attributs suivant:

Attribut	ALLUME	ETEINT
[1]	La partition 1 contrôle les événement	La partition 1 ne les contrôle pas
[2]	La partition 2 contrôle les événement	La partition 2 ne les contrôle pas
[3]	Sortie Directe La sortie se mettra sous tension quand elle est activée (excepté pour l'Option [03] Réinitialisation du détecteur).	La sortie se mettra hors tension quand elle est activée.
[4]	5 Secondes Pulsée La sortie s'activera une fois pendant 5 secondes (par défaut) quand l'utilisateur la déclenche NOTE : L'horloge de pulsation peut être changée dans la section de programmation [164]	Sortie ALLUME/ÉTEINT La sortie s'ALLUMERA et s'ETEINDRA quand l'utilisateur la déclenche (applicable seulement pour les options [19] et [20]).
[5]	Code d'Accès Obligatoire La sortie nécessite un code pour l'activation.	Pas de code obligatoire Pas de code obligatoire. (applicable seulement aux sorties activées par le clavier)

Les attributs PGM retournent à leur paramètre par défaut quand vous changez les options de sortie PGM. Veuillez voir les feuilles de programmation pour une liste des paramètres par défaut pour chaque type de sortie PGM.

Lorsque vous sélectionnez les états normaux et actifs de chaque sortie PGM, vous devez faire attention à ne pas provoquer un état de sortie indésirable après une perte de tension ou une remise sous tension.

NOTE : *Caractéristique [2], (partition 2 contrôle événement) est à ARRÊT par défaut pour toutes les options de sortie. Caractéristique [3] doit être en MARCHE (par défaut) pour les options de sortie PGM [16], [23] et [24].*

Si vous programmez plus d'une sortie PGM avec le même type de sortie (par exemple si PGM1 et PGM2 sont toutes les deux programmées comme [19] sortie de commande1), les paramètres pour les attributs de sortie [1], [2] et [5] doivent être les mêmes. Ceci ne s'applique pas aux sorties programmées comme types [09] et [10].

Attributs de sortie PGM	Section [141]-[142]
Attributs PC5208	Section [143]-[150]
Attributs PC5204	Section [151]-[154]
Temporisateur sortie PGM	Section [164]

5.11 Surveillance de ligne téléphonique (SLT)

Quand l'option SLT Activée est sélectionnée, le panneau supervise la ligne téléphonique et indique un problème si elle est débranchée.

Si l'option SLT Activée est sélectionnée, le panneau surveillera la ligne téléphonique toutes les 10 secondes. Si le voltage de la ligne téléphonique est en dessous de 3V lors du nombre de vérifications programmé en section Délai de Trouble SLT, le panneau signalera un trouble SLT. Le nombre de vérifications par défaut est de 3. Entrez un nombre de [000] à [255] dans la section Délai de Trouble SLT pour changer le nombre de vérifications avant que le trouble SLT ne soit signalé. La programmation d'un délai signifie qu'une interruption momentanée de la ligne téléphonique ne provoquera pas un problème.

Si l'option Bips de Trouble SLT en Mode Armé est activée, le panneau indiquera un trouble SLT au clavier pendant que le système est armé. Pour activer la sortie de sonnerie dans le cas d'un trouble SLT lorsque le système est armé, l'option SLT Sonore (Sonnerie) En Mode Armé doit être sélectionnée.

Quand la condition de trouble est rectifiée, le panneau peut envoyer un code de signalment Rétablissement de SLT. Tous les événements qui surviennent pendant que la ligne téléphonique est en dérangement seront aussi communiqués.

Si le Communicateur Cellulaire LINKS1000, ou un autre communicateur est utilisé, le panneau peut être programmé pour envoyer un Code de Signalment de Trouble de la SLT.

SLT Activée/Désactivée	Section [015], option [7]
Bips de Trouble de la SLT ou Sonore (Sonnerie) en mode Armé	Section [015], option [8]
Code de signalment de Trouble de la SLT	Section [349]
Code de signalment du rétablissement de la SLT	Section [350], option [1]
Délai du Trouble de la SLT	Section [370]

5.12 Sirène

La sirène s'arrêtera après que le nombre de minutes programmé pour le temps de la Coupure de la Sonnerie a expiré.

Le panneau supervise la sortie de sonnerie. Si une ouverture de circuit est détectée, le panneau indique immédiatement la présence du problème et fait retentir l'avertisseur sonore du clavier deux fois toutes les 10 secondes afin d'alerter le propriétaire. Le panneau peut transmettre immédiatement un code de signalment de Trouble du circuit de la sonnerie. Une fois le problème corrigé, le panneau peut transmettre un code de signalment de Réinitialisation d'un Trouble du circuit de la sonnerie pour indiquer la situation (voir Section 5.8 « Téléchargement en aval »).

Si l'option Signal d'Incendie Trois Temporel est activée, tous les signaux d'Incendie suivront le Modèle Trois Temporel comme le décrit la NFPA 72. Si l'option est désactivée tous les signaux d'incendie sonneront à une cadence d'une seconde marche, une seconde arrêt.

Si l'option Sonnerie d'Incendie Continue est sélectionnée, la sortie d'alarme sonnera jusqu'à ce qu'un code soit entré. Si elle est désactivée, l'alarme sonnera jusqu'à ce qu'un code soit entré ou que la coupure de sonnerie expire.

NOTE : *Seules les zones incendie suivront le Signal d'incendie trois temporel*

Coupure de Sonnerie	Section [005]
Code de signalment d'un problème du circuit de la sonnerie	Section [349]
Code de signalment de remise à l'état initial d'un problème du circuit de sonnerie	Section [350]
Signal d'Incendie Trois Temporel	
Activé/Désactivé	Section [013], option [8]
Sonnerie d'Incendie Continue	Section [014], option [8]

5.13 Transmission de test

Afin de s'assurer que la liaison de télécommunications avec le poste de surveillance fonctionne correctement, le panneau peut être programmé pour envoyer régulièrement un signal de transmission de test.

Le panneau peut transmettre un Code de signalment de transmission de test périodique à l'Heure et au Jour de transmission de test programmée. Le Cycle de transmission de

test détermine la période de temps entre les tests. L'option Ligne à la Terre Transmission de Test en Minutes/Jours vous permet de choisir si le cycle de Transmission de Test de Ligne à la terre sera en minutes ou en jours. Si vous avez sélectionné le cycle de Transmission de Test en minutes, le compteur test de transmission heure du jour ne s'appliquera pas.

NOTE : *La Transmission du Test LINKS ne peut être programmée qu'en jours.*

Le cycle transmission de test doit être supérieur à 10 minutes. Un cycle de moins de 10 minutes endommagera le panneau de contrôle.

Lorsque le cycle transmission de test est programmé, le panneau enverra une transmission de test le lendemain. Cela indiquera le commencement d'un nouveau cycle de transmission de test à la station centrale.

Si le communicateur cellulaire LINKS1000 est utilisé, le panneau peut également transmettre un test cellulaire. Si le Code de transmission de test LINKS1000 est programmé, le panneau transmettra un test cellulaire à l'intervalle programmé dans le Cycle de transmission du test LINKS.

L'utilisateur peut générer un test du communicateur. Si le Code de signalement de test du système est programmé, le panneau envoie le signal lorsque la commande du clavier Test du système est entré (Voir la Section 3.4 « Commandes [*] », « [*][6] Fonctions de l'utilisateur »).

Code de signalement de transmission de test	Section [352]
Heure de transmission de test	Section [371]
Cycles de transmission de test	Section [370]

5.14 Touches d'incendie, auxiliaire et de panique

Les touches d'urgence sont disponibles sur tous les claviers. Ces touches doivent être maintenues enfoncées pendant deux secondes avant qu'elles d'être activées. Ce délai de deux secondes est conçu pour prévenir l'activation accidentelle.

Si l'option Touches d'incendie est activée, lorsque les touches d'incendie sont maintenues enfoncées pendant deux secondes, le panneau activera la sortie d'alarme. Elles retentira de façon pulsée, une seconde sonore une seconde silencieuse seulement si l'option 8 de la Section [013] est désactivée (option Standard d'Incendie). Si l'option Sonnerie d'incendie continue est sélectionnée, la sortie d'alarme retentira jusqu'à ce qu'un code soit entré ou que le délai de la sortie d'alarme prenne fin. La communication du signal au poste de surveillance est immédiate.

Si les Touches auxiliaires sont maintenues enfoncées pendant deux secondes, le panneau fera retentir l'avertisseur sonore du clavier trois fois afin d'en vérifier l'activation. L'avertisseur sonore du clavier retentira 10 fois rapidement afin de vérifier la communication avec la station centrale de surveillance.

Si les Touches de panique sont maintenues enfoncées pendant deux secondes, le panneau communiquera immédiatement le signal à la station centrale de surveillance. Si l'option Touches de panique sonore est activée, l'avertisseur sonore du clavier retentira trois fois lors de l'activation et activera la sortie d'alarme jusqu'à ce qu'un code soit entré ou que le délai de la sortie d'alarme prenne fin. Autrement, l'alarme demeurera complètement silencieuse.

NOTE : *Les touches d'incendie, auxiliaire et de panique fonctionnent même si l'Effacement du Clavier et le Verrouillage de Clavier sont actifs (Voir Section 5.22 « Verrouillage du clavier » et Section 5.23 « Effacement du clavier »).*

Touches d'incendie activées	Section [015], option [1]
Touches de panique sonore	Section [015], option [2]
Sonnerie d'incendie continue	Section [014], option [8]

5.15 Options de délai d'entrée/de sortie

Lors de l'armement, le panneau entame le délai de sortie. Si l'option de Délai de sortie sonore est activée, l'avertisseur sonore du clavier retentit une fois par seconde jusqu'à ce que le délai de sortie expire. L'avertisseur sonore du clavier retentira rapidement pendant les 10 dernières secondes du délai de sortie afin d'avertir l'utilisateur que le système est sur le point de s'armer.

Dans le cas des applications commerciales, l'option Sonnerie Avertisseur pendant le délai de sortie peut être activée. Le panneau fera retentir la sortie d'alarme une fois par seconde au début du délai de sortie puis trois fois par seconde au cours des 10 secondes précédant l'expiration de ce délai.

Lors de l'entrée, si une zone de délai a été violée, le panneau entamera le délai d'entrée. L'avertisseur sonore du clavier émettra une tonalité continue. Le clavier fera retentir l'avertisseur sonore par impulsion au cours des 10 dernières secondes afin d'avertir l'utilisateur que le système est sur le point de déclencher l'alarme. Si une alarme est déclenchée au cours de la période d'armement, l'avertisseur sonore retentit de façon pulsée tout au long du délai d'entrée afin d'informer l'utilisateur de l'alarme précédente.

Dans le cas des applications commerciales, l'option Sonnerie Avertisseur pendant le délai d'entrée peut être activée. Le panneau fera retentir la sortie d'alarme une fois par seconde jusqu'à l'expiration du délai d'entrée ou jusqu'à ce que le système soit désarmé. Cette caractéristique ne doit pas être utilisée avec deux partitions.

NOTE : *Puisque deux zones de délai sont programmables et, par conséquent, deux délais d'entrée distincts, lorsqu'il est armé, le panneau utilisera le délai d'entrée de la première zone de délai à avoir été violée.*

Si l'option Sonnerie Avertisseur pendant Armement Auto est activée, la sonnerie retentira pendant que le système s'arme automatiquement dans le but de notifier toute personne sur les lieux que l'armement du système est en cours.

Si la Fin du délai de sortie est activée, le panneau surveillera les zones de délai au cours du délai de sortie. Si une zone de type délai est violée puis verrouillée au cours du délai de sortie, le délai de sortie prendra fin et le panneau sera immédiatement armé.

Pour éviter les fausses alarmes, utilisez la caractéristique intégrée Erreur de Sortie Sonore. Si un zone de type délai est violée dans les 4 secondes après l'expiration du délai de sortie, le panneau retentira l'avertissement de délai d'entrée du clavier et la sirène alertant le client qu'une sortie incorrecte a été faite. Si le panneau est désarmé lors du délai d'entrée aucun signal n'est envoyé. Si non, le panneau continuera de sonner l'alarme et d'envoyer un signal à la station centrale de surveillance. Cette caractéristique peut être désactivée en Section [013] option [6].

Sonnerie Avertisseur Pendant	
Armement Automatique	Section [014], option [2]
Sonnerie Avertisseur sur Délai de Sortie	Section [014], option [3]
Sonnerie avertisseur sur Délai d'Entrée	Section [014], option [4]
Délai de Sortie Sonore	Section [014], option [6]
Erreur de Sortie Sonore	Section [013], option [6]
Fin de Délai de Sortie	Section [014], option [7]

5.16 Mémoire tampon des événements

Le panneau peut emmagasiner les 128 derniers événements qui se sont produits dans le système. Chaque événement est accompagné de la date, de l'heure, de la partition et de l'événement lui-même ainsi que du numéro de la zone, du code d'accès ou de toute autre information se rapportant à l'événement.

Si la caractéristique d'Enregistrement dans la mémoire tampon des événements après un arrêt de battement est activée, la mémoire tampon des événements n'emmagasinera aucun événement après que le niveau de l'arrêt de battement ait été atteint. Cela empêche le panneau d'écraser le contenu de la mémoire tampon des événements en entier s'il y a un problème. (Voir la Section 5.17 « Arrêt de battement »).

La mémoire tampon des événements peut être visualisée de trois façons différentes. Elle peut être visualisée au moyen d'un clavier à affichage à cristaux liquides, imprimée sur place au moyen du module de l'imprimante du PC5400 (voir la Section 5.29 « Verrouillage de l'installateur ») ou téléchargée en amont au moyen du logiciel DLS.

5.16.1 Visualisation de la mémoire tampon des événements

Voici la marche à suivre pour visualiser la mémoire e tampon des événements au moyen du clavier à affichage à cristaux liquides :

Étape 1 - Entrez [*][6][Code maître]

Étape 2 - Sélectionnez « Visualisation de la mémoire e tampon des événements »

Le clavier affichera le numéro de l'événement, de la partition, ainsi que l'heure et la date de l'événement en question. Utilisez la touche [*] pour passer de l'information à l'événement lui-même. Utilisez les touches flèches (< >) pour faire défiler les événements en mémoire dans la mémoire e tampon.

Lorsque vous avez terminé la visualisation de la mémoire tampon des événements, appuyez sur la touche [#] pour quitter.

Enregistrement dans la mémoire tampon des événements après un arrêt de battement	Section [013], option [7]
--	---------------------------

5.17 Arrêt de battement

La caractéristique d'arrêt de battement est conçue pour empêcher un communicateur hors de contrôle d'immobiliser la station centrale. Des limites différentes peuvent être programmées pour les signaux d'Alarmes de zone, de Sabotages de zone et d'Entretien. Une fois que le panneau a communiqué le nombre de transmissions programmées pour un événement, il ne le signalera plus jusqu'à ce que l'arrêt de battement soit Réinitialisé.

Par exemple, la limite d'arrêt de battement dans les cas des alarmes de zone est réglée à [003]. Le panneau n'enverra pas plus de trois signaux d'alarme pour chaque zone prévoyant un attribut d'arrêt de battement, jusqu'à ce que l'arrêt de battement soit Réinitialisé.

La sortie Sonnerie ne sera pas activée pour les alarmes sur zones qui ont dépassé la limite des alarmes réglée dans le compteur d'Arrêt de Battement.

L'Arrêt de battement sera Réinitialisé lorsque le panneau est armé ou chaque jour à minuit. Une fois Réinitialisé, le panneau pourra de nouveau communiquer normalement.

Limite d'arrêt de battement (alarmes / Sabotages / entretien)	Section [370]
---	---------------

5.18 Heure avancée

Si l'option Heure avancée est activée, le panneau effectuera le changement de l'heure avancée. À 2 h du matin le premier dimanche d'avril, l'horloge du panneau sera avancée d'une heure à 3 h du matin. À 2 h du matin, le dernier dimanche d'octobre, l'horloge du panneau sera retardée d'une heure, à 1 h du matin.

NOTE : Les événements programmés pour se produire entre 2h et 3 h du matin, ne se produiront pas le premier dimanche d'avril. Les événements programmés pour se produire entre 1 h et 2 h du matin se produiront deux fois le dernier dimanche d'octobre.

Heure avancée	Section [017], option [6]
---------------	---------------------------

5.19 Rétro éclairage du clavier

Les touches de tous les claviers peuvent être rétro éclairées afin d'en faciliter la visualisation lorsque l'éclairage est faible. Si l'option Rétro éclairage du clavier est activée, les touches seront lumineuses.

Option de Rétro éclairage du clavier	Section [016], option [5]
--------------------------------------	---------------------------

5.20 Options d'armement/de désarmement

Si l'option Sonnerie Avertisseur lors de l'armement/du désarmement est activée, le panneau fera retentir la sortie d'alarme une fois lors de l'armement et deux fois lors du désarmement. L'option d'Ouverture après retour d'appel d'alarme de clavier permet de faire retentir l'avertisseur sonore du clavier rapidement 8 fois si le panneau est désarmé après le déclenchement d'une alarme. L'option d'Ouverture après sonnerie Avertisseur d'alarme vous permettra de faire retentir la sortie de la sonnerie de l'avertisseur sonore rapidement 8 fois si le panneau est désarmé après le déclenchement d'une alarme.

L'option de Confirmation de fermeture, si elle est activée, fera en sorte que l'avertisseur sonore du clavier retentira rapidement 8 fois après la transmission au poste de surveillance du code de signallement de fermeture.

Si l'option État suspendu Affiché En Mode Armé est choisie, le voyant lumineux Suspension sera ALLUMÉ quand le système est armé pour indiquer qu'il y a des zones suspendues.

NOTE : Si le panneau est armé avec la touche de fonction à domicile, ou en tapant [*] [9] [code d'accès]. Il y n'y aura pas de avertisseur pendant les délais d'entrée et de sortie, sauf pour ce qui est des sons stridents de sonnerie arm/désarm.

Si le panneau est armé avec la touche de fonction à domicile, ou en tapant [*] [9] [code d'accès], il y n'y aura pas de avertisseur pendant les délais d'entrée et de sortie, sauf pour ce qui est des sons stridents de sonnerie arm/désarm. Il n'y a pas de

délai d'entrée (et pas de avertisseur) lorsque le panneau est armé entrée interdite.

Si l'option porte-clés WLS utilise des codes d'accès est activée, le bouton de désarmement ne fonctionnera pas avec les porte-clés de télécommande auxquels on n'a pas assigné de codes d'accès. (Veuillez consulter votre manuel du PC5132 pour de plus amples renseignements sur la programmation des porte-clés de télécommande).

NOTE : Cette option doit être activée avec un PC5132v2.1 ou antérieure.

.....
 Sonnerie Avertisseur lors de l'armement
 /du désarmement Section [014], option [1]
 Statut de suspension affiché
 pendant l'armement. Section [016], option [7]
 Porte-clés WLS utilise Codes d'accès. Section [17], option [1]
 Ouverture après retour
 d'appel d'alarme de clavier. Section [381], option [1]
 Ouverture après retour
 d'appel de sonnerie d'alarme Section [381], option [2]
 Confirmation de fermeture..... Section [381], option [4]

5.21 Armement automatique

Chaque partition peut être programmée pour s'auto-armer à une heure précise chaque jour si elle est désarmée. Un maximum de 14 horaires d'auto-armement sont programmables sur le système, une fois par jour et par partition.

Une fois que les heures d'auto-armement ont été programmées, trois éléments doivent être activés pour que la fonction auto-armement soit activée :

1. L'heure du jour doit être programmée correctement. Pour des instructions sur la programmation du jour et de l'heure, voir le manuel d'instruction du PC5015 « Programmation de la date et de l'heure »).
2. Tapez [*][6] [3] pour activer (le clavier émet trois bips) ou pour le désactiver (un long bip) la caractéristique armement automatique
3. Programmez l'heure d'auto-armement pour chaque jour de la semaine, pour chaque partition [180]-Section [381]-[193].

NOTE : Les éléments 2 et 3 sont programmables par partition. Programmez ces éléments au clavier attribué à la partition appropriée (voir section 2.6 « Attribution de clavier »).

Si la caractéristique calendrier de l'auto-armement de la partition 1 dans [*] [6] est activée, les utilisateurs ayant accès à la partition 1, pourront changer l'heure de l'auto-armement de la partition1, pour chaque jour de la semaine. Si la caractéristique calendrier de l'auto-armement de la partition 2 dans [*] [6] est activée, les utilisateurs ayant accès à la partition 2, pourront changer l'heure de l'auto-armement de la partition2, pour chaque jour de la semaine. Voir section 3.4 « Commande [*] » pour la description du menu [*] [6][3] ».

Lorsque l'horloge interne du panneau correspond à l'Heure de l'auto-armement programmée pour ce jour là, le panneau vérifie l'état de la partition. Si la partition est armée, le panneau ne fait rien jusqu'à l'heure de l'auto-armement de ce jour là, moment où il fera une autre vérification.

Si la partition est désarmée, le panneau fait retentir l'avertisseur sonore de tous les claviers attribués à la partition pendant une minute. C'est la période de pré-alerte de l'auto-armement. Veuillez noter que si une heure d'auto-armement est programmée pour ce jour là, le panneau sonnera la pré-

alerte que l'auto-armement soit ou non activée (dans le menu [*] [6][2]).

Si un code d'accès valable est entré pendant la période de pré-alerte, le temporisateur de retardement de l'auto-armement commencera à courir. Si le temporisateur est programmé à [000] l'auto-armement sera annulé. Si le temporisateur est programmé entre [001] et [225] minutes, le panneau retardera l'auto-armement pendant la période programmée. Une fois que le délai a expiré, la séquence d'auto-armement recommence, et un code d'accès valable peut être à nouveau entré pour retarder l'armement. L'armement automatique peut être retardé plusieurs fois. S'il est ainsi programmé, le panneau transmettra un code de signallement de retardement de l'auto-armement chaque fois que l'auto-armement est retardé.

Si aucun code n'est entré, le panneau s'auto-armera. Si une zone est violée, le panneau transmettra un Code de signallement de fermeture partielle, si programmé, afin d'indiquer que le système n'était pas verrouillé. Si la zone est rétablie, le panneau la rajoutera dans le système.

Retard de fermeture

Si l'option retard de fermeture est activée, le panneau transmettra le code retard de fermeture à chaque fois que la pré-alerte de l'auto-armement sonne. S'il y a un auto-armement programmé pour ce jour-là, le panneau transmettra le code de signallement que l'auto-armement soit activée ou non (dans le menu [*] [6][2]). Le code de signallement de retard de fermeture doit également être programmé pour que cette fonction soit activée.

.....
 Programmation Date et Heure Date [*][6][1]
 Activation de l'Armement Automatique..... [*][6][2]
 Activation jour de l'auto-armement..... [*][6][3]
 Heures auto-armement Section [180]-[193]
 Code de signallement retardement de l'auto-armement Section [348]
 Code de signallement fermeture partielle Section [343]
 Retard de fermeture activé/désactivé Section [017], option [5]
 Code de signallement retard de fermeture Section [343]
 Partition 1 ou 2 calendrier
 auto-armement dans[*] [6] Section [017], options [2]&[3]

5.22 Verrouillage du clavier

Le panneau peut être programmé pour « verrouiller » les claviers si un certain nombre d'entrées incorrectes de code d'utilisateur sont effectuées. Si le Nombre de mauvais codes avant le verrouillage a été atteint, le panneau verrouillera le clavier pour la Durée de verrouillage et enregistrera l'événement dans la mémoire tampon des événements. Pendant la durée du verrouillage, le panneau fera retentir une tonalité d'erreur lorsqu'une touche quelconque est enfoncée. Le compte-code non valable sera réinitialisé toutes les heures.

Afin de désactiver le programme de Verrouillage du clavier, réglez le Nombre de mauvais codes avant le verrouillage à [000].

NOTE : Si Verrouillage de Clavier est activé, le panneau ne peut pas être armé/désarmé avec un interrupteur à clé.

.....
 Nombre de mauvais codes avant le verrouillage Section [012]
 Durée du verrouillage Section [012]
 Code de signallement de verrouillage de clavier..... Section [338]

5.23 Effacement du clavier

Si l'option d'Effacement du clavier est activée, le panneau

éteindra tous les voyants lumineux des claviers, à l'exception du Rétro éclairage des touches si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes.

Le panneau rallumera les voyants lumineux si le délai d'entrée commence à courir ou qu'une alarme sonore survient. Les voyants s'allumeront également si une touche est enfoncée ou, si l'option Code requis pour la Réinitialisation de l'effacement est activée, un code d'accès valable est entré.

Si l'option Économie d'énergie est activée, le panneau effacera tous les voyants lumineux du clavier, y compris le Rétro éclairage lors d'une panne de courant, afin de conserver la pile de secours.

.....
Option d'effacement du clavier Section [016], option [3]
Code requis pour la Réinitialisation
de l'effacement. Section [016], option [4]
Option économie d'énergie. Section [016], option [6]
.....

5.24 Réponse de la boucle

Le temps de réponse normal de la boucle pour toutes les zones est de 500 millisecondes. Le panneau considérera qu'une zone est violée, que si elle l'est pendant au moins 500 millisecondes.

Si l'option Zone 1 : réponse de boucle rapide est activée, la réponse de la boucle pour la zone 1 sera de 40 millisecondes. En général, cette option peut être utilisée pour les détecteurs de vibrations.

.....
Zone 1 : réponse de boucle rapide Section [013], option [5]
.....

5.25 Sabotages de clavier

Si l'option Sabotages de clavier activée est sélectionnée, le panneau affichera et transmettra un code de signallement de Sabotage général du système si un clavier est retiré du mur. Lorsque le Sabotage du clavier est Réinitialisé, le panneau transmet un code de signallement de Rétablissement anti-sabotage du système général. Tous les claviers doivent être correctement installés et verrouillés avant que cette option ne puisse être activée.

En activant Ne pas afficher Sabotages/Erreurs comme zones ouvertes, les Erreurs et Sabotages ne s'afficheront pas comme zones ouvertes sur le clavier, et seront cachés de l'utilisateur. Si cette option est désactivée, Erreurs et Sabotages seront affichés comme zones ouvertes.

NOTE : *L'entrée et la Sortie de la Programmation de l'Installateur ne réinitialisera pas le système sabotages. Toute condition de sabotage doit également être rétablie physiquement. Une fois qu'une zone est sabotée ou Erronée, elle doit être complètement réinitialisée avant que la condition de trouble ne soit rétablie.*

.....
Option Sabotage du clavier activée. Section [016], option [8]
Code de signallement de Sabotage
général du système Section [338]
Code de signallement de Réinitialisation
de Sabotage général du système Section [338],
Ne pas afficher Sabotage/
Erreur comme ouvert Section [013], option [4]
.....

5.26 Communicateur cellulaire LINKS1000

Le Communicateur cellulaire LINKS panneau peut être programmé de trois manières différentes : comme communicateur unique avec le panneau, en tant que communicateur de secours pour l'un des deux numéros de téléphone ou comme un communicateur redondant de secours pour la ligne de communication terrestre (le panneau peut appeler à la fois par l'intermédiaire de la ligne terrestre ou par l'intermédiaire du LINS). Un Préambule LINKS est programmable pour chaque numéro de téléphone au cas où le numéro de téléphone terrestre est un numéro local mais nécessite le LINKS pour composer un échange. Lorsque vous programmez un Préambule LINKS, tous les chiffres non utilisés doivent être programmés avec un chiffre hexadécimal « F ».

5.26.1 Communicateur unique

Le panneau peut être programmé pour ne faire un signallement que par l'utilisation du communicateur cellulaire LINKS1000 lorsqu'un événement survient. Ne sélectionnez que le LINKS1000 pour les options d'Acheminement d'appel du communicateur pour un événement. En outre, les options Appel LINKS ainsi que Ligne terrestre doivent être activées.

Lorsque l'événement sélectionné survient, le panneau ne tentera de communiquer avec le poste de surveillance qu'au moyen du LINKS.

5.26.2 Communicateur de secours

Le panneau peut être programmé pour appeler au moyen du communicateur cellulaire LINKS1000 si le panneau a de la difficulté à communiquer un événement au moyen de la ligne terrestre. En outre, l'option LINKS en tant que réserve de ligne terrestre doit être sélectionnée.

Lorsque le LINKS1000 est utilisé comme communicateur de secours, le panneau tente de communiquer avec le poste de surveillance de la façon suivante :

- Le panneau tente de communiquer au moyen des lignes terrestres - s'il échoue, le panneau tente d'appeler au moyen du LINKS
- S'il échoue, le panneau tente d'appeler au moyen des lignes terrestres
- S'il échoue, le panneau tente d'appeler au moyen du LINKS

Ce processus se poursuivra jusqu'à ce que le panneau ait réussi à communiquer avec succès avec le poste de surveillance ou que le nombre de Tentatives de composition maximales ait été atteint.

5.26.3 Communicateur redondant

Le panneau peut être programmé pour appeler au moyen de la ligne terrestre et du communicateur cellulaire LINKS1000 lorsqu'un événement survient. Pour programmer cette option, sélectionnez à la fois le numéro de téléphone et l'option LINKS pour les options d'Acheminement des appels du communicateur pour l'événement. En outre, les options Appel LINKS ainsi que Ligne terrestre doivent être sélectionnées.

Le panneau appellera la ligne terrestre puis appellera ensuite au moyen du LINKS lorsqu'il signalera l'événement sélectionné.

5.26.4 Préambule Spécial LINKS

Dans certaines parties d'Amérique du Nord, Composé #DAT ou *DATA réduit l'augmentation de la facturation cellulaire.

Le Préambule Spécial LINKS (section [393]), permet l'utilisation des caractères [*] et [#] pour la programmation de #DAT et *DATA.

Le Préambule Spécial LINKS est envoyé AVANT le Préambule programmé en Sections [390] à [392]. Exemple: [Préambule Spécial][Préambule Normal][Numéro de Téléphone]

NOTE : *Si ce Préambule Spécial est programmé, il sera inséré avant le Préambule Normal de TOUT numéros de téléphone. Les chiffres HEX D et E ne sont pas permis pour la programmation du Préambule. Si la Détection de la tonalité occupée est activée, le LINKS1000 doit être testé pour assurer le fonctionnement total.*

Veuillez vous référer au Manuel d'installation du LINKS1000 pour plus information et schéma de connexion.

Préambule LINKS (premier numéro de téléphone)	Section [390]
Préambule LINKS (deuxième numéro de téléphone) . .	Section [391]
Préambule LINKS (troisième numéro de téléphone) . .	Section [392]
Préambule LINKS (numéro de téléphone du téléchargement en aval)	Section [490]
Options d'acheminement des appels du communicateur.	Sections [361] à [368]
Appel du LINKS ainsi que de la ligne terrestre	Section [380], option [7]
Tentatives de composition maximales.	Section [160]

5.27 Programmation de module

Les sections de programmation ci-dessous concernent les modules supplémentaires sur le système. Pour les instructions sur la programmation de ces modules et une description de chaque section de programmation, voir leur manuel d'installation respectif.

Programmation PC5400.	Section [801]
Programmation PC5928.	Section [802]
Programmation communicateur de rechange.	Section [803]
Programmation PC5132.	Section [804]
Programmation PC5108L.	Section [806]

5.27.1 Module d'interface audio

L'interface audio PC5928 vous permet de relier un maximum 7 postes d'interphones intérieurs (PC5921) ou extérieurs (PC5921EXT). Ces postes montés en surface contiennent des haut-parleurs et un microphone et ils vous permettront d'ajouter des fonctions d'interphone à votre système d'alarme telles que:

- Téléavertissement/Réponse
- Ne pas déranger
- Écoute bébé
- Prise des appels entrants
- Fonction de sonnette
- Musique de fond

En plus des caractéristiques ci-dessus, le module est également doté d'une fonction d'écoute pour le poste de surveillance. Ce dernier peut sélectionner les fonctions de poste audio, écoute/émission, longues périodes en ligne et raccrochement. Les fonctions Écoute peuvent être activées séparément pour les numéros de téléphone 1/3 et 2.

NOTE : *Les séances d'écoute/émission et/ou vidéo seront déconnectées si le panneau a besoin de signaler des alarmes à la station centrale.*

Téléphone 1 & 3 Fonction d'écoute Activée	Section [381], option 5
Téléphone 2 Fonction d'écoute Activée	Section [381], option 6

5.27.2 Test caméra périodique

Lorsque l'option Test caméra périodique est activée, le panneau testera les caméras connectée au module PC5108L toutes les 30 minutes. Seules les caméras avec l'option Test activée seront vérifiées. Voir votre manuel d'installation PC5108L pour de plus amples renseignements sur les tests de caméras

Test de caméra périodique	Section [017], option [7]
-------------------------------------	---------------------------

5.28 Programmation par défaut (de l'usine)

À l'occasion, il peut être nécessaire de rétablir la programmation par défaut du panneau de commande principal ou de l'un des modules qui peut y être relié. Il y a plusieurs dispositifs programmés par défaut, notamment le panneau de commande principal, le module ESCORT5580, le module d'extension sans fil PC5132 et le module d'imprimante PC5400 et un communicateur de remplacement.

NOTE : *Remettre les valeurs par Défaut au panneau principal ne remet pas les valeurs par défaut des claviers. Veuillez vous référer à la « Programmation des claviers LCD5500Z » dans les feuilles de Programmation pour mettre les valeurs par défaut du LCD5500Z. Les claviers DEL PC55XXZ doivent être reprogrammés manuellement dans la section des installateurs [000].*

5.28.1 Panneau principal programmé par défaut à l'usine (matériel)

Étape 1 - Coupez le courant et retirez la pile du panneau.

Étape 2 - Retirez tous les fils des bornes Zone 1 et PGM1.

Étape 3 - Au moyen d'un morceau de fil, court-circuitez la borne Zone 1 à la borne PGM1.

Étape 4 - Rétablissez l'alimentation en c.a. au panneau principal.

Étape 5 - Lorsque le voyant de la zone 1 est allumé sur le clavier, la programmation par défaut est terminée.

Étape 6 - Coupez le courant du panneau de commande

Étape 7 - Rebranchez tous les fils et alimentez à nouveau le panneau de commande.

NOTE : *L'alimentation en c.a. doit être utilisée pour alimenter le panneau. Le panneau ne fonctionnera pas par défaut si la pile est utilisée.*

5.28.2 Panneau principal et autres modules programmés par défaut à l'usine (logiciel)

Étape 1 - Entrez la programmation de l'installateur

Étape 2 - Entrez la section de programmation [99X]

Étape 3 - Entrez le code de l'installateur

Étape 4 - Entrez à nouveau la section de programmation [99X]

Le panneau mettra quelques secondes pour se réinitialiser. Lorsque le clavier est opérationnel, le défaut est achevé.

Rétablissement de la programmation par défaut à l'usine du communicateur de remplacement	Section [993]
Rétablissement de la programmation par défaut à l'usine du ESCORT5580	Section [995]
Rétablissement de la programmation par défaut à l'usine du PC5132	Section [996]
Rétablissement de la programmation par défaut à	

l'usine du PC5400	Section [997]
Rétablissement de la programmation par défaut à l'usine du PC5928	Section [998]
Rétablissement de la programmation par défaut à l'usine du Panneau principal (logiciel)	Section [999]

5.29 Verrouillage de l'installateur

Si l'option Verrouillage de l'installateur activé est choisie, le panneau protégera le code de l'installateur et le code d'accès au téléchargement en aval de la Réinitialisation aux paramètres établis par défaut à l'usine si une programmation par défaut du matériel ou du logiciel est effectuée à partir du panneau de commande principal.

Lorsque l'option Désactivation du verrouillage de l'installateur est sélectionnée, le panneau remettra à l'état initial le code de l'installateur et le code d'accès au téléchargement en aval aux paramètres établis par défaut à l'usine, si une programmation par défaut du matériel ou du logiciel est effectuée à partir du panneau de commande principal.

Voici la marche à suivre pour activer ou désactiver l'option de Verrouillage de l'installateur :

Étape 1 -Entrez la Programmation de l'installateur.

Étape 2 -Entrez la section de programmation [99X].

Étape 3 -Entrez le code de l'installateur.

Étape 4 -Entrez de nouveau la section de programmation [99X].

Verrouillage de l'installateur activé	Section [990]
Verrouillage de l'installateur désactivé	Section [991]

5.30 Essai de marche (de l'installateur)

L'essai de marche de l'installateur peut être utilisé pour s'assurer que chacune des zones du panneau fonctionne.

Avant de commencer l'essai de marche, assurez vous que les conditions suivantes sont vérifiées:

1. Le panneau est désarmé
2. L'option d'effacement du clavier est désactivée (section [016]: [3])
3. L'option Sonnerie d'Incendie continue est désactivée (section [014]: [8])
4. Le Délai de Transmission est désactivé, si le Délai de Transmission n'est pas nécessaire (section [370])

NOTE : *Les Troubles d'Incendie ne sont pas testés dans l'essai de Marche.*

Toutes les sorties seront activées pour les deux partitions pendant les tests de marche, quelle que soit la programmation.

Voici la marche à suivre pour effectuer un test de marche :

Étape 1 - Entrez la Programmation de l'installateur.

Étape 2 - Entrez la section [901].

Lorsqu'une zone est violée, le panneau active la sortie de sonnerie pendant deux secondes, enregistre l'événement dans la mémoire tampon et communique l'alarme au poste de surveillance. Chaque zone devra être testée plusieurs fois pendant l'essai. Vérifiez la mémoire d'événement pour vous assurer que toutes les zones et les touches FAP fonctionnent correctement.

Pour mettre fin au test de marche vous devez :

Étape 1 - Entrez la Programmation de l'installateur.

Étape 2 - Entrez la section [901].

Les zones ne doivent pas nécessairement être rétablies pour arrêter le test. Lorsque le test est fini, vérifiez la mémoire d'Événements pour vous assurer que les alarmes PGM 24-heures Sonore/Silencieuse ont été rétablies.

NOTE : *La Mémoire d'Alarme est effacée lors de l'activation du mode de l'essai de Marche. Quand l'essai de Marche est effectué, le voyant de Mémoire d'Alarme restera allumé, mais il n'y aura pas d'alarme en mémoire. Le voyant s'éteindra la prochaine fois que le panneau est armé.*

5.31 Programmation Internationale

5.31.1 [700] Réglage de l'horloge

Dans le but de compenser les inexactitudes de minutage, le panneau peut être programmé pour ajouter ou soustraire des secondes pendant la dernière minute de chaque jour en utilisant la section de programmation Réglage de l'horloge. Les entrées valables sont 01 - 99. Le réglage par défaut est de 60 secondes.

Exemple #1: L'horloge retarde en moyenne de 9 secondes par jour.Solution : Programmez le panneau pour rectifier l'horloge de 51 secondes (au lieu des 60 secondes par défaut) pour la dernière minute de chaque jour en section [700]. Cela accélérera l'horloge du panneau de 9 secondes, corrigeant le problème.

Exemple #2 : l'horloge avance en moyenne de 11 secondes par jour.Solution : Programmez le panneau pour rectifier l'horloge de 71 secondes (au lieu des 60 secondes par défaut) pour la dernière minute de chaque jour en section [700]. Cela retardera l'horloge du panneau de 11 secondes, corrigeant le problème.

5.31.2 [701] Premier Code d'Option International

1. Fréquence de l'alimentation : 50Hz/60Hz
2. Base de temps est Cristal Interne: La Base de Temps est l'oscillateur de cristal interne. Dans les situations d'entrée de courant CA instable, le cristal interne peut être utilisé pour garder la Base de Temps la plus exacte. Base de Temps est la ligne c.a. : La Base de Temps est l'entrée c.a.. Si l'alimentation c.a. de 50 ou 60Hz est très stable elle peut être utilisée comme base de temps.
3. Armement Inhibé c.a./c.c. Activé: quand cette option est activée et qu'il y a une panne de courant alternatif ou continu sur le système, le voyant lumineux Prêt s'ETEINDRA et le système ne pourra pas être armé. Notamment, l'armement par clavier, Interrupteur à clé, l'armement automatique et par téléchargement. L'Armement ne sera pas permis jusqu'à ce que le courant alternatif ou continu soit rétabli. Quand il n'y a pas panne, le voyant lumineux prêt du système sera allumé, et le panneau fera un test automatique de pile du panneau principal et des modules qui supportent une pile de secours à l'entrée d'un code d'accès valable avant que le panneau ne s'arme. Si la pile est bonne le panneau s'armera. Si la pile est mauvaise l'armement sera inhibé.Quand cette option est désactivée le panneau ne fera pas un test automatique de pile à l'entrée d'un code d'accès valable et l'armement ne sera pas inhibé par une panne de courant alternatif ou continu.
4. Verrouillage de Sabotage du Système/Non Verrouillage de Sabotage du Système:

Lorsqu'il est activé, un sabotage sur le système doit être réinitialisé en entrant la Programmation de Installateur [*][8][Code de Installateur] avant que le système puisse être armé. S'il y a un sabotage du système, l'armement

automatique et l'armement par interrupteur à clé seront inhibés.

NOTE : Le signal de annulation d'Armement Automatique n'est pas transmis car l'utilisateur n'a pas annulé la séquence armement automatique.

5. Les Codes d'accès de l'utilisateur à 6-Chiffres : Avec cette option activée, tous les codes d'accès dans le système auront six chiffres sauf le code ID du panneau et le code d'accès de Téléchargement. Si les codes sont programmés et que cette option est sélectionnée, les quatre premiers chiffres des codes programmés resteront les mêmes et, les deux derniers seront [00].

Les Codes d'accès de l'utilisateur à 4-Chiffres : Lorsque cette option est choisie, tous les codes d'accès du système auront quatre chiffres. Si six chiffres étaient précédemment utilisés et que cette option est activée, les deux derniers chiffres seront effacés.

6. Détection de la Tonalité Occupée Activée : Lorsque cette option est activée, le panneau raccrochera après avoir détecté une tonalité occupée pendant cinq secondes et rappellera après le délai programmé dans la section Délai entre les tentatives de composition.

Quand cette option est désactivée, le panneau ne cherchera pas une tonalité occupée.

7. Charge de Courant Elevée/Charge de pile standard : taux de charge de pile.

5.31.3 [702] Deuxième option de Code International

1. Paramètres de Composition en Europe : Le ratio de composition pulsée Fermer/Ouvrir est de 33/67. Paramètres de Composition en Amérique de Nord : Le ratio de composition pulsée Fermer/Ouvrir est de 40/60.

Contactez votre compagnie de téléphone locale pour confirmer le réglage à utiliser.

2. Composition Forcée Activée : Lorsque cette option est activée, le panneau composera le numéro de téléphone sans chercher la présence de la tonalité. Chaque tentative de composition suit le modèle suivant :

a) le panneau prend la ligne de téléphone et cherche la tonalité pendant 5 secondes.

b) s'il ne trouve pas la tonalité, il raccroche et attend 20 secondes.

c) le panneau reprend la ligne et cherche la tonalité pendant 5 secondes

d) le panneau composera le numéro qu'il y ait ou non une tonalité.

S'il n'y a pas d'établissement de liaison dans les 40 secondes, le panneau raccrochera

Si l'option composition forcée est désactivée, chaque tentative suivra le modèle ci-dessus sauf que le panneau ne composera pas le numéro de l'étape d) s'il n'a pas trouvé de tonalité.

3. Intervalle de Transmission de Test en Minutes: Une transmission de test de ligne à la terre sera envoyée à la station de surveillance une fois durant chaque cycle de transmission de test. Le cycle de transmission de test est programmé à la Section [370]. Si cette option est activée, la minuterie de l'heure du jour programmée [371] ne s'appliquera pas. Intervalle de Transmission de Test en Jours: Une transmission de test sera envoyée à la station de surveillance à l'heure du jour programmée à la Section [371] et à l'Intervalle programmé à la Section [370].

4. Établissement d'une liaison standard 1600Hz : Avec cette option activée le communicateur répondra à l'établissement d'une liaison 1600Hz lors de l'utilisation des Formats de

Communication de rapport 1 et 2 seulement.

La liaison standard est de 1400 Hz ou 2300 Hz

5. Tonalité ID Activée: Avec la Tonalité ID Activée le panneau pulsera une tonalité sur la ligne téléphonique pour indiquer que le panneau est en ligne.

6. 2100Hz/1300Hz: Sélectionne la fréquence de la tonalité ID qui est pulsée sur la ligne.

Contactez votre compagnie de téléphone locale pour confirmer le réglage à utiliser.

7. Fenêtre DLS une fois 1-Hr activée par l'utilisateur : Quand l'utilisateur active Fenêtre DLS en tapant [*][6][Code Maître][5], le panneau répondra à un appel d'arrivée pour Téléchargement dans un délai d'1-Hr sans qu'il soit nécessaire d'avoir le Téléchargement Réponse Activé à la section [401]. Après un téléchargement réussi, la Fenêtre sera fermée et on ne répondra pas à un appel à moins que le Téléchargement Réponse soit Activé. Fenêtre DLS Total 6-Hr activée par l'utilisateur : Quand l'utilisateur active Fenêtre DLS en tapant [*][6][Code Maître][5] le panneau répondra à un appel d'arrivée pour Téléchargement dans la fenêtre des 6Heures. La fenêtre restera ouverte pendant les 6 heures.

8. Sonnerie sur FTC en mode Armé : Quand elle est activée, une FTC (Échec de Communication) Partition quelconque pendant la période armée sonnera une Alarme sonore pendant toute la durée de la coupure de Sonnerie ou jusqu'à ce que le système soit désarmé. Trouble FTC seulement en mode Armé: si un trouble de Panne de Communication est généré pendant que le panneau est armé seul le vibreur sonore du clavier sonnera des bips de trouble toutes les 10 secondes jusqu'à ce qu'une touche soit pressée.

5.31.4 [703] Délai Entre Les Tentatives de Composition

Le minuteur programmable ajoute un délai avant que l'appel suivant ne soit tenté (après l'étape d) dans la section composition forcée ou après une tonalité occupée détectée dans la section Détection d'une tonalité occupée).

Section 6 : Codes de signalisation

Contact ID

Le premier caractère décimal (entre parenthèses) est envoyé automatiquement par le panneau. Les deux caractères décimaux qui suivent sont programmés pour indiquer l'information précise concernant le signal.

Par exemple, si la zone 1 est une zone d'entrée/sortie, le code de signallement programmé pour cette zone peut être « 34 ». Le poste de surveillance recevra l'information suivante:

*BURG - ENTRY/EXIT - 1 (*camb - entrée/sortie 1)

Dans l'exemple ci-dessus, le « 1 » représente la zone où l'alarme a été déclenchée.

Format SIA (Format de la SIA Niveau 2 – incorporé au programme)

Ce format transmettra le code d'identification de la partition 1 (code de compte) et le code d'identification de la partition (1 ou 2) lors de la transmission des données. Au niveau du récepteur, la transmission sera semblable à l'exemple suivant:

N Ri01 BA 01
 N = Nouvel événement
 Ri01 = Partition 1/Système
 BA = Burglary Alarme (alarme de cambriolage)
 01 = Zone 1

Tableau 6-1 : Codes de signallement du PC5015

Section #	Code de signalisation	Code envoyé lorsque...	Direction comp. aut*.	Contact ID	Codes rép. auto SIA**
[320-323]	Zone alarme	zone en alarme	A/R	(1) 3A	Voir Tableau 6-2
[324-327]	Rétablissement de zone	la condition d'alarme a été rétablie	A/R	(1) 3A	
[328]	Alarme contrainte	code de contrainte entré	A/R	(1) 21	HA-00
[328]	Ouverture après alarme	partition désarmée avec alarme en mémoire	A/R	(4) A6	OR-00
[328]	Fermeture récente	alarme déclenchée dans les deux minutes de l'armement de la partition	A/R	(4) 59	CR-00
[328]	Alarme / Rét. surveillance d'extension de zone	le panneau perd/rétablit la transmission de surveillance par le Keybus, à partir du module PC5132 ou des claviers attribués, avec entrées de zone	A/R	(1) 43	UA-00/UH-00
[328]	Alarme zone croisée (code de police)	deux zones dans la même partition se mettent en alarme dans la période Code de police pensant une période armée quelconque (y compris zones 24 h sur 24)	A/R	(1) 4A	BV-00
[329]	[F] Clav. alarme/rét.	alarme incendie au clavier (codes alarme et signalisation envoyés ensemble)	A/R	(1) 15	FA-00/FH-00
[329]	[A] Clav. alarme/rét.	alarme auxiliaire au clavier (codes alarme et signalisation envoyés ensemble)	A/R	(1) AA	MA-00/MH-00
[329]	[P] Clav. alarme/rét.	alarme panique au clavier (codes alarme et signalisation envoyés ensemble)	A/R	(1) 2A	PA-00/PH-00
[329]	Alarme/rét. PGM2	on appuie sur un bouton de panique relié à la PGM2 / on entre un code diaccés (PGM2 programmée comme option [23] ou [24])	A/R	(1) 4A	UA-99/UH-99
		un détecteur de fumée à deux fils relié à la PGM2 passe à l'état d'alarme / l'alarme est effacée (PGM2 programmée comme option [04])	A/R	(1) 11	FA-99/FH-99
[330-337]	Trafiage / Rét. de zone	la zone montre qu'il y a une condition problème ou Tamper	T/R	(1) 44	TA-ZZ/TR-ZZ
[338]	Sab./rét. ensemble système	le module attribué avec entrées sabotage est en alarme sabotage	T/R	(1) 45	TA-00/TR-00
[338]	Verrouillage clavier	le nombre maximum de mauvais codes d'accès ont été entrés au clavier	T/R	(4) 21	JA-00
[339-343]	Fermetures	partition armée (utilisateur 001-128 indiqué)	O/C	(4) A2	CL-UU
[343]	Clôture partielle	une zone (ou plusieurs) suspendue intentionnellement lorsque la partition est armée	O/C	(4) 7A	CG-ZZ
[343]	Fermeture spéciale	fermeture (armement) avec l'une des méthodes suivantes : armement rapide, armement automatique, interrupteur à clé, touche de fonction, code d'entretien ou logiciel DLS	O/C	(4) AA	CL-00
[344-348]	Ouvertures	partition désarmée (utilisateur 001-128 indiqué)	O/C	(4) A2	OP-UU
[348]	Annulation armement automatique	armement automatique annulé	O/C	(4) A5	CE-00
[348]	Ouverture spéciale	désarmer avec commutateur clé, téléchargement, code garde	O/C	(4) AA	OP-00
[349-350]	Pb./Rét. batterie	batterie du système est faible	MA/R	(3) A2	YT-00/YR-00

* A/R = Alarmes / Rétablissement; T/R = Trafiage / Rétablissement; O/C = Ouvertures / Fermetures;
 MA/R = Signalisation de alarme / rétablissement; T = Transmission de test
 ** UU = Numéro utilisateur (utilisateur 01-42); ZZ = Numéro de zone (01-32)

Section #	Code de signalisation	Code envoyé lorsque...	Direction comp. aut*.	Contact ID	Codes rép. auto SIA**
[349-350]	Pb./Rét. ligne c.a.	courant a.c. au tableau de contrôle est débranché ou interrompu	MA/R	(3) A1	AT-00/AR-00
[349-350]	Pb./Rét. circuit sonnerie	circuit ouvert détecté aux bornes de sonnerie/circuit de sonnerie fermé	MA/R	(3) 21	UT-99/UJ-99
[349-350]	Pb./Rét. incendie	présence/rétablissement d'anomalie dans une zone de feu	MA/R	(3) 73	FT-00/FJ-00
[349-350]	Pb./Rét. alimentation auxiliaire	anomalie/rétablissement d'alimentation auxiliaire	MA/R	(3) AA	YP-00/YQ-00
[349]	Panne/Rét. SLT	ligne téléphonique surveillant pb. (envoyé par l'intermédiaire du LINKS. Ne pas programmer si LINKS pas utilisé)	MA/R	(3) 51	LT-00
[350]	Rétablissement CLT	anomalie/rétablissement ligne téléphonique	MA/R	(3) 51	LR-00
[349-350]	Gen System Trouble/Rest.	anomalie «service requis» (visualiser les anomalies avec [*] [2]/anomalie rétablie	MA/R	(3) 33	ET-00/ER-00
[349-350]	Pb./Rét. général de système	le panneau de commande perd/rétablit les communications avec le(s) module(s) relié(s) au Keybus	MA/R	(3) 33	ET-00/ER-00
[351]	Rét. défaillance de communication numéro de téléphone 1 ou 2	le panneau de commande a rétabli les communications avec le poste central, sur la ligne 1 ou 2 (après FTC)	MA/R	(3) 54	YK-00
[351]	Mémoire d'événements 75 % pleine	tampon d'événements presque plein depuis dernier téléchargement	MA/R	(6) 23	JL-00
[351]	Ligne d'entrée DLS	caractéristique rappel DLS seulement : commencement du téléchargement en aval	MA/R	(4) 11	RB-00
[351]	Ligne de sortie DLS	caractéristique rappel DLS seulement : fin du téléchargement en aval	MA/R	(4) 12	RS-00
[351]	Pb./Rét zone générale	défauts/rétablissement d'une ou de plusieurs zones	MA/R	(3) 72	UT-00/UJ-00
[351]	Fermeture délinquance	nombre programmé de jours pour délinquance a expiré sans armement de partition	MA/R	(4) 54***	CD-00
[352]	Essai périodique	essai de transmission périodique	T	(6) A2	RP-00
[352]	Test du système	[*] [6] Test de sonnerie/communication	T	(6) A1	RX-00
[352]	Essai LINKS	essai transmission LINKS	T	(6) A3	TX-00
[353]	Dispositif général batterie faible/Rét.	zones sans fil (WLS904, WLS905, WLS907); pendentifs (WLS908) 009-128 ; claviers portatifs (WLS910) ; portecclés à télécommande (WLS909)	MA/R	(3) 84	XT-00/XR-00

* A/R = Alarmes / Rétablissement; T/R = Trafiquage / Rétablissement; O/C = Ouvertures / Fermetures;
MA/R = Signalisation de alarme / rétablissement; T = Transmission de test
** UU = Numéro utilisateur (utilisateur 01-42); ZZ = Numéro de zone (01-32)

Tableau 6-2 : Codes de signalement d'alarme/rétablissement de zone

Zone Definition	SIA codes rep. auto*
	Alarme/Rét. de zone
Délai, Instantané, Intérieur, Int. avec/sans dét. mouv., Délai avec/sans dét. mouv., Cambriolage 24 h	BA-ZZ/BH-ZZ
Stand. incendie 24 h, Délai inc. 24 h	FA-ZZ/FH-ZZ
Surveillance 24 h	US-ZZ/UR-ZZ
Sonnerie surveillance 24 h	UA-ZZ/UH-ZZ
Arroseurs 24 h	SA-ZZ/SH-ZZ
Gaz 24 h	GA-ZZ/GH-ZZ
Chaleur 24 h	KA-ZZ/KH-ZZ
Médical 24 h	MA-ZZ/MH-ZZ
Urgences 24 h	QA-ZZ/QH-ZZ
Eau 24 h	WA-ZZ/WH-ZZ
Gel 24 h	ZA-ZZ/ZH-ZZ
Holdup 24 h	HA-ZZ/HH-ZZ
Panique 24 h	PA-ZZ/PH-ZZ
Verrouillage 24h	BA-ZZ/BH-ZZ

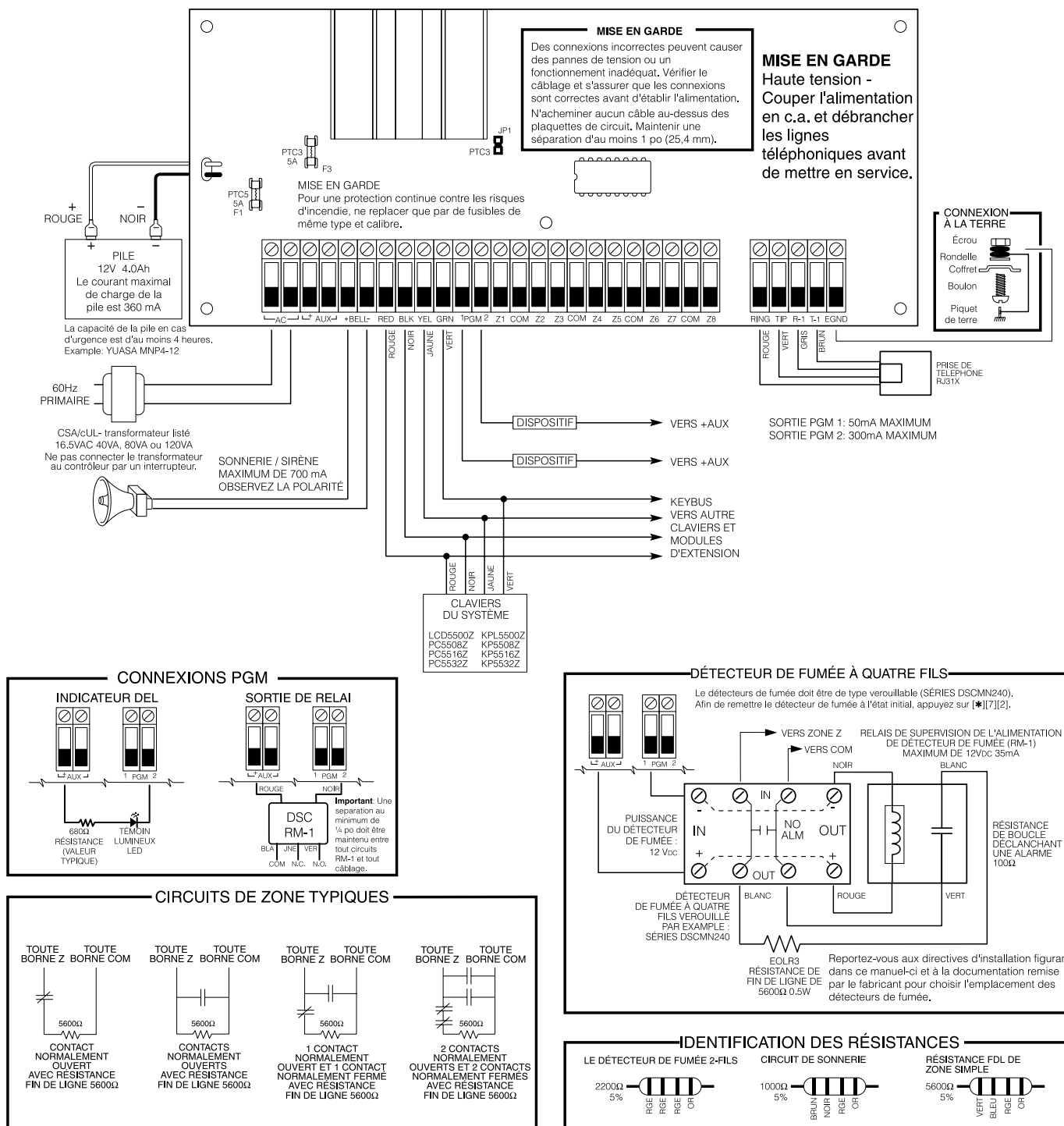
* ZZ = zones 01-32

Tableau 6-3 : Contact ID Codes d'événements alarme/rétablissement de zone (selon ADEMCO)

Programmez un de ces codes pour les alarmes/rétablissement de zone lorsque vous utilisez le format de signalement Contact ID standard (non automatique)

Alarmes médicales	(1)34 Entrée / Sortie
(1)AA Alarmes médicales	(1)35 Jour / Nuit
(1)A1 Pendentif émetteur	(1)36 Extérieur
(1)A2 Défaut de signalisation	(1)37 Trafiquage
Alarmes d'incendie	(1)38 Quasi-alarme
(1)1A Alarme d'incendie	Alarmes générales
(1)11 Fumée	(1)4A Alarme Générale
(1)12 Combustion	(1)43 Défaillance module ext
(1)13 Eau	(1)44 Trafiquage de détecteur
(1)14 Chaleur	(1)45 Trafiquage de module
(1)15 Avertisseur d'incendie	(1)4A Code de police interzone
(1)16 Canalisation	Autre que cambriolage, 24 heures
(1)17 Flamme	(1)5A Autre que cambriolage, 24 h
(1)18 Quasi-alarme	(1)51 Détection de gaz
Alarmes de panique	(1)52 Réfrigération
(1)2A Panique	(1)53 Perte de chaleur
(1)21 Contrainte	(1)54 Fuite déau
(1)22 Silencieuse	(1)55 Bris ruban métal
(1)23 Sonore	(1)56 Problème jour
Alarmes de cambriolage	(1)57 Bas niveau, gaz en bouteille
(1)3A Cambriolage	(1)58 Haute température
(1)31 Périmètre	(1)59 Basse température
(1)32 Intérieur	(1)61 Perte de débit d'air
(1)33 24 heures	

Section 7 : Diagramme de Câblage du Panneau de Contrôle



Limites de Température : 0°C-49°C (32°F-120°F)

Niveau d'humidité : 85% R.H.

Veuillez vous référer aux Manuels d'Installation et d'Instruction pour des instructions complètes sur le fonctionnement.

Claviers du Système: PC5508Z/KP5508Z, PC5516Z/KP5516Z, PC5532Z/KP5532Z, LCD5500Z/KPL5500Z

GARANTIE LIMITÉE

La société Digital Security Controls Ltée. garantit le produit contre toutes défauts matériels et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original, pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, la société Digital Security Controls Ltée. s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'œuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre vingt dix (90) jours, ou l'une ou l'autre est la plus longue. Le propriétaire original doit avertir la société Digital Security Controls Ltée. par courrier que le matériel ou l'assemblage sont défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie.

Garantie Internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux États-Unis, sauf que la société Digital Security Controls Ltée. ne sera pas responsable des frais de douanes, taxes, ou TVA qui pourraient être dus.

Procédure pour la Garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner le produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs autorisés et vendeurs ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à la société Digital Security Controls Ltée. doit tout d'abord obtenir un numéro d'autorisation. La société Digital Security Controls Ltée. n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Conditions d'annulation de la Garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas:

- dommage encouru lors de l'expédition ou la manutention ;
- dommage causé par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- dommage dû à des causes hors du contrôle de la société Digital Security Controls Ltée. tel que voltage excessif, choc mécanique ou dommage des eaux ;
- dommage causé par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- dommage causé par périphériques (à moins que les périphériques ne soient fournis par la société Digital Security Controls Ltée.) ;
- défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage causé par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- dommage pour mauvais entretien ;
- dommage provenant de tout autre mauvais traitement, mauvaise manutention ou mauvaise utilisation des produits.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls Ltée. seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'inobservation de la garantie. En aucun cas la Société Digital Security Controls Ltée. ne sera responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût de capital, au coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété, etc .

Stipulation d'exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toutes autres obligations ou responsabilités de Digital Security Controls Ltée. Digital Security Controls Ltée. n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit.

Cette stipulation d'exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

ATTENTION: Digital Security Controls Ltée. recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des essais périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

Verrouillage de l'Installateur

Tous produits renvoyés à DSC qui ont une option verrouillage de l'Installateur activée et ne montrent pas d'autres problèmes seront sujets à des frais d'entretien.

Réparations en dehors de la Garantie

Digital Security Controls Ltée. réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des produits à Digital Security Controls Ltée. doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation. Digital Security Controls Ltée. n'acceptera aucun envoi quel qu'il soit, pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls Ltée. juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls Ltée., et sujets à un rajustement périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls Ltée. juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

Modules permis sur le PC5015 v2.2

Module	Compatible?	Commentaires
Escort5580	Oui	
PC5204	Oui	
PC5208	Oui	
PC5108	Oui	
PC5108L	Oui	
PC5132 v1.X	Oui	Pas d'assistance d'unités sans fil, pendantifs ou claviers portatifs
PC5132 v2.X	Oui	Pas d'assistance d'unités sans fil identifiés
PC5132 v3.X	Oui	
PC5506	Non	
PC55XX	Oui	Pas d'assistance de zone de clavier
PC55XXZ	Oui	
LCD5500 v1.X	Oui	Pas d'assistance de zone de claviers. Quelques messages d'affichage non supportés
LCD5500Z v2.X	Oui	
PC5908	Non	
PC5928	Oui	
PC5400 Module d'imprimante série/ DVACS v1.X to v2.1	Oui	Quelques messages d'impression non supportés
PC5400 Module d'imprimante série/ DVACS v2.2	Oui	
Links1000	Oui	
Links2150	Oui	
Links2450	Oui	
DLM-1	No	
DLM-4 v1.x	No	
DLM-4 v1.0L	Oui	
DLM-7	No	



©2001 Digital Security Controls Ltd.
Toronto • Canada

www.dscsec.com/fr

Imprimé au Canada 29004707 R002